Eiropas Savienības

Oficiālais Vēstnesis

L 132

Izdevums latviešu valodā

Tiesību akti

58. sējums

2015. gada 29. maijs

Saturs

II *Neleģislatīvi akti*

REGULAS

★ **Padomes Regula (ES) 2015/827 (2015. gada 28. maijs), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā** 1

★ **Padomes Īstenošanas regula (ES) 2015/828 (2015. gada 28. maijs), ar ko īsteno Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā** 3

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/829 (2015. gada 27. maijs), ar ko Regulu (EK) Nr. 1484/95 groza attiecībā uz reprezentatīvo cenu noteikšanu mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam** 6

★ **Komisijas Regula (ES) 2015/830 (2015. gada 28. maijs), ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķimikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (*REACH*)** [1] 8

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/831 (2015. gada 28. maijs), ar ko atjaunina to Pušu sarakstu, kuras pēc pārbaudes, kas sākta ar Komisijas Paziņojumu 2014/C 299/08, saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 88/97 ir atbrīvotas no paplašinātā antidempinga maksājuma, kas uzlikts noteiktu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēda daļu importam** 32

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/832 (2015. gada 28. maijs), ar kuru sāk izmeklēšanu attiecībā uz kompensācijas pasākumu, kas ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2013 noteikti tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, iespējamu apiešanu, importējot kristāliskā silīcija fotoelektriskos moduļus un to galvenās sastāvdaļas (proti, elementus), kas nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme, un ar kuru uz šādu importu attiecina reģistrāciju** 53

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

★ **Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/833 (2015. gada 28. maijs), ar kuru sāk izmeklēšanu attiecībā uz antidempinga pasākumu, kas ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1238/2013 noteikti tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, iespējamu apiešanu, importējot kristāliskā silīcija fotoelektriskos moduļus un to galvenās sastāvdaļas (proti, elementus), kas nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme, un ar kuru uz šādu importu attiecina reģistrāciju** 60

Komisijas Īstenošanas regula (ES) 2015/834 (2015. gada 28. maijs), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai 67

LĒMUMI

★ **Padomes Lēmums (ES) 2015/835 (2015. gada 11. maijs) par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem ES un EBTA Apvienotajā komitejā "Vienotais tranzīts", par tāda lēmuma pieņemšanu, ar ko groza Konvenciju par kopīgu tranzīta procedūru** 69

★ **Padomes Lēmums (ES) 2015/836 (2015. gada 11. maijs) par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem par to, lai pieņemtu ES un EBTA Apvienotās komitejas "Vienotais tranzīts" lēmumu un ES un EBTA Apvienotās komitejas "Formalitāšu vienkāršošana preču tirdzniecībā" lēmumu par uzaicinājumiem bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai pievienoties Konvencijai par kopīgu tranzīta procedūru un Konvencijai par formalitāšu vienkāršošanu preču tirdzniecībā** 78

★ **Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/837 (2015. gada 28. maijs), ar ko groza Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju** 82

★ **Komisijas Īstenošanas lēmums (ES) 2015/838 (2015. gada 28. maijs), ar ko groza Īstenošanas lēmumu 2014/909/ES, pagarinot pret mazo stropu vaboli Itālijā noteikto aizsardzības pasākumu piemērošanas termiņu** *(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 3558)* [1] 86

★ **Eiropas Centrālās bankas Lēmums (ES) 2015/839 (2015. gada 27. aprīlis), ar ko nosaka kredītiestādes, uz kurām attiecas visaptverošais novērtējums (ECB/2015/21)** 88

[1] Dokuments attiecas uz EEZ

II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

PADOMES REGULA (ES) 2015/827

(2015. gada 28. maijs),

ar ko groza Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 215. pantu,

ņemot vērā Padomes Lēmumu 2013/255/KĀDP (2013. gada 31. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju ([1]),

ņemot vērā Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Komisijas kopīgo priekšlikumu,

tā kā:

(1) Ar Padomes Regulu (ES) Nr. 36/2012 ([2]) īsteno Lēmumā 2013/255/KĀDP paredzētos pasākumus, tostarp aizliegumu tirgot kultūras mantojumu un citus priekšmetus, kas ir izvesti no Sīrijas pēc 2011. gada 9. maija.

(2) Apvienoto Nāciju Organizācijas Drošības padome 2015. gada 12. februārī pieņēma Rezolūciju (ANO DPR) Nr. 2199 (2015), kuras 17. punktā ir paredzēts aizliegums tirgot Sīrijas kultūras mantojumu un citus priekšmetus, kas ir nelikumīgi izvesti no Sīrijas pēc 2011. gada 15. marta. Padome 2015. gada 28. maijā pieņēma Lēmumu (KĀDP) 2015/837 ([3]), ar kuru groza Lēmumu 2013/255/KĀDP, lai saskaņotu Lēmumu 2013/255/KĀDP ar ANO DPR Nr. 2199 (2015) nolūkā piemērot minēto lēmumu priekšmetiem, kas ir nelikumīgi izvesti no Sīrijas pēc 2011. gada 15. marta.

(3) Šis pasākums ir Līguma par Eiropas Savienības darbību darbības jomā, un tādēļ, jo īpaši lai nodrošinātu to, ka uzņēmēji visās dalībvalstīs to piemēro vienādi, ir nepieciešamas Savienības līmeņa reglamentējošas darbības šā pasākuma īstenošanai.

(4) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (ES) Nr. 36/2012,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 36/2012 11.c panta 2. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

"a) preces tika eksportētas no Sīrijas pirms 2011. gada 15. marta vai".

([1]) OV L 147, 1.6.2013., 14. lpp.
([2]) Padomes Regula (ES) Nr. 36/2012 (2012. gada 18. janvāris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā un ar ko atceļ Regulu (ES) Nr. 442/2011 (OV L 16, 19.1.2012., 1. lpp.).
([3]) Padomes Lēmums (KĀDP) 2015/837 (2015. gada 28. maijs), ar ko groza Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju (skatīt šā *Oficiālā Vēstneša* 82. lpp.)

2. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 28. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. RINKĒVIČS

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/828

(2015. gada 28. maijs),

ar ko īsteno Regulu (ES) Nr. 36/2012 par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 36/2012 (2012. gada 18. janvāris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Sīrijā un ar ko atceļ Regulu (ES) Nr. 442/2011 ([1]), un jo īpaši tās 32. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Padome 2012. gada 18. janvārī pieņēma Regulu (ES) Nr. 36/2012.

(2) Ņemot vērā situācijas nopietnību, Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikumā iekļautajam to fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru sarakstam, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, būtu jāpievieno viena persona.

(3) Viena persona vairs ilgāk nebūtu jāiekļauj Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikumā iekļautajā to fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru sarakstā, uz kurām attiecina ierobežojošos pasākumus.

(4) Saskaņā ar Vispārējās tiesas 2014. gada 9. jūlija spriedumu apvienotajās lietās T-329/12 un T-74/13 *Mazen Al-Tabbaa*/Padome ([2]) un Vispārējās tiesas 2015. gada 26. februāra spriedumu lietā T-652/11 *Bassam Sabbagh*/Padome ([2]), *Mazen Al-Tabbaa* un *Bassam Sabbagh* nav iekļauti Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikumā iekļautajā to fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru sarakstā, uz kurām attiecina ierobežojošos pasākumus.

(5) Būtu jāatjaunina informācija par dažām personām, kas iekļautas sarakstā Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikumā.

(6) Tādēļ Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikums būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikumu groza tā, kā izklāstīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 28. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. RINKĒVIČS

([1]) OV L 16, 19.1.2012., 1. lpp.
([2]) Vēl nav publicēts.

PIELIKUMS

I. Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikuma A iedaļā iekļauto personu sarakstu papildina ar turpmāk minēto personu:

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
206.	Ģenerālis *Muhamad* (محمد) (jeb *Mohamed, Muhammad*) *Mahalla* (محلا) (jeb *Mahla, Mualla, Maalla, Muhalla*)	Dzimis Džeblā (*Jableh*), Latākijas (*Lattakia*) provincē	Sīrijas Militārā izlūkdienesta (SMI) 293. nodaļas (Iekšlietas) vadītājs no 2015. gada aprīļa. Atbildīgs par represijām un vardarbību pret civiliedzīvotājiem Damaskā/Damaskas lauku teritorijā. Bijušais Politiskās drošības nodaļas vadītāja vietnieks (2012. gads), Sīrijas Republikas gvardes virsnieks un Politiskās drošības direktorāta direktora vietnieks. Militārās policijas vadītājs, Valsts drošības dienesta loceklis.	29.5.2015.

II. Ierakstu par turpmāk minēto personu svītro no Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikuma A iedaļā iekļautā personu saraksta:

Nr. 11. *Rustum* (رستم) *Ghazali* (غزالة)

III. Ierakstus par turpmāk uzskaitītajām personām, kā izklāstīts Regulas (ES) Nr. 36/2012 II pielikuma A iedaļā, aizstāj ar turpmāk norādītajiem ierakstiem:

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
3.	*Ali* (علي) *Mamluk* (مملوك) (jeb *Mamlouk*)	Dzimšanas datums: 1946. gada 19. februāris; dzimšanas vieta: Damaska; diplomātiskā pase Nr. 983	Valsts drošības dienesta direktors. Bijušais Sīrijas Izlūkošanas pārvaldes vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret demonstrētājiem.	9.5.2011.
6.	*Muhammad* (محمد) *Dib* (ديب) *Zaytun* (زيتون) (jeb *Mohammed Dib Zeitoun*; jeb *Mohamed Dib Zeitun*)	Dzimšanas datums: 1951. gada 20. maijs; dzimšanas vieta: Damaska; diplomātiskā pase Nr. D000001300	Vispārējais izlūkošanas direktorāta vadītājs, iesaistīts vardarbībā pret demonstrantiem.	9.5.2011.
16.	*Faruq* (فاروق) (jeb *Farouq, Farouk*) *Al Shar'* (الشرع) (jeb *Al Char', Al Shara', Al Shara*)	Dzimšanas datums: 1938. gada 10. decembris	Bijušais Sīrijas viceprezidents, iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	23.5.2011.
37.	Brigādes ģenerālis *Rafiq* (رفيق) (jeb *Rafeeq*) *Shahadah* (شحادة) (jeb *Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada*)		Bijušais Sīrijas Militārā izlūkdienesta (SMI) 293. nodaļas (Iekšlietas) vadītājs Damaskā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Damaskā. Prezidenta *Bashar Al-Assad* padomnieks stratēģiskos un militārās izlūkošanas jautājumos.	23.8.2011.

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
42.	Brigādes ģenerālis *Nawful* (نوفل) (jeb *Nawfal, Nofal, Nawfel*) *Al-Husayn* (الحسين) (jeb *Al-Hussain, Al-Hussein*)		Sīrijas Militārā izlūkdienesta Idlibas (*Idlib*) nodaļas vadītājs. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Idlibas provincē.	23.8.2011.
44.	Brigādes ģenerālis *Muhammed* (محمد) (jeb *Muhamad*) *Zamrini* (زمريني) (jeb *Zamreni*)		Sīrijas Militārā izlūkdienesta nodaļas vadītājs Homsā (*Homs*). Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Homsā.	23.8.2011.
53.	*Adib* (أديب) *Mayaleh* (ميالة) (jeb *André Mayard*)	Dzimis: 1955. gada 15. maijā; dzimšanas vieta: Basira (*Bassir*)	*Adib Mayaleh* ir atbildīgs par ekonomiska un finansiāla atbalsta sniegšanu Sīrijas režīmam, darbojoties kā Sīrijas Centrālās bankas vadītājs.	15.5.2012.
55.	Pulkvedis *Lu'ai* (لؤي) (jeb *Louay, Loai*) *al-Ali* (العلي)		Sīrijas Militārā izlūkdienesta vadītājs, *Dara'a* nodaļa. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem *Dara'a*.	14.11.2011.
80.	Brigadieris *Nazih* (نزيه) (jeb *Nazeeh*) *Hassun* (حسون) (jeb *Hassoun*)		Sīrijas Militārā izlūkdienesta Damaskas lauku teritorijas/*Rif Dimashq* nodaļas vadītājs, bijušais Sīrijas Gaisa spēku izlūkdienesta vadītājs. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011.
137.	Brigādes ģenerālis *Ibrahim* (إبراهيم) *Ma ' ala* (معلى) (jeb *Maala, Maale*)		Vispārējās izlūkošanas dienesta 285. nodaļas (Damaska) direktors (aizstāja brigādes ģenerāli *Hussam Fendi* 2011. gada beigās). Atbildīgs par apcietināto opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/829

(2015. gada 27. maijs),

ar ko Regulu (EK) Nr. 1484/95 groza attiecībā uz reprezentatīvo cenu noteikšanu mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 ([1]), un jo īpaši tās 183. panta b) punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 16. aprīļa Regulu (ES) Nr. 510/2014, ar kuru nosaka tirdzniecības režīmu, kas piemērojams dažām lauksaimniecības produktu pārstrādē iegūtām precēm, un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 1216/2009 un (EK) Nr. 614/2009 ([2]), un jo īpaši tās 5. panta 6. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Ar Komisijas Regulu (EK) Nr. 1484/95 ([3]) ir noteikti sīki izstrādāti noteikumi papildu ievedmuitas nodokļu sistēmas ieviešanai un reprezentatīvās cenas mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam.

(2) Regulāri pārbaudot datus, uz kuriem balstīta reprezentatīvo cenu noteikšana mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam, kļuvis skaidrs, ka ir jāgroza reprezentatīvās cenas konkrētu produktu importam, ņemot vērā cenu svārstības atkarībā no produktu izcelsmes.

(3) Tādēļ Regula (EK) Nr. 1484/95 būtu attiecīgi jāgroza.

(4) Ir jānodrošina šā pasākuma piemērošana iespējami drīz pēc atjaunināto datu nosūtīšanas, tādēļ šai regulai būtu jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1484/95 I pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 27. maijā

Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA

([1]) OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.
([2]) OV L 150, 20.5.2014., 1. lpp.
([3]) Komisijas 1995. gada 28. jūnija Regula (EK) Nr. 1484/95, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus papildu ievedmuitas nodokļu sistēmas ieviešanai un papildu ievedmuitas nodokļu noteikšanai mājputnu gaļas un olu nozarē, kā arī ovalbumīnam un atceļ Regulu Nr. 163/67/EEK (OV L 145, 29.6.1995., 47. lpp.).

PIELIKUMS

"I PIELIKUMS

KN kods	Preču apraksts	Reprezentatīvā cena (EUR/100 kg)	Nodrošinājums, kas minēts 3. pantā (EUR/100 kg)	Izcelsme (1)
0207 12 10	Nesadalītas, saldētas vistas, t. s. "70 % cāļi"	141,4	0	AR
0207 12 90	Nesadalītas, saldētas vistas, t. s. "65 % cāļi"	152,5 166,8	0 0	AR BR
0207 14 10	Bezkaula, saldēti gaiļu vai vistu gabali	333,9 237,5 341,2 315,9	0 19 0 0	AR BR CL TH
0207 27 10	Bezkaula, saldēti tītaru gabali	348,1 371,2	0 0	BR CL
0408 91 80	Žāvētas olas bez čaumalām	468,7	0	AR
1602 32 11	Termiski neapstrādāti gaiļa vai vistas gaļas izstrādājumi	259,1	8	BR

(1) Valstu nomenklatūra ir noteikta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "citas izcelsmes vietas"."

KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/830

(2015. gada 28. maijs),

ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķimikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (*REACH*)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķimikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (*REACH*), un ar kuru izveido Eiropas Ķimikāliju aģentūru, groza Direktīvu 1999/45/EK un atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 793/93 un Komisijas Regulu (EK) Nr. 1488/94, kā arī Padomes Direktīvu 76/769/EEK un Komisijas Direktīvu 91/155/EEK, Direktīvu 93/67/EEK, Direktīvu 93/105/EK un Direktīvu 2000/21/EK ([1]), un jo īpaši tās 131. pantu,

tā kā:

(1) Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumā noteiktas prasības drošības datu lapu sastādīšanai, ko izmanto, lai sniegtu informāciju par ķīmiskām vielām un maisījumiem Eiropas Savienībā.

(2) Apvienoto Nāciju Organizācijas struktūrā izstrādātajā Ķīmisko vielu klasificēšanas un marķēšanas vispārēji saskaņotajā sistēmā (*GHS*) ir noteikti starptautiski saskaņoti kritēriji ķīmisko vielu klasificēšanai un marķēšanai un noteikumi drošības datu lapām.

(3) Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikuma prasības drošības datu lapām būtu jāpielāgo atbilstoši *GHS* noteikumu par drošības datu lapām piektajai pārskatīšanai.

(4) 2015. gada 1. jūnijā vienlaikus stāsies spēkā divi pretrunīgi Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikuma grozījumi, proti – grozījumi, kas izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1272/2008 ([2]) 59. panta 5. punktu, un grozījumi, kas izdarīti ar Komisijas Regulu (ES) Nr. 453/2010 ([3]). Lai izvairītos no pārpratumiem, kuru II pielikuma versiju piemērot, minēto pielikumu tā grozītajā redakcijā nepieciešams aizstāt ar jaunu II pielikumu.

(5) Ja ekonomikas dalībniekiem, kuri jau sastādījuši drošības datu lapas, prasītu tās nekavējoties atjaunināt saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 grozīto II pielikumu, tas radītu neproporcionālu slogu. Attiecīgi uzņēmējiem būtu jāļauj konkrētu laikposmu turpināt izmantot drošības datu lapas, kas jebkuram saņēmējam izsniegtas līdz 2015. gada 1. jūnijam.

(6) Šajā regulā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1907/2006 133. pantam izveidotā komiteja,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (EK) Nr. 1907/2006 II pielikumu, kas grozīts ar Regulas (EK) Nr. 1272/2008 59. panta 5. punktu un ar Regulu (ES) Nr. 453/2010, aizstāj ar šīs regulas pielikuma tekstu.

([1]) OV L 396, 30.12.2006., 1. lpp.

([2]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 16. decembra Regula (EK) Nr. 1272/2008 par vielu un maisījumu klasificēšanu, marķēšanu un iepakošanu un ar ko groza un atceļ Direktīvas 67/548/EEK un 1999/45/EK un groza Regulu (EK) Nr. 1907/2006 (OV L 353, 31.12.2008., 1. lpp.).

([3]) Komisijas 2010. gada 20. maija Regula (ES) Nr. 453/2010, ar ko groza Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1907/2006, kas attiecas uz ķimikāliju reģistrēšanu, vērtēšanu, licencēšanu un ierobežošanu (*REACH*) (OV L 133, 31.5.2010., 1. lpp.).

2. pants

Neskarot Regulas (EK) Nr. 1907/2006 31. panta 9. punktu, drīkst turpināt izmantot drošības datu lapas, kas jebkuram saņēmējam izsniegtas līdz 2015. gada 1. jūnijam, un līdz 2017. gada 31. maijam tās var neatbilst šīs regulas pielikumam.

3. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2015. gada 1. jūnija.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 28. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

PIELIKUMS

"II PIELIKUMS

PRASĪBAS DROŠĪBAS DATU LAPU SASTĀDĪŠANAI

A DAĻA

0.1. **Ievads**

0.1.1. Šajā pielikumā iekļautas prasības, kuras piegādātājs izpilda, sastādot drošības datu lapu, kas saskaņā ar 31. pantu paredzēta vielai vai maisījumam.

0.1.2. Drošības datu lapā sniegtā informācija atbilst informācijai ķīmiskās drošības ziņojumā, ja tāds ir vajadzīgs. Ja ir sastādīts ķīmiskās drošības ziņojums, attiecīgo(-os) iedarbības scenāriju(-us) ietver drošības datu lapas pielikumā.

0.2. **Vispārīgas prasības drošības datu lapas sastādīšanai**

0.2.1. Drošības datu lapa ļauj lietotājiem veikt vajadzīgos darba ņēmēju drošības un cilvēka veselības aizsardzības pasākumus darba vietā, kā arī vides aizsardzības pasākumus. Drošības datu lapas sastādītājs ņem vērā, ka drošības datu lapā lasītājam jāsaņem informācija par vielas vai maisījuma bīstamību, kā arī ziņas par vielas vai maisījuma drošu uzglabāšanu, lietošanu un iznīcināšanu.

0.2.2. Informācija drošības datu lapā atbilst Direktīvā 98/24/EK noteiktajām prasībām. Konkrēti drošības datu lapas darba devējiem ļauj noteikt, vai darba vietā ir kādas bīstamas ķīmiskās vielas, un izvērtēt ikvienu risku darba ņēmēju veselībai un drošībai, ko rada tādu vielu lietošana.

0.2.3. Informācija drošības datu lapā ir izklāstīta īsi un skaidri. Drošības datu lapas sastāda kompetenta persona, kas ņem vērā konkrētas lietotāju vajadzības, ciktāl tās ir zināmas. Vielu un maisījumu piegādātāji nodrošina šo kompetento personu pienācīgu sagatavošanu, tostarp sagatavošanu kvalifikācijas celšanas kursos.

0.2.4. Drošības datu lapā lietotā valoda ir vienkārša, skaidra un precīza, bez žargona un saīsinājumiem. Neizmanto tādus apzīmējumus kā "var būt bīstams", "neietekmē veselību", "lielākoties izmantošanas apstākļos drošs" vai "nekaitīgs", kā arī citus apzīmējumus, kas norāda, ka viela vai maisījums nav bīstami, vai arī citus ar konkrētās vielas vai maisījuma klasifikāciju nesaderīgus apzīmējumus.

0.2.5. Drošības datu lapas pirmajā lappusē norāda sastādīšanas datumu. Pārskatot drošības datu lapu un nododot jauno – pārskatīto – versiju, par grozījumiem saņēmējus informē drošības datu lapas 16. iedaļā, ja vien grozījumi nav norādīti citur. Pārskatītajā drošības datu lapā sastādīšanas datumu apzīmē "Labojums: (datums)", kā arī pirmajā lappusē norāda versijas numuru, labojuma numuru, aizstāto numuru vai kādu citu norādi uz to, kura versija tiek aizstāta.

0.3. **Drošības datu lapas formāts**

0.3.1. Drošības datu lapa ir neierobežota garuma dokuments. Drošības datu lapas garums ir proporcionāls vielas vai maisījuma bīstamībai un pieejamajai informācijai.

0.3.2. Visas drošības datu lapas lappuses, tostarp pielikumos, ir numurētas un uz tām norādīts drošības datu lapas garums (piemēram, "1. lpp. no 3") vai norāde, ka seko vai neseko lappuse, piemēram, "turpinājums nākamajā lappusē" vai "drošības datu lapas beigas".

0.4. **Drošības datu lapas saturs**

Šajā pielikumā prasīto informāciju, vajadzības gadījumā un ja tā ir pieejama, iekļauj drošības datu lapā – attiecīgajā B daļā noteiktajā apakšiedaļā. Drošības datu lapā neatstāj neaizpildītas apakšiedaļas.

0.5. **Citas informācijas prasības**

Ņemot vērā vielas vai maisījuma īpašību plašo diapazonu, atsevišķos gadījumos attiecīgajās apakšiedaļās var būt vajadzīga papildu informācija, kas ir būtiska un pieejama.

Lai risinātu jūrnieku un citu transporta nozares darba ņēmēju vajadzības bīstamu beramkravu pārvadājumu nozarē jūras vai iekšzemes ūdensceļu beramkravu kuģos vai tankkuģos saskaņā ar Starptautiskās jūrniecības organizācijas (SJO) vai valsts tiesību aktiem, ir vajadzīga papildu drošības un vides aizsardzības informācija. 14.7. apakšiedaļā ir ieteikts iekļaut pamatinformāciju, ja šāda krava tiek pārvadāta bez taras saskaņā ar II pielikumu 1973. gada Starptautiskajai konvencijai par kuģu izraisītā piesārņojuma novēršanu, kas grozīta ar attiecīgo 1978. gada protokolu (*MARPOL*) ([1]), un Starptautiskajam kodeksam par tādu kuģu būvniecību un aprīkošanu, kas pārvadā bīstamas ķīmiskas vielas bez taras (Starptautiskais ķimikāliju pārvadāšanas kodekss) (*IBC* kodekss) ([2]). Turklāt kuģiem, kuri pārvadā beztaras naftu vai naftas degvielu, kā noteikts *MARPOL* Konvencijas I pielikumā, bez taras vai flotes degvielu, pirms iekraušanas nepieciešams sniegt "materiālu drošības datu lapu" saskaņā ar SJO Kuģošanas drošības komitejas (*MSC*) rezolūciju "Ieteikumi par materiālu drošības datu lapu (*MSDS*) *MARPOL* konvencijas I pielikuma naftas kravām un degvielai" (*MSC*. 286 (86)). Tādēļ, lai nodrošinātu vienas saskaņotas drošības datu lapas izmantošanu jūrniecībā un ar jūrniecību nesaistītā jomā, drošības datu lapā vajadzības gadījumā attiecībā uz *MARPOL* Konvencijas I pielikuma naftas kravām un flotes degvielu jūras transportu var iekļaut Rezolūcijas *MSC*. 286 (86) papildu noteikumus.

0.6. **Vienības**

Izmanto Padomes Direktīvā 80/181/EEK ([3]) noteiktās mērvienības.

0.7. **Īpaši gadījumi**

Drošības datu lapas sastāda arī īpašajos gadījumos, kas minēti Regulas (EK) Nr. 1272/2008 I pielikuma 1.3. punktā, uz kuriem attiecas atkāpes no marķēšanas noteikumiem.

1. ***1. IEDAĻA: Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana***

Šajā drošības datu lapas iedaļā noteikts, kā identificēt vielu vai maisījumu un kā drošības datu lapā norādīt apzināto attiecīgo lietošanas veidu, vielas vai maisījuma piegādātāja nosaukumu un vielas vai maisījuma piegādātāja kontaktinformāciju, tostarp kontaktinformāciju ārkārtas situācijā.

1.1. **Produkta identifikators**

Produkta identifikatoru norāda saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1272/2008 18. panta 2. punktu vielai un saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1272/2008 18. panta 3. punkta a) apakšpunktu maisījumam un uz etiķetes to norāda tās (to) dalībvalsts(-u) oficiālajā(-ās) valodā(-ās), kurā(-ās) viela vai maisījums ir laists tirgū, ja vien attiecīgā(-ās) dalībvalsts(-is) nav noteikusi(-ušas) citādi.

Vielām, kas jāreģistrē, produkta identifikators atbilst reģistrācijā izmantotajam un norāda arī reģistrācijas numuru, kas piešķirts saskaņā ar šīs regulas 20. panta 3. punktu.

Neskarot šīs regulas 39. pantā noteiktās pakārtotā lietotāja saistības, piegādātājs, kas ir izplatītājs vai pakārtotais lietotājs, var izlaist reģistrācijas numura daļu, kas attiecas uz individuālu reģistrētāju kopīgas informācijas iesniegšanā, ja:

a) minētais piegādātājs īstenošanas vajadzībām apņemas sniegt pilnu reģistrācijas numuru pēc pieprasījuma vai, ja viņam nav pieejams pilns reģistrācijas numurs, pārsūtīt pieprasījumu savam piegādātājam atbilstoši b) apakšpunktam; un

([1]) *MARPOL* – Konsolidētais izdevums 2006., *London*, SJO 2007., ISBN 978-92-801-4216-7.
([2]) *IBC Code, 2007 edition, London*, IMO 2007, ISBN 978-92-801-4226-6.
([3]) Padomes 1979. gada 20. decembra Direktīva par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz mērvienībām un par Direktīvas 71/354/EEK atcelšanu (OV L 39, 15.2.1980., 40. lpp.).

b) minētais piegādātājs sniedz pilnu reģistrācijas numuru par īstenošanu atbildīgajai dalībvalsts iestādei (turpmāk "īstenošanas iestāde") septiņu dienu laikā pēc pieprasījuma, kas vai nu saņemts tieši no īstenošanas iestādes, vai ko pārsūtījis saņēmējs, vai, ja viņam nav pieejams pilns reģistrācijas numurs, minētais piegādātājs septiņu kalendāro dienu laikā no pieprasījuma saņemšanas pārsūta šo pieprasījumu savam piegādātājam, vienlaikus par to informējot īstenošanas iestādi.

Vienai vai vairākām vielām vai maisījumiem var sniegt vienu drošības datu lapu, ja tajā sniegtā informācija par katru no šīm vielām vai maisījumiem atbilst šā pielikuma prasībām.

Citi identifikācijas līdzekļi

Var norādīt citus nosaukumus vai sinonīmus, kuri iekļauti vielas vai maisījuma marķējumā vai pēc kuriem tie plašāk zināmi, piemēram, alternatīvo nosaukumu, numurus, uzņēmuma produkta kodu vai citus unikālus identifikatorus.

1.2. **Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietošanas veidi un tādi, ko neiesaka izmantot**

Norāda vismaz uz vielas vai maisījuma saņēmēju(-iem) attiecināmos noteiktos lietošanas veidus. Sniedz īsu aprakstu par to, kam viela vai maisījums paredzēts, piemēram, "ugunsdzēsības līdzeklis", "antioksidants".

Vajadzības gadījumā norāda lietošanas veidu, kuru piegādātājs neiesaka izmantot, un pamatojumu tam. Saraksts var būt nepilnīgs.

Ja vajadzīgs ķīmiskās drošības ziņojums, šajā drošības datu lapas apakšiedaļā norādītā informācija atbilst apzinātajiem lietošanas veidiem ķīmiskās drošības ziņojumā un iedarbības scenārijiem ķīmiskās drošības ziņojumā, kas iekļauts drošības datu lapas pielikumā.

1.3. **Informācija par drošības datu lapas piegādātāju**

Identificē piegādātāju neatkarīgi no tā, vai tas ir ražotājs, importētājs, pārstāvis, pakārtotais lietotājs vai izplatītājs. Norāda piegādātāja pilnu adresi un tālruņa numuru, kā arī par drošības datu lapu atbildīgās kompetentās personas e-pasta adresi.

Ja piegādātājs neatrodas tajā dalībvalstī, kurā vielu vai maisījumu laiž tirgū, un viņš ir norādījis par šo tirgu atbildīgo personu, papildus norāda minētās atbildīgās personas pilnu adresi un tālruņa numuru.

Informācija par reģistrētājiem atbilst reģistrācijā sniegtajai informācijai par ražotāja vai importētāja identitāti.

Ja iecelts vienīgais pārstāvis, var sniegt informāciju arī par ārpussavienības ražotāju vai sintezētāju.

1.4. **Tālruņa numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās**

Norāda ārkārtas situāciju informācijas dienestus. Ja dalībvalstī, kurā viela vai maisījums laists tirgū, pastāv oficiāla padomdevēja struktūra (kas var būt struktūra, kura atbild par Regulas (EK) Nr. 1272/2008 45. pantā minētās informācijas saņemšanu veselības jomā), norāda tālruņa numuru, un ar to pietiek. Skaidri norāda visus šādu pakalpojumu pieejamības ierobežojumus, piemēram, darba laiku vai to, ka īpaši sniegtās informācijas veidi ir ierobežoti.

2. ***2. IEDAĻA: Bīstamības apzināšana***

Šajā drošības datu lapas iedaļā norāda vielu vai maisījumu bīstamību un atbilstošu ar šādu bīstamību saistītu brīdinājuma informāciju.

2.1. **Vielas vai maisījuma klasificēšana**

Norāda vielas vai maisījuma klasifikāciju, kas izriet no klasificēšanas kritērijiem Regulā (EK) Nr. 1272/2008. Ja piegādātājs saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1272/2008 40. pantu klasificēšanas un marķēšanas sarakstā norādījis informāciju par vielu, drošības datu lapā norādītā klasifikācija atbilst paziņojumā norādītajai klasifikācijai.

Skaidri norāda, ja maisījums neatbilst klasificēšanas kritērijiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008.

Informāciju par vielu maisījumā sniedz 3.2. apakšiedaļā.

Ja klasifikācija, tostarp bīstamības apzīmējumi, nav norādīti pilnībā, atsaucas uz 16. iedaļu, kurā norāda katras klasifikācijas, tostarp katra bīstamības apzīmējuma, pilnu tekstu.

Atbilstoši drošības datu lapas 9. un 12. iedaļai norāda svarīgākās nelabvēlīgās ietekmes, kādas vielas fizikālajām īpašībām ir uz cilvēka veselību un vidi, lai nespeciālistam būtu iespējams apzināt vielas vai maisījuma bīstamību.

2.2. **Etiķetes elementi**

Pamatojoties uz klasifikāciju, norāda vismaz šādus elementus, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 atrodas uz etiķetes: bīstamības piktogrammu(-as), signālvārdu(-us), bīstamības apzīmējumu(-us) un drošības prasību apzīmējumu(-us). Grafisku attēlu kā visas melnbaltās bīstamības piktogrammas vai tikai grafisko simbolu var aizstāt ar Regulā (EK) Nr. 1272/2008 norādīto krāsaino piktogrammu.

Norāda piemērojamos etiķetes elementus atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1272/2008 25. pantam un 32. panta 6. punktam.

2.3. **Citi apdraudējumi**

Norāda, vai saskaņā ar XIII pielikumu viela vai maisījums atbilst *PBT* vai *vPvB* kritērijiem.

Norāda informāciju par citiem apdraudējumiem, kuri neatspoguļojas klasifikācijā, taču var veicināt kopējo vielas vai maisījuma bīstamību, piemēram, gaisa piesārņojums sacietēšanas vai lietošanas laikā, putekļainība, sprādzienbīstamība, kas neatbilst Regulas (EK) Nr. 1272/2008 I pielikuma 2.1. iedaļas 2. daļas klasificēšanas kritērijiem, sprādzienbīstamu putekļu izdalīšana, vispārēja sensibilizācija, slāpšana, salšana, lielas iespējas izraisīt īpašu smaku vai garšu vai ietekme uz vidi, piemēram, augsnē dzīvojošu organismu apdraudējums, spēja fotoķīmiski radīt ozonu. Attiecībā uz putekļu sprādzienbīstamību ir piemērots apzīmējums "Izkliedējot var veidot sprādzienbīstamu putekļu un gaisa maisījumu".

3. ***3. IEDAĻA: Sastāvs/informācija par sastāvdaļām***

Šajā drošības datu lapas iedaļā sniedz informāciju par vielas vai maisījuma sastāvdaļas(-u) ķīmisko identitāti, tostarp par piemaisījumiem un stabilizējošām piedevām, kā norādīts tālāk tekstā. Norāda atbilstošo un pieejamo drošības informāciju par virsmu ķīmiju.

3.1. **Vielas**

Vielas galvenās sastāvdaļas ķīmisko identitāti norāda vismaz ar produkta identifikatoru vai kādu no 1.1. apakšiedaļā sniegtajiem citiem identificēšanas paņēmieniem.

Ķīmisko identitāti ikvienam piemaisījumam, stabilizējošai piedevai vai atsevišķai sastāvdaļai, kura nav galvenā sastāvdaļa, kas ir klasificēta un kas jāņem vērā, vielu klasificējot, norāda šādi:

a) produkta identifikators saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1272/2008 18. panta 2. punktu;

b) ja produkta identifikators nav pieejams, kāds no citiem nosaukumiem (parastais nosaukums, tirdzniecības nosaukums, saīsinājums) vai identifikācijas numurs.

Vielas piegādātāji var papildus norādīt visas sastāvdaļas, tostarp arī neklasificētās.

Šajā apakšiedaļā var norādīt arī ziņas par daudzkomponentu vielām.

3.2. **Maisījumi**

Vismaz visām 3.2.1. un 3.2.2. punktā minētajām vielām norāda produkta identifikatoru, koncentrāciju vai koncentrācijas diapazonus un klasifikācijas. Maisījuma piegādātājs var papildus norādīt visas maisījuma sastāvdaļas, tostarp vielas, kas neatbilst klasificēšanas kritērijiem. Sniegtā informācija saņēmējam ļauj viegli apzināt maisījuma vielu bīstamību. Paša maisījuma bīstamība norādīta 2. iedaļā.

Vielu koncentrāciju maisījumā izsaka vienā no šādiem variantiem:

a) precīzi procentuāli dilstošā kārtībā pēc masas vai tilpuma, ja tas tehniski iespējams;

b) procentu diapazonos dilstošā kārtībā pēc masas vai tilpuma, ja tas tehniski iespējams.

Izmantojot procentu diapazonu, katras sastāvdaļas augstākās koncentrācijas iedarbību raksturo apdraudējums veselībai un videi.

Ja pieejama informācija par visa maisījuma iedarbību, to iekļauj 2. iedaļā.

Ja atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1272/2008 24. pantam pieļaujams alternatīvā ķīmiskā nosaukuma lietojums, lieto šo nosaukumu.

3.2.1. Maisījumiem, kuri atbilst klasificēšanas kritērijiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008, norāda šādas vielas un to koncentrāciju vai koncentrācijas diapazonu maisījumā:

a) veselībai un videi bīstamas vielas Regulas (EK) Nr. 1272/2008 nozīmē, ja šādu vielu koncentrācija ir vienāda ar vai ir lielāka par mazāko no:

ia) vispārējām robežvērtībām, kas minētas Regulas (EK) Nr. 1272/2008 I pielikuma 1.1. tabulā;

ib) vispārējām robežkoncentrācijām, kas norādītas Regulas (EK) Nr. 1272/2008 I pielikuma 3. līdz 5. daļā, ņemot vērā koncentrāciju, kas norādīta konkrētu 3. daļas tabulu piezīmēs saistībā ar pienākumu pēc pieprasījuma darīt pieejamu maisījuma drošības datu lapu, un attiecībā uz bīstamību ieelpojot (Regulas (EK) Nr. 1272/2008 I pielikuma 3.10. iedaļā) ≥ 10 %.

Tāds bīstamības klašu, bīstamības kategoriju un robežkoncentrāciju saraksts, kā dēļ vielu kā maisījuma sastāvā esošu vielu norāda 3.2. apakšiedaļā

1.1. Bīstamības klase un kategorija	Robežkoncentrācija (%)
Akūts toksiskums, 1., 2. un 3. kategorija	≥ 0,1
Akūts toksiskums, 4. kategorija	≥ 1
Kodīgs/kairinošs ādai, 1. kategorija,1.A, 1.B, 1.C apakškategorija un 2. kategorija	≥ 1
Nopietni acu bojājumi/acu kairinājumi, 1. un 2. kategorija	≥ 1
Sensibilizācija, ieelpojot vai nonākot saskarē ar ādu	≥ 0,1
Cilmes šūnu mutācijas, 1.A un 1.B kategorija	≥ 0,1
Cilmes šūnu mutācijas, 2. kategorija	≥ 1
Kancerogenitāte, 1.A, 1.B un 2. kategorija	≥ 0,1
Toksisks reproduktīvajai sistēmai, 1.A, 1.B, 2. kategorija un ietekme uz laktāciju vai ar tās starpniecību	≥ 0,1
Toksiska ietekme uz mērķorgānu – vienreizēja iedarbība (*Stot*), 1. un 2. kategorija	≥ 1
Toksiska ietekme uz mērķorgānu – atkārtota iedarbība (*Stot*), 1. un 2. kategorija	≥ 1
Bīstamība ieelpojot	≥ 10

1.1. Bīstamības klase un kategorija	Robežkoncentrācija (%)
Bīstamība ūdens videi – akūta, 1. kategorija	≥ 0,1
Bīstamība ūdens videi – hroniska, 1. kategorija	≥ 0,1
Bīstamība ūdens videi – hroniska, 2., 3. un 4. kategorija	≥ 1
Bīstamība ozona slānim	≥ 0,1

ii) specifiskajām robežkoncentrācijām, kas noteiktas Regulas (EK) Nr. 1272/2008 VI pielikuma 3. daļā;

iii) ja Regulas (EK) Nr. 1272/2008 VI pielikuma 3. daļā noteikts m koeficients, tad – minētās regulas I pielikuma 1.1. tabulā noteiktajām vispārējām robežvērtībām, kas pielāgotas, izmantojot minētās regulas I pielikuma 4.1. iedaļā noteikto aprēķinu;

iv) specifiskajām robežkoncentrācijām, kas noteiktas ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 izveidotajā klasifikācijas un marķējuma sarakstā;

v) specifiskajām robežkoncentrācijām, kas norādītas Regulas (EK) Nr. 1272/2008 II pielikumā;

vi) ja ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 izveidotajam klasifikācijas un marķējuma sarakstam noteikts m koeficients, tad – minētās regulas I pielikuma 1.1. tabulā noteiktajām vispārējām robežvērtībām, kas pielāgotas, izmantojot minētās regulas I pielikuma 4.1. iedaļā noteikto aprēķinu;

b) vielas, kurām konkretizētas Savienības arodekspozīcijas robežvērtības, kuras nav iekļautas a) apakšpunktā;

c) noturīgas, bioakumulatīvas un toksiskas vielas saskaņā ar XIII pielikumā noteiktajiem kritērijiem vai vielas, kas iekļautas saskaņā ar 59. panta 1. punktu izveidotajā sarakstā citu iemeslu, nevis a) apakšpunktā minētās bīstamības dēļ, ja atsevišķas vielas koncentrācija ir vismaz 0,1 %.

3.2.2. Maisījumiem, kuri neatbilst klasificēšanas kritērijiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008, norāda vielas, kuru atsevišķā koncentrācija ir vienāda ar vai lielāka par šādu koncentrāciju, kā arī norāda to koncentrāciju vai koncentrācijas diapazonu maisījumā:

a) 1 svara % maisījumos, kas nav gāzveida maisījumi, un 0,2 tilpuma % gāzveida maisījumos attiecībā uz:

i) veselībai un videi bīstamām vielām Regulas (EK) Nr. 1272/2008 nozīmē; vai

ii) vielām, kurām konkretizēta Savienības arodekspozīcijas robežvērtība;

b) 0,1 svara % noturīgām, bioakulumatīvām un toksiskām vielām atbilstoši XIII pielikumā noteiktajiem kritērijiem, ļoti noturīgām, ļoti bioakumulatīvām vielām atbilstoši XIII pielikumā noteiktajiem kritērijiem vai vielām, kas iekļautas saskaņā ar 59. panta 1. punktu izveidotajā sarakstā citu iemeslu, nevis a) apakšpunktā minētās bīstamības dēļ.

3.2.3. Vielām, kas norādītas 3.2. apakšiedaļā, norāda arī vielas klasifikāciju atbilstoši Regulai (EK) Nr. 1272/2008, tostarp minētās regulas VI pielikuma 1.1. tabulā norādītās bīstamības klasi(-es) un kategoriju kodu(-us), kā arī bīstamības apzīmējumus, kurus piešķir atbilstoši fiziskajiem, cilvēku veselības un vides apdraudējumiem. Bīstamības apzīmējumus un šajā iedaļā var nerakstīt pilnā apjomā – pietiek ar kodiem. Ja tie nav norādīti pilnībā, atsaucas uz 16. iedaļu, kurā iekļauj katra bīstamības apzīmējuma pilnu tekstu. Ja viela neatbilst klasifikācijas kritērijiem, norāda iemeslu, kāpēc tā iekļauta 3.2. apakšiedaļā, piemēram, "neklasificēta *vPvB* viela" vai "viela, kam konkretizēta Savienības arodekspozīcijas robežvērtība".

3.2.4. Vielām, kuras minētas 3.2. apakšiedaļā, norāda nosaukumu un, ja ir pieejams, reģistrācijas numuru, kas piešķirts saskaņā ar šīs regulas 20. panta 3. punktu.

Neietekmējot šīs regulas 39. pantā noteiktos pakārtoto lietotāju pienākumus, maisījuma piegādātājs var izlaist reģistrācijas numura daļu, kas attiecas uz individuālu reģistrētāju kopīgas informācijas iesniegšanā, ja:

a) minētais piegādātājs īstenošanas vajadzībām apņemas sniegt pilnu reģistrācijas numuru pēc pieprasījuma vai, ja viņam nav pieejams pilns reģistrācijas numurs, pārsūtīt pieprasījumu savam piegādātājam atbilstoši b) apakšpunktam; un

b) minētais piegādātājs sniedz pilnu reģistrācijas numuru par īstenošanu atbildīgajai dalībvalsts iestādei (turpmāk "īstenošanas iestāde") septiņās dienās pēc pieprasījuma, kas vai nu saņemts tieši no īstenošanas iestādes, vai ko pārsūtījis saņēmējs, vai, ja viņam nav pieejams pilns reģistrācijas numurs, minētais piegādātājs septiņās kalendārajās dienās no pieprasījuma saņemšanas pārsūta šo pieprasījumu savam piegādātājam, vienlaikus par to informējot īstenošanas iestādi.

Ja pieejams, norāda EK numuru atbilstoši Regulai (EK) Nr. 1272/2008. Var norādīt arī *CAS* numuru un *IUPAC* nosaukumu (ja tādi ir pieejami).

Vielām, kuras šajā apakšiedaļā norādītas ar alternatīvo ķīmisko nosaukumu atbilstoši Regulas (EK) Nr. 1272/2008 24. pantam, reģistrācijas numuru, EK numuru un citus precīzus ķīmisko identifikatorus var nenorādīt.

4. *4. IEDAĻA: Pirmās palīdzības pasākumi*

Šajā drošības datu lapas iedaļā sniegta informācija par pirmo palīdzību tā, lai to var saprast un sniegt neapmācīts cilvēks, neizmantojot sarežģītu aprīkojumu un ar ierobežotu ārstniecības līdzekļu klāstu. Pamācībā norāda, vai un cik steidzami vajadzīga medicīniskā palīdzība.

4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

4.1.1. Pirmās palīdzības instrukcijas sniedz atkarībā no attiecīgiem iedarbības veidiem. Informāciju grupē pa apakšpozīcijām, norādot procedūras katram iedarbības veidam, piemēram, ieelpošanai, saskarei ar ādu, acīm vai norīšanai.

4.1.2. Norāda:

a) vai nepieciešama neatliekama medicīniska palīdzība un vai pēc iedarbības iespējama aizkavēta ietekme;

b) vai cietušais jāpārvieto no notikuma vietas svaigā gaisā;

c) vai jānovelk cietušā drēbes un apavi un kā ar tiem rīkoties; un

d) vai pirmās palīdzības sniedzējam jālieto individuālās aizsardzības līdzekļi.

4.2. Svarīgākie simptomi un ietekme – akūta un aizkavēta

Sniedz īsu informāciju par svarīgākajiem iedarbības izraisītiem simptomiem un ietekmi – gan akūtu, gan aizkavētu.

4.3. Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

Pēc vajadzības sniedz informāciju par aizkavētas ietekmes klīnisku testēšanu un medicīnisku uzraudzību, papildu informāciju par pretlīdzekļiem (ja tādi ir) un kontrindikācijām.

Dažām vielām vai maisījumiem var būt svarīgi uzsvērt, ka darba vietā jābūt īpašiem līdzekļiem konkrētas un tūlītējas palīdzības sniegšanai.

5. ***5. IEDAĻA: Ugunsdzēsības pasākumi***

Šajā drošības datu lapas iedaļā aprakstītas prasības tādu ugunsgrēku dzēšanai, kuru cēlonis ir viela vai maisījums vai kuri izceļas tā tiešā tuvumā.

5.1. **Ugunsdzēsības līdzekļi**

Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi:

norāda informāciju par piemērotiem ugunsdzēsības līdzekļiem.

Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi:

norāda, vai kāds no ugunsdzēsības līdzekļiem nav piemērots konkrētā ar vielu vai maisījumu saistītā situācijā (piemēram, izvairīties no augsta spiediena līdzekļiem, kas varētu veidot potenciāli sprādzienbīstamu putekļu un gaisa maisījumu).

5.2. **Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība**

Sniedz informāciju par vielas vai maisījuma izraisītu bīstamību, piemēram, par sadegšanas produktiem, kas rodas, vielai vai maisījumam degot, tā varētu būt šāda: "degot var izdalīt toksiskus oglekļa monoksīda izdalījumus" vai "sadegot rada sēra un slāpekļa oksīdus".

5.3. **Ieteikumi ugunsdzēsējiem**

Sniedz ieteikumus par visiem ugunsdzēšanas laikā veicamajiem aizsargpasākumiem, piemēram, "dzesēt tvertnes ar ūdens strūklu", un par īpašiem ugunsdzēsēju aizsardzības līdzekļiem, piemēram, zābakiem, kombinezoniem, cimdiem, acu un sejas aizsargiem un elpošanas aparātiem.

6. ***6. IEDAĻA: Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos***

Šajā drošības datu lapas iedaļā ieteic atbilstošu rīcību situācijās, kad produkts izlijis, radusies sūce vai notikusi noplūde, lai nepieļautu vai mazinātu nelabvēlīgu ietekmi uz personām, īpašumu un vidi. Situācijās, kad izlijušās vielas daudzums būtiski ietekmē bīstamības līmeni, liela un maza apjoma izlīšanas gadījumos paredz atšķirīgu rīcību. Ja ierobežošanas un likvidācijas procedūrās norādīts, ka vajadzīgi dažādi paņēmieni, tos norāda drošības datu lapā.

6.1. **Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām**

6.1.1. *Personām, kuras nav apmācītas ārkārtas situācijām*

Sniedz tādus ieteikumus par vielas vai maisījuma netīšiem izlīšanas vai noplūdes gadījumiem kā:

a) atbilstošu aizsardzības līdzekļu (tostarp drošības datu lapas 8. iedaļā minēto individuālās aizsardzības līdzekļu) lietojums, lai novērstu vielas vai maisījuma nokļūšanu uz ādas, acīs vai uz apģērba;

b) aizdegšanās avotu likvidācija, pietiekamas ventilācijas nodrošināšana, putekļu daudzuma pārvaldība; un

c) ārkārtas procedūras, piemēram, nepieciešamība evakuēt bīstamās zonas vai konsultēties ar ekspertu.

6.1.2. *Ārkārtas palīdzības sniedzējiem*

Sniedz ieteikumus par atbilstošu audumu individuālās aizsardzības apģērbam (piemēram, "atbilstošs: butilēns"; "neatbilstošs: polivinilhlorīds (PVC)").

6.2. **Vides drošības pasākumi**

Sniedz ieteikumus par visiem veicamajiem vides drošības pasākumiem saistībā ar netīšu vielas vai maisījuma izlīšanu vai noplūdi, piemēram, nenovadīšanu kanalizācijā, aizsargpasākumiem pret nokļūšanu atklātās ūdenskrātuvēs un gruntsūdeņos.

6.3. **Ierobežošanas un savākšanas paņēmieni un materiāli**

6.3.1. Sniedz atbilstošus ieteikumus, kā ierobežot izlijušu vielu vai maisījumu. Atbilstoši ierobežošanas paņēmieni var būt:

a) kanalizācijas aizsprostošana vai aizklāšana;

b) noslēgšanas paņēmieni.

6.3.2. Sniedz atbilstošus ieteikumus, kā savākt izlijušu vielu vai maisījumu. Atbilstoši savākšanas paņēmieni var būt:

a) neitralizēšanas paņēmieni;

b) attīrīšanas paņēmieni;

c) absorbējoši materiāli;

d) tīrīšanas paņēmieni;

e) uzsūkšanas paņēmieni;

f) ierobežošanai/savākšanai vajadzīgie līdzekļi (tostarp vajadzības gadījumā nedzirksteļojošu instrumentu un aprīkojuma izmantošana).

6.3.3. Norāda visu citu informāciju par vielu vai maisījumu izlīšanu un noplūdēm, tostarp ieteikumus par nepiemērotiem ierobežošanas vai savākšanas paņēmieniem, piemēram, tādas norādes kā "nekādā gadījumā nelietot …".

6.4. **Atsauce uz citām iedaļām**

Vajadzības gadījumā atsaucas uz 8. un 13. iedaļu.

7. ***7. IEDAĻA: Lietošana un glabāšana***

Šajā drošības datu lapā sniedz ieteikumus par drošu lietošanu. Tajā uzsver piesardzību, kas jāievēro attiecībā uz 1.2. apakšiedaļā norādītajiem lietošanas veidiem, kā arī attiecībā uz vielas vai maisījuma unikālajām īpašībām.

Šajā drošības datu lapas iedaļā sniegtā informācija attiecas uz cilvēka veselības aizsardzību, drošību un vides aizsardzību. Tā palīdz darba devējam izstrādāt piemērotas darba procedūras un organizatoriskus pasākumus saskaņā ar Direktīvas 98/24/EK 5. pantu un Direktīvas 2004/37/EK 5. pantu.

Ja vajadzīgs ķīmiskās drošības ziņojums, šajā drošības datu lapas iedaļā sniegtā informācija atbilst informācijai par apzinātajiem lietošanas veidiem ķīmiskās drošības ziņojumā un iedarbības scenārijiem, norādot riska pārvaldību, ķīmiskās drošības ziņojumā, kas iekļauts drošības datu lapas pielikumā.

Atbilstoša informācija papildus šajā iedaļā sniegtajai pieejama 8. iedaļā.

7.1. **Piesardzība drošai lietošanai**

7.1.1. Ieteikumi tiek izstrādāti, lai:

a) atļautu vielas vai maisījuma drošu lietošanu, piemēram, ierobežošanu un pasākumus ugunsgrēka, kā arī aerosola un putekļu radīšanas novēršanai;

b) novērstu nesaderīgu vielu vai maisījumu lietošanu;

c) vērstu uzmanību uz darbībām un apstākļiem, kas, izmainot vielas vai maisījuma unikālās īpašības, rada jaunus riskus, kā arī uz atbilstošiem pretpasākumiem; un

d) samazinātu vielas vai maisījuma izdalīšanos vidē, piemēram, izvairītos no izliešanas un novadīšanas kanalizācijā.

7.1.2. Sniedz tādus vispārējās darba higiēnas ieteikumus kā:

a) darba vietā neēst, nedzert un nesmēķēt;

b) pēc lietošanas mazgāt rokas; un

c) pirms ienākšanas ēšanai paredzētās zonās novilkt piesārņoto apģērbu un aizsardzības līdzekļus.

7.2. **Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība**

Sniegtie ieteikumi atbilst drošības datu lapas 9. iedaļā minētajām fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām. Pēc vajadzības sniedz ieteikumus par īpašām glabāšanas prasībām:

a) kā rīkoties attiecībā uz apdraudējumu saistībā ar:

i) sprādzienbīstamu atmosfēru;

ii) koroziju veicinošiem apstākļiem;

iii) uzliesmošanas bīstamību;

iv) nesaderīgām vielām vai maisījumiem;

v) gaistošiem apstākļiem un

vi) iespējamiem aizdegšanās avotiem (tostarp elektroiekārtām);

b) kā pārvaldīt ietekmi, ko izraisījuši:

i) laika apstākļi;

ii) apkārtējais spiediens;

iii) temperatūra;

iv) saules gaisma;

v) mitrums un

vi) vibrācija;

c) kā saglabāt vielas vai maisījuma integritāti, izmantojot:

i) stabilizētājus un

ii) antioksidantus;

d) citi ieteikumi, tostarp:

i) ventilācijas prasības;

ii) īpašu noliktavas telpu vai tvertņu konstrukcija (tostarp izolācijas norobežojumi un ventilācija);

iii) glabāšanas apstākļos maksimālais pieļaujamais skaits (pēc vajadzības) un

iv) iepakojumu saderība.

7.3. **Konkrēts(-i) galalietošanas veids(-i)**

Attiecībā uz vielām un maisījumiem, kas paredzēti konkrētam(-iem) lietošanas veidam(-iem), ieteikumos norāda 1.2. apakšiedaļā minēto(-os) apzināto(-os) lietošanas veidu(-us), un ieteikumi ir sīki izstrādāti un viegli izpildāmi. Ja pievieno iedarbības scenāriju, var uz to atsaukties, vai norādīt 7.1. un 7.2. apakšiedaļā prasīto informāciju. Ja piegādes ķēdes dalībnieks veicis maisījuma ķīmiskās drošības novērtējumu, pietiek, ka drošības datu lapa un iedarbības scenāriji atbilst maisījuma ķīmiskās drošības ziņojumam un nevis katras maisījuma sastāvā esošas vielas ķīmiskās drošības ziņojumam. Ja pieejamas nozarei vai sektoram specifiskas vadlīnijas, var uz tām detalizēti atsaukties (norādot avotu un izdošanas datumu).

8. ***8. IEDAĻA: Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība***

Šajā drošības datu lapas iedaļā apraksta piemērojamās arodekspozīcijas robežvērtības un vajadzīgos riska pārvaldības pasākumus.

Ja vajadzīgs ķīmiskās drošības ziņojums, šajā drošības datu lapas iedaļā sniegtā informācija atbilst informācijai par apzinātajiem lietošanas veidiem ķīmiskās drošības ziņojumā un iedarbības scenārijiem, norādot riska pārvaldību, ķīmiskās drošības ziņojumā, kas iekļauts drošības datu lapas pielikumā.

8.1. **Pārvaldības parametri**

8.1.1. Ja ir pieejamas, katrai vielai vai maisījuma sastāvā esošajai vielai norāda turpmāk minētās valsts robežvērtības, tostarp to atbilstošo juridisko pamatu, kas piemērojamas dalībvalstī, kurā sagatavo drošības datu lapu. Norādot arodekspozīcijas robežvērtības, lieto ķīmisko identitāti, kā norādīts 3. iedaļā.

8.1.1.1. Valstu arodekspozīcijas robežvērtības, kas atbilst Savienības arodekspozīcijas robežvērtībām saskaņā ar Direktīvu 98/24/EK, kā arī Komisijas Lēmuma 2014/113/ES ([1]) 2. panta 3. punktā minētās atzīmes;

8.1.1.2. valstu arodekspozīcijas robežvērtības, kas atbilst Savienības robežvērtībām saskaņā ar Direktīvu 2004/37/EK, kā arī Lēmuma 2014/113/ES 2. panta 3. punktā minētās atzīmes;

8.1.1.3. visas citas valstu arodekspozīcijas robežvērtības;

8.1.1.4. valstu bioloģiskās robežvērtības, kas atbilst Savienības bioloģiskajām robežvērtībām saskaņā ar Direktīvu 98/24/EK, kā arī Lēmuma 2014/113/ES 2. panta 3. punktā minētās atzīmes;

8.1.1.5. visas citas valstu bioloģiskās robežvērtības.

8.1.2. Informē par jaunākajām ieteicamajām pārraudzības procedūrām vismaz attiecībā uz būtiskākajām vielām.

8.1.3. Ja, lietojot vielu vai maisījumu paredzētajā lietošanas veidā, rodas gaisa piesārņojums, norāda tam piemērojamās arodekspozīcijas robežvērtības un/vai bioloģiskās robežvērtības.

8.1.4. Ja vajadzīgs ķīmiskās drošības ziņojums vai ja pieejams I pielikuma 1.4. iedaļā minētais *DNEL* un I pielikuma 3.3. iedaļā minētais *PNEC*, drošības datu lapas pielikumā ķīmiskās drošības ziņojumā minētajiem iedarbības scenārijiem vielai norāda attiecīgos *DNEL* un *PNEC*.

8.1.5. Gadījumos, kad, lai izlemtu par riska pārvaldības pasākumiem attiecībā uz īpašiem lietošanas veidiem, izmanto riska līmeņu pārvaldību jeb *control banding* pieeju, norāda pietiekami detalizētu informāciju, lai varētu efektīvi pārvaldīt risku. Skaidri norāda riska līmeņu pārvaldības ieteikuma kontekstu un ierobežojumus.

8.2. **Iedarbības pārvaldība**

Šajā apakšiedaļā prasīto informāciju norāda tad, ja šāda informācija jau nav norādīta drošības datu lapai pievienotajā iedarbības scenārijā.

([1]) Komisijas 2014. gada 3. marta Lēmums, ar ko izveido Zinātnisko komiteju jautājumos par ķīmisku vielu iedarbības robežlielumiem darbavietā un atceļ Lēmumu 95/320/EK (OV L 62, 4.3.2014., 18. lpp.).

Gadījumos, kad piegādātājs ir atcēlis pārbaudi saskaņā ar XI pielikuma 3. iedaļu, norāda īpašos lietošanas nosacījumus, uz kuriem viņš paļāvies, lai pamatotu atcelšanu.

Gadījumos, kad viela reģistrēta kā izolēts starpprodukts (ražotnē vai transportēts), piegādātājs norāda, ka šī drošības datu lapa atbilst īpašajiem nosacījumiem, ar ko pamatota reģistrācija atbilstoši 17. vai 18. pantam.

8.2.1. *Atbilstoša tehniskā pārvaldība*

Atbilstošas iedarbības pārvaldības pasākumu apraksts ir saistīts ar 1.2. apakšiedaļā minēto vielas vai maisījuma apzināto(-ajiem) lietošanas veidu(-iem). Darba devējam pēc vajadzības pietiek ar šo informāciju, lai varētu novērtēt darbinieku drošības un veselības risku, kuru izraisījusi vielas vai maisījuma klātbūtne, saskaņā ar Direktīvas 98/24/EK 4. līdz 6. pantu un Direktīvas 2004/37/EK 3. līdz 5. pantu.

Ar šo informāciju papildina 7. iedaļā jau sniegto informāciju.

8.2.2. *Tādi individuālās aizsardzības pasākumi kā individuālās aizsardzības līdzekļi*

8.2.2.1. Informācija par individuālās aizsardzības līdzekļu izmantošanu atbilst labai arodhigiēnai un ir saderīga ar citiem pārvaldības pasākumiem, tostarp tehnisko kontroli, ventilāciju un izolāciju. Pēc vajadzības norāda, ka ieteikumi par īpašiem ugunsdrošības/ķīmiskās individuālās aizsardzības līdzekļiem pieejami 5. iedaļā.

8.2.2.2. Ņemot vērā Padomes Direktīvu 89/686/EEK [1] un atsaucoties uz atbilstošajiem *CEN* standartiem, sniedz sīki izstrādātas norādes, konkrēti kam ar līdzekļiem tiks nodrošinātas atbilstoša un piemērota aizsardzība, tostarp:

a) acu/sejas aizsardzība

Pamatojoties uz vielas vai maisījuma bīstamību un saskares iespēju, norāda, kāds acu/sejas aizsardzības līdzeklis vajadzīgs, piemēram, aizsargstikli, aizsargbrilles, sejsargs;

b) ādas aizsardzība:

i) *roku aizsardzība*

Pamatojoties uz vielas vai maisījuma bīstamību un potenciālo nonākšanu saskarē, kā arī ņemot vērā šādas saskares ar ādu apjomu un ilgumu, skaidri norāda, kādi cimdi jāvalkā, strādājot ar vielu vai maisījumu, tostarp:

— materiāla veidu un biezumu,

— cimdu materiāla ierasto vai minimālo izturības ilgumu.

Vajadzības gadījumā norāda roku papildu aizsardzības pasākumus;

ii) *citi*

Ja vajag aizsargāt citu ķermeņa daļu, nevis rokas, pamatojoties uz ar vielu vai maisījumu saistīto bīstamību vai uz saskares iespējamību, norāda aizsardzības līdzekļu veidu un kvalitāti, piemēram, cimdi ar atlokiem, zābaki, ķermeņa aizsargtērps.

Vajadzības gadījumā norāda papildu ādas aizsardzības pasākumus un īpašus higiēnas pasākumus;

c) elpošanas aizsardzība

Izmantojamo aizsardzības līdzekli pret gāzēm, tvaikiem, miglu vai putekļiem norāda, pamatojoties uz bīstamību un iedarbības iespējamību, tostarp gaisu attīroši respiratori, norādot pareizo attīrīšanas elementu (kasetni vai tvertni), konkrēti atbilstošie filtri un atbilstošas maskas vai autonomi elpošanas aparāti;

d) termiska bīstamība

Norādot aizsardzības līdzekļus, kas lietojami attiecībā uz termiski bīstamām vielām, īpašu uzmanību pievērš individuālās aizsardzības līdzekļu uzbūvei.

[1] Padomes 1989. gada 21. decembra Direktīva par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (OV L 399, 30.12.1989., 18. lpp.).

8.2.3. *Vides riska pārvaldība*

Konkretizē informāciju, kas vajadzīga darba devējam, lai ievērotu Savienības tiesību aktu noteiktos pienākumus vides aizsardzības jomā.

Ja vajadzīgs ķīmiskās drošības ziņojums, sniedz kopsavilkumu par riska pārvaldības pasākumiem, ar kuriem pienācīgi kontrolē vides ietekmi uz vielu, sagatavotu iedarbības scenārijus ķīmiskās drošības ziņojumā, kas iekļauti drošības datu lapas pielikumā.

9. ***9. IEDAĻA: Fizikālās un ķīmiskās īpašības***

Šajā drošības datu lapas iedaļā sniegta informācija par vielas vai maisījuma empīriskajiem datiem. Piemēro Regulas (EK) Nr. 1272/2008 8. panta 2. punktu. Informācija šajā iedaļā atbilst vajadzības gadījumā reģistrācijai iesniegtajai informācijai un/vai vajadzības gadījumā ķīmiskās drošības ziņojumā ietvertajai informācijai, kā arī vielas vai maisījuma klasifikācijai.

9.1. **Informācija par fizikālajām un ķīmiskajām pamatīpašībām**

Skaidri norāda šādas īpašības, tostarp pēc iespējas atsauces uz izmantotajām pārbaudes metodēm un atbilstošās mērvienības specifikācijas un/vai atsauces nosacījumus. Ja tā attiecas uz skaitliskās vērtības interpretāciju, norāda noteikšanas metodi (piemēram, uzliesmošanas temperatūras metodi, atvērtā tīģeļa/slēgtā tīģeļa metodi):

a) izskats

Norāda vielas vai maisījuma agregātstāvokli (cieta viela (tostarp pieejamo drošības informāciju par granulometriju un īpašo virsmas laukumu, ja tas jau nav norādīts citur drošības datu lapā), šķidrums, gāze) un krāsu tajā formā, kādā to piegādā;

b) smarža

Ja smarža ir jūtama, to īsi raksturo;

c) smaržas slieksnis;

d) pH

Norāda piegādātās vielas vai maisījuma, vai ūdens šķīduma pH. Ūdens šķīdumam norāda koncentrāciju;

e) kušanas/sasalšanas temperatūra;

f) viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons;

g) uzliesmošanas temperatūra;

h) iztvaikošanas ātrums;

i) uzliesmojamība (cietām vielām, gāzēm);

j) augstākā/zemākā uzliesmojamība vai sprādziena robežas;

k) tvaika spiediens;

l) tvaika blīvums;

m) relatīvais blīvums;

n) šķīdība;

o) sadalījuma koeficients: n-oktanols/ūdens;

p) pašaizdegšanās temperatūra;

q) noārdīšanās temperatūra;

r) viskozitāte;

s) sprādzienbīstamība;

t) oksidēšanas īpašības.

Norāda iemeslus, ja minēts, ka īpašība nepiemīt vai ja nav pieejama informācija par konkrētu īpašību.

Lai varētu veikt atbilstošu kontroli, par vielu vai maisījumu sniedz visu attiecīgo informāciju. Informācija šajā iedaļā atbilst reģistrācijā sniegtajai informācijai, ja tāda ir vajadzīga.

Attiecībā uz maisījumiem ierakstos skaidri norāda, uz kuru maisījuma sastāvā esošo vielu attiecas sniegtie dati, ja vien tie nav piemērojami visam maisījumam.

9.2. **Cita informācija**

Pēc vajadzības norāda citus fizikālos un ķīmiskos parametrus, piemēram, sajaukšanās spēju, šķīdību taukos (jānorāda šķīdināšanai lietotā eļļa), elektrovadītspēju vai gāzes grupu. Norāda atbilstošo un pieejamo drošības informāciju par redokspotenciālu, radikāļu veidošanās potenciālu un fotokatalītiskās īpašības.

10. ***10. IEDAĻA: Stabilitāte un reaģētspēja***

Šajā drošības datu lapas iedaļā sniegta informācija par vielas vai maisījuma stabilitāti un bīstamu reakciju iespējamību dažos lietošanas apstākļos un ja viela vai maisījums noplūst vidē, vajadzības gadījumā norādot izmantotās pārbaudes metodes. Norāda iemeslus, ja minēts, ka īpašība nav piemērojama vai ja nav pieejama informācija par konkrētu īpašību.

10.1. **Reaģētspēja**

10.1.1. Apraksta vielas vai maisījuma reaģētspējas bīstamību. Ja ir pieejami, tad sniedz īpašus pārbaudes datus par vielu un maisījumu kopumā. Taču informāciju var pamatot arī ar vispārīgiem datiem par vielas vai maisījuma klasi vai ģinti, ja šādi dati atbilstoši raksturo vielas vai maisījuma paredzamo bīstamību.

10.1.2. Ja nav pieejami dati par maisījumu, norāda datus par maisījuma sastāvā esošajām vielām. Nosakot nesaderību, ņem vērā vielas, tvertnes un piesārņotājus, ar kuriem maisījuma sastāvā esošā viela varētu saskarties transportējot, glabājot un lietojot.

10.2. **Ķīmiskā stabilitāte**

Norāda, vai viela vai maisījums ir vai nav stabils normālos un paredzētajos glabāšanas un lietošanas temperatūras un spiediena apstākļos. Apraksta visus stabilizētājus, kurus lieto vai kuri var būt jālieto vielas vai maisījuma ķīmiskās stabilitātes uzturēšanā. Norāda visu vielas vai maisījuma fizikālā izskata izmaiņu drošības nozīmību.

10.3. **Bīstamu reakciju iespējamība**

Ja nepieciešams, norāda, vai viela vai maisījums reaģēs vai polimerizēsies, izdalot pārmērīgu spiedienu vai karstumu vai radot citus bīstamus apstākļus. Apraksta apstākļus, pie kādiem var notikt bīstamas reakcijas.

10.4. **Apstākļi, no kuriem jāvairās**

Uzskaita apstākļus, piemēram, temperatūru, spiedienu, gaismu, triecienu, statiskās enerģijas izlādi, vibrāciju vai citu fizikālo slodzi, kuru ietekmē var rasties bīstama situācija, vajadzības gadījumā sniedz īsu aprakstu par riska pārvaldības pasākumiem saistībā ar šādu apdraudējumu.

10.5. **Nesaderīgi materiāli**

Norāda vielu un maisījumu grupas vai īpašas vielas, piemēram, ūdeni, gaisu, skābes, sārmus, oksidējošas vielas, ar kurām vielai vai maisījumam reaģējot var rasties bīstama situācija (piemēram, sprādziens, toksisku vai uzliesmojošu materiālu noplūde vai pārmērīgs karstums), un vajadzības gadījumā sniedz īsu aprakstu par riska pārvaldības pasākumiem saistībā ar šādu risku.

10.6. **Bīstami noārdīšanās produkti**

Norāda zināmos un iespēju robežās paredzamos bīstamos noārdīšanās produktus, kas rodas lietošanā, glabāšanā, izlīšanas gadījumā un karsēšanā. Bīstamus sadegšanas produktus norāda drošības datu lapas 5. iedaļā.

11. ***11. IEDAĻA: Toksikoloģiskā informācija***

Šajā drošības datu lapas iedaļā sniegtā informācija paredzēta lietošanai pirmām kārtām medicīnas speciālistiem, arodveselības un darba drošības speciālistiem un toksikologiem. Norāda īsu, bet pilnīgu un saprotamu dažādu toksikoloģisko ietekmju (uz veselību) aprakstu un pieejamos datus, kuri izmantoti, lai minētās ietekmes noteiktu, tostarp pēc vajadzības informāciju par toksikokinētiku, vielmaiņu un izplatīšanu. Informācija šajā iedaļā atbilst reģistrācijai iesniegtajai informācijai un/vai vajadzības gadījumā ķīmiskās drošības ziņojumā ietvertajai informācijai, kā arī vielas vai maisījuma klasifikācijai.

11.1. **Informācija par toksikoloģisko ietekmi**

Norāda informāciju par šādām atbilstošām klasēm:

a) akūts toksiskums;

b) kodīgs/kairinošs ādai;

c) nopietns acu bojājums/kairinājums;

d) elpceļu vai ādas sensibilizācija;

e) cilmes šūnu mutācija;

f) kancerogenitāte;

g) toksisks reproduktīvajai sistēmai;

h) toksiska ietekme uz mērķorgānu, vienreizēja iedarbība;

i) toksiska ietekme uz mērķorgānu, atkārtota iedarbība;

j) bīstamība ieelpojot.

Šīs bīstamības vienmēr norāda drošības datu lapā.

Vielām, kas jāreģistrē, sniedz informācijas kopsavilkumu, kas izriet no VII līdz XI pielikuma piemērošanas, vajadzības gadījumā norāda arī pārbaude metodes. Informācijā par vielām, kas jāreģistrē, iekļauj arī pieejamo datu salīdzinājumu ar Regulā (EK) Nr. 1272/2008 par *CMR* dotajiem kritērijiem – 1.A un 1.B kategorijā –, ievērojot šīs regulas I pielikuma 1.3.1. punktu.

11.1.1. Norāda informāciju par katru bīstamības klasi vai diferenciāciju. Ja noteikts, ka viela vai maisījums nav klasificēts konkrētā bīstamības klasē vai diferenciācijā, drošības datu lapā skaidri norāda, vai iemesls ir datu trūkums, tehniska nespēja datus saņemt, nepārliecinoši dati vai pārliecinoši dati, taču ar tiem klasificēšanai nepietiek; minētajā gadījumā drošības datu lapā norāda "pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem".

11.1.2. Šajā apakšiedaļā iekļautie dati attiecas uz tirgū laisto vielu vai maisījumu. Ja vien nepiemēro Regulas (EK) Nr. 1272/2008 6. panta 3. punktu, maisījumiem norāda datus par toksikoloģiskajām īpašībām visam maisījumam kopumā. Ja ir pieejama informācija, tad norāda maisījuma sastāvā esošās bīstamās vielas atbilstošās toksikoloģiskās īpašības, piemēram, LD50, aprēķināto akūto toksiskumu vai LC50.

11.1.3. Ja par vielu vai maisījumu pieejams pietiekams pārbaudes datu daudzums, var būt vajadzīgs apkopot izmantoto kritisko pētījumu rezultātus, piemēram, pēc iedarbības veida.

11.1.4. Gadījumos, ja konstatēta neatbilstība konkrētas bīstamības klases klasificēšanas kritērijiem, sniedz šā secinājuma pamatojumu.

11.1.5. *Informācija par iespējamajiem iedarbības veidiem*

Informē par iespējamajiem iedarbības veidiem un vielas vai maisījuma ietekmi katrā iespējamajā iedarbības veidā, t. i., apēdot (norijot), ieelpojot vai iedarbojoties uz ādu/acīm. Ja ietekme uz veselību nav zināma, to norāda.

11.1.6. *Ar fizikālajām, ķīmiskajām un toksikoloģiskajām īpašībām saistītie simptomi*

Norāda potenciāli nelabvēlīgu ietekmi uz veselību un simptomus, ko saista ar vielas vai maisījuma, tā sastāvdaļu vai apzināto blakusproduktu iedarbību. Norāda pieejamo informāciju par simptomiem saistībā ar vielas vai maisījuma fizikālajām, ķīmiskajām un toksikoloģiskajām īpašībām pēc iedarbības. Apraksta pirmos simptomus no zemas iedarbības līdz pat nopietnas iedarbības sekām, piemēram, "var novērot galvassāpes un reiboņus, kam var sekot samaņas zaudēšana un bezsamaņa; lielas devas var izraisīt komu vai nāvi".

11.1.7. *Aizkavēta un tūlītēja, kā arī hroniska ietekme, ko rada īslaicīga un ilgstoša iedarbība*

Informē, vai pēc īslaicīgas vai ilgstošas iedarbības var novērot aizkavētu vai tūlītēju ietekmi. Norāda arī informāciju par akūtu un hronisku ietekmi uz veselību saistībā ar vielas vai maisījuma iedarbību uz cilvēku. Ja nav pieejami dati par cilvēkiem, apkopo datus par dzīvniekiem un skaidri norāda dzīvnieku sugas. Norāda, vai toksikoloģiskie dati balstīti uz datiem par cilvēkiem vai dzīvniekiem.

11.1.8. *Mijiedarbība*

Ja ir atbilstoša un pieejama informācija par mijiedarbību, to norāda.

11.1.9. *Īpašu datu trūkums*

Ne vienmēr iespējams iegūt informāciju par vielas vai maisījuma bīstamību. Gadījumos, kad dati par īpašu vielu vai maisījumu nav pieejami, var atbilstoši izmantot datus par līdzīgām vielām un maisījumiem, ja ir noteikta atbilstoša līdzīga viela vai maisījums. Gadījumos, kad īpašus datus neizmanto vai kad tādu nav, to skaidri norāda.

11.1.10. *Maisījumi*

Konkrētai ietekmei uz veselību, ja maisījuma ietekme uz veselību nav pārbaudīta kopumā, norāda atbilstošu informāciju par attiecīgajām 3. iedaļā minētajām vielām.

11.1.11. *Informācija par maisījumu attiecībā pret informāciju par vielu*

11.1.11.1. Maisījuma sastāvā esošās vielas var ķermenī cita ar citu mijiedarboties, rezultātā iespējams atšķirīgs absorbcijas, metabolisma un ekskrēcijas līmenis. Iznākumā var mainīties toksiskās darbības un maisījuma vispārējais toksiskums var atšķirties no tā, kāds ir maisījuma sastāvā esošajām vielām. To ņem vērā, sniedzot toksikoloģisko informāciju šajā drošības datu lapas iedaļā.

11.1.11.2. Jāizvērtē, vai katras vielas koncentrācija ir pietiekama, lai ietekmētu maisījuma vispārējo ietekmi uz veselību. Informāciju par toksisko ietekmi norāda katrai vielai, izņemot šādus gadījumus:

a) ja informācija atkārtojas, to iekļauj tikai vienu reizi visam maisījumam, piemēram, kad abas vielas izraisa vemšanu un caureju;

b) ja pastāv ļoti maza iespējamība, kā esošās koncentrācijas varētu radīt šādu ietekmi, piemēram, kad mērenu kairinātāju atšķaida nekairinošā šķīdumā zem konkrētas koncentrācijas līmeņa;

c) gadījumos, kad nav pieejama informācija par vielu mijiedarbību maisījumā, neveic pieņēmumus, bet tā vietā atsevišķi norāda katras vielas ietekmi uz veselību.

11.1.12. *Cita informācija*

Norāda arī citu atbilstošu informāciju par nevēlamu ietekmi uz veselību, pat ja tā nav prasīta klasificēšanas kritērijos.

12. ***12. IEDAĻA: Ekoloģiskā informācija***

Šajā drošības datu lapas iedaļā sniegta informācija, kas ļauj izvērtēt vielas vai maisījuma ietekmi uz vidi gadījumos, kad notikusi noplūde vidē. Drošības datu lapas 12.1. līdz 12.6. apakšiedaļā sniegts īss datu kopsavilkums, tostarp, ja ir pieejami – attiecīgie pārbaudes dati un skaidri norādītas sugas, veidi, vienības, pārbaudes ilgums un pārbaudes apstākļi. Šāda informācija var noderēt vielu un maisījumu izlīšanas gadījumos un izvērtējot atkritumu apstrādes paņēmienus, noplūdes pārvaldību, pasākumus nejaušas noplūdes gadījumā un transportu. Norāda iemeslus, ja noteikts, ka īpašība nav piemērojama (jo pieejamie

dati liecina, ka viela vai maisījums neatbilst klasificēšanas kritērijiem), vai ja nav pieejama informācija par konkrētu īpašību. Turklāt, ja viela vai maisījums nav klasificēts citu iemeslu dēļ (piemēram, iemesls ir datu trūkums, tehniska nespēja datus saņemt vai nepārliecinoši dati), tas būtu skaidri jānorāda drošības datu lapā.

Dažas īpašības ir raksturīgas konkrētām vielām, proti, bioakumulācija, noturība un noārdīšanās spēja, un šādu informāciju pēc iespējas norāda katrai attiecīgajai maisījuma sastāvā esošajai vielai (t. i., tās, ko prasa iekļaut drošības datu lapas 3. iedaļā un ir bīstamas videi, vai *PBT* vai *vPvB* vielas). Tāpat norāda informāciju par bīstamiem pārveidošanas produktiem, kas rodas, vielām vai maisījumiem noārdoties.

Informācija šajā iedaļā atbilst vajadzības gadījumā reģistrācijai iesniegtajai informācijai un/vai vajadzības gadījumā ķīmiskās drošības ziņojumā ietvertajai informācijai, kā arī vielas vai maisījuma klasifikācijai.

12.1. **Toksiskums**

Ja ir pieejama, tad norāda toksiskuma informāciju, izmantojot no ūdens un/vai sauszemes organismu pārbaudēm gūtus datus. Šajā punktā iekļauj pieejamos datus par akūto un hronisko toksiskumu ūdens vidē zivīm, vēžveidīgajiem, aļģēm un citiem ūdensaugiem. Turklāt sniedz pieejamos datus par toksiskumu augsnes mikroorganismiem un makroorganismiem, kā arī citiem videi svarīgiem organismiem, piemēram, putniem, bitēm un augiem. Ja viela vai maisījums inhibē mikroorganismu aktivitāti, min tā iespējamo ietekmi uz notekūdeņu attīrīšanas iekārtu darbību.

Vielām, kas jāreģistrē, dod informācijas kopsavilkumu, kas izriet no šīs regulas VII līdz XI pielikuma piemērošanas.

12.2. **Noturība un spēja noārdīties**

Noturība un spēja noārdīties ir vielas vai attiecīgo maisījuma sastāvā esošo vielu noārdīšanās potenciāls vidē – bionoārdīšanās procesos vai citādi, piemēram, oksidējoties vai hidrolizējoties. Ja ir pieejami, tad norāda pārbaužu rezultātus saistībā ar noturības un noārdīšanās spējas novērtēšanu. Ja minēti pussabrukšanas periodi, jānorāda, vai šie pussabrukšanas periodi attiecas uz mineralizāciju vai primāro noārdīšanos. Norāda arī vielas vai attiecīgo maisījuma sastāvā esošo vielu noārdīšanās potenciālu notekūdeņu attīrīšanas iekārtās.

Ja šāda informācija ir pieejama un ja ir lietderīgi, to sniedz par katru šā maisījuma sastāvā esošo atsevišķo vielu, ko prasa iekļaut drošības datu lapas 3. iedaļā.

12.3. **Bioakumulācijas potenciāls**

Bioakumulācijas potenciāls ir vielas vai konkrētu maisījuma sastāvā esošu vielu akumulācijas potenciāls dzīvos organismos un potenciāls nonākt pārtikas apritē. Norāda pārbaužu rezultātus saistībā ar bioakumulatīvā potenciāla novērtēšanu. Tostarp norāda oktanola-ūdens sadalīšanās koeficientu (*Kow*) un biokoncentrācijas faktoru (*BCF*), ja tas pieejams.

Ja šāda informācija ir pieejama un ja ir lietderīgi, to sniedz par katru šā maisījuma sastāvā esošo atsevišķo vielu, ko prasa iekļaut drošības datu lapas 3. iedaļā.

12.4. **Mobilitāte augsnē**

Mobilitāte augsnē ir vielas vai maisījuma sastāvdaļu potenciāls noplūdes gadījumā dabas spēku ietekmē nokļūt gruntsūdeņos vai tālu no noplūdes vietas. Ja ir pieejama informācija, tad norāda potenciālu attiecībā uz mobilitāti augsnē. Informāciju par mobilitāti augsnē nosaka pēc atbilstošiem mobilitātes datiem, piemēram, adsorbcijas izpēti vai ekstrakcijas pētījumiem, zināmo vai iepriekš noteikto izplatību vides sektoros vai virsmas spraigumu. Piemēram, *Koc* vērtības var paredzēt pēc oktanola/ūdens sadalīšanas koeficienta (*Kow*). Ekstrakciju un mobilitāti var iepriekš noteikt pēc moduļiem.

Ja šāda informācija ir pieejama un ja ir lietderīgi, to sniedz par katru šā maisījuma sastāvā esošo atsevišķo vielu, ko prasa iekļaut drošības datu lapas 3. iedaļā.

Ja pieejami eksperimentāli dati, tos uzskata par uzticamākiem nekā moduļus un iepriekšējus paredzējumus.

12.5. ***PBT* un *vPvB* ekspertīzes rezultāti**

Ja vajadzīgs ķīmiskās drošības ziņojums, sniedz *PBT* un *vPvB* ekspertīzes rezultātus, kā norādīts ķīmiskās drošības ziņojumā.

12.6. **Citas nelabvēlīgas ietekmes**

Iekļauj informāciju par citām nelabvēlīgām ietekmēm uz vidi, ja tāda ir pieejama, piemēram, uzvedību vidē (iedarbība), spēju fotoķīmiski veidot ozonu, spēju noārdīt ozonu, spēju noārdīt endokrīno sistēmu un/vai spēju veicināt globālu sasilšanu.

13. ***13. IEDAĻA: Apsvērumi saistībā ar apsaimniekošanu***

Šajā drošības datu lapas iedaļā sniegtā informācija attiecas uz atbilstošu vielas vai maisījuma un/vai tā tvertnes atkritumu apsaimniekošanu, lai palīdzētu noteikt drošas un videi labvēlīgākas atkritumu apsaimniekošanas iespējas atbilstoši Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2008/98/EK ([1]) prasībām dalībvalstī, kurā iesniedz drošības datu lapu. Informācija attiecībā uz personu drošību, kuras veic atkritumu apsaimniekošanu, papildina 8. iedaļā sniegto informāciju.

Ja vajadzīgs ķīmiskās drošības ziņojums un gadījumos, kad veikta atkritumu stadijas analīze, informācija par atkritumu apsaimniekošanas pasākumiem atbilst apzinātajiem lietošanas veidiem ķīmiskās drošības ziņojumā un iedarbības scenārijiem ķīmiskās drošības ziņojumā, kas iekļauts drošības datu lapas pielikumā.

13.1. **Atkritumu apstrādes metodes**

Šajā drošības datu lapas apakšiedaļā:

a) norāda atkritumu apstrādes tvertnes un metodes, iekļaujot informāciju par atbilstošajām atkritumu apstrādes metodēm gan vielām vai maisījumiem, gan piesārņotajam iepakojumam (piemēram, sadedzināšana, pārstrāde, apglabāšana poligonā);

b) norāda fizikālās/ķīmiskās īpašības, kuras var ietekmēt atkritumu apstrādes iespējas;

c) izvairās no nopludināšanas kanalizācijā;

d) vajadzības gadījumā norāda īpašus piesardzības pasākumus jebkurai ieteicamajai atkritumu apstrādes iespējai.

Atsaucas uz visiem atbilstošajiem Savienības noteikumiem par atkritumiem, vai, ja tādu nav, norāda visus attiecīgos valsts vai reģionālos spēkā esošos noteikumus.

14. ***14. IEDAĻA: Informācija par transportēšanu***

Šajā drošības datu lapas iedaļā norāda pamata klasificēšanas informāciju attiecībā uz 1. iedaļā minēto vielu vai maisījumu transportēšanu/sūtīšanu ar autotransportu, pa dzelzceļu, jūru, iekšējiem ūdensceļiem vai pa gaisu. Norāda arī, ja šāda informācija nav attiecināma vai nav pieejama.

Vajadzības gadījumā šajā iedaļā sniedz informāciju par transporta klasifikāciju atbilstīgi katriem ANO paraugnoteikumiem – Eiropas valstu nolīgumam par bīstamo kravu starptautiskajiem pārvadājumiem ar autotransportu (ADR) ([2]), Noteikumiem par bīstamo kravu starptautiskajiem dzelzceļa pārvadājumiem (RID) ([3]) un Eiropas valstu nolīgumam par bīstamo kravu starptautiskajiem pārvadājumiem pa iekšzemes ūdensceļiem (ADN) ([4]) –, kuri visi īstenoti ar Direktīvu 2008/68/EK ([5]), kā arī Starptautiskajam jūras bīstamo kravu (IMDG) kodeksam ([6]) (jūra) un Tehniskajām instrukcijām bīstamo kravu drošiem pārvadājumiem pa gaisu (ICAO) ([7]) (gaiss).

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 19. novembra Direktīva 2008/98/EK par atkritumiem un par dažu direktīvu atcelšanu (OV L 312, 22.11.2008., 3. lpp.).
([2]) Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisija, redakciju piemēro no 2015. gada 1. janvāra, ISBN-978-92-1-139149-7.
([3]) Konvencijas par starptautiskiem dzelzceļa pārvadājumiem B papildinājuma 1. pielikums (Vienoti noteikumi līgumiem par starptautiskiem preču pārvadājumiem pa dzelzceļu), redakcija stājas spēkā 2009. gada 1. janvārī.
([4]) Redakcijā grozījumi izdarīti 2007. gada 1. janvārī.
([5]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 24. septembra Direktīva 2008/68/EK par bīstamo kravu iekšzemes pārvadājumiem (OV L 260, 30.9.2008., 13. lpp.).
([6]) Starptautiskā Jūrniecības organizācija, 2006. gada izdevums, ISBN 978-92-8001-4214-3.
([7]) *IATA*, 2007.–2008. gada izdevums.

14.1. **ANO numurs**

Norāda ANO numuru (t. i., vielas, maisījuma vai priekšmeta četrciparu identifikācijas numuru, kura priekšā atrodas burti "UN") no ANO paraugnoteikumiem.

14.2. **ANO sūtīšanas nosaukums**

Norāda ANO sūtīšanas nosaukumu no ANO paraugnoteikumiem, ja vien tas nav lietots 1.1. apakšiedaļā kā produkta identifikators.

14.3. **Transportēšanas bīstamības klase(-es)**

Norāda transportēšanas bīstamības klases (un papildriskus), kuri saistīti ar vielām vai maisījumiem, pamatojoties uz to dominējošo bīstamību saskaņā ar ANO paraugnoteikumiem.

14.4. **Iepakojuma grupa**

Attiecīgā gadījumā norāda iepakojuma grupu no ANO paraugnoteikumiem. Iepakojuma grupas numuru piešķir konkrētām vielām atbilstoši to bīstamības pakāpei.

14.5. **Vides apdraudējumi**

Norāda, vai viela vai maisījums ir videi bīstams atbilstoši ANO paraugnoteikumu kritērijiem (kā atspoguļots *IMDG* kodeksā, *ADR, RID* un *AND*) un/vai jūras piesārņotāju atbilstoši *IMDG* kodeksam. Ja atļauti vai paredzēti vielas vai maisījuma pārvadājumi pa iekšzemes ūdensceļiem tankkuģos, norāda, vai viela vai maisījums tankkuģos ir videi bīstams tikai atbilstoši *ADN*.

14.6. **Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem**

Norāda visus īpašos piesardzības pasākumus, kurus lietotājam vajadzētu veikt vai kuri noteikti jāveic, vai kuri jāzina attiecībā uz pārvadāšanu un ievešanu vai izvešanu no savām telpām.

14.7. **Transportēšana bez taras atbilstoši *MARPOL* II pielikumam un *IBC* kodeksam.**

Šo apakšiedaļu piemēro tikai tad, kad paredzēts pārvadāt nefasētu kravu atbilstoši šādiem SJO dokumentiem: *MARPOL* II pielikumam un *IBC* kodeksam.

Produkta nosaukumu (ja tas atšķiras no 1.1. apakšiedaļā dotā nosaukuma) norāda, kā noteikts nosūtīšanas dokumentā un saskaņā ar IBC kodeksa 17. vai 18. nodaļā iekļautajiem produktu nosaukumu sarakstiem vai SJO Jūras vides komisijas (*MEPC*) 2/apkārtraksta jaunāko izdevumu ([1]). Norāda vajadzīgo kuģa veidu un piesārņojuma kategoriju.

15. ***15. IEDAĻA: Informācija par regulējumu***

Šajā drošības datu lapas iedaļā sniedz informāciju par regulējumu vielai vai maisījumam, kas vēl nav iekļauta drošības datu lapā (piemēram, vai uz vielu vai maisījumu attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1005/2009 ([2]), Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 850/2004 ([3]), vai Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 649/2012 ([4])).

([1]) MEPC.2/apkārtraksts, Šķidru vielu pagaidu klasificēšana, 19. pārstrādātais izdevums, spēkā no 2013. gada 17. decembra.
([2]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 16. septembra Regula (EK) Nr. 1005/2009 par ozona slāni noārdošām vielām (OV L 286, 31.10.2009., 1. lpp.).
([3]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 29. aprīļa Regula (EK) Nr. 850/2004 par noturīgiem organiskajiem piesārņotājiem, ar ko groza Direktīvu 79/117/EEK (OV L 158, 30.4.2004., 7. lpp.).
([4]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 4. jūlija Regula (EK) Nr. 649/2012 par bīstamo ķīmisko vielu eksportu un importu (OV L 201, 27.7.2012., 60. lpp.).

15.1. **Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem**

Norāda attiecīgo informāciju par Savienības ķīmiskās drošības, veselības jomas un vides noteikumiem (piemēram, *Seveso* kategoriju/Padomes Direktīvas 96/82/EK [1] I pielikumā minētās vielas) vai par valsts informāciju attiecībā uz vielas vai maisījuma regulējuma statusu (tostarp maisījuma sastāvā esošajām vielām), tostarp, kā jārīkojas saskaņā ar minētajiem noteikumiem. Pēc iespējas min tās dalībvalsts tiesību aktus, kurā īsteno šos noteikumus, un visus citus saistītos valstu pasākumus.

Ja uz vielu vai maisījumu, par ko izdod drošības datu lapu, attiecas īpaši Savienības noteikumi saistībā ar cilvēka veselības vai vides aizsardzību (piemēram, saskaņā ar VII sadaļu piešķirtas atļaujas vai saskaņā ar VIII sadaļu noteikti ierobežojumi), šādus noteikumus norāda.

15.2. **Ķīmiskās drošības novērtējums**

Šajā drošības datu lapas apakšiedaļā norāda, vai piegādātājs ir veicis vielas vai maisījuma ķīmiskās drošības novērtējumu.

16. ***16. IEDAĻA: Cita informācija***

Šajā drošības datu lapas iedaļā norāda citu informāciju, kuru nesniedz 1. līdz 15. iedaļā, ieskaitot informāciju par drošības datu lapas labošanu:

a) gadījumā, ja drošības datu lapa ir labota, skaidri norāda, kur drošības datu lapas iepriekšējā variantā izdarītas izmaiņas, ja vien tas nav norādīts citur drošības datu lapā, ja iespējams, sniedz izmaiņu skaidrojumu. Vielas vai maisījuma piegādātājam jāspēj sniegt izmaiņu skaidrojums pēc pieprasījuma;

b) drošības datu lapā izmantoto saīsinājumu un akronīmu atšifrējums vai paskaidrojums;

c) būtiskākās bibliogrāfiskās atsauces un datu avoti;

d) maisījumiem norāda, kura no Regulas (EK) Nr. 1272/2008 9. pantā minētajām informācijas novērtēšanas metodēm izmantota klasificēšanai;

e) attiecīgo bīstamības apzīmējumu un/vai piesardzības paziņojumu saraksts. Izraksta visu paziņojumu pilnu tekstu, kas nav izrakstīts pilnībā 2. līdz 15. iedaļā;

f) ieteikumi par visām apmācībām, kas paredzētas darbiniekiem, lai nodrošinātu cilvēka veselības un vides aizsardzību.

B DAĻA

Drošības datu lapā iekļauj šādas 16 pozīcijas saskaņā ar 31. panta 6. punktu un papildus arī apakšpozīcijas, izņemot 3. iedaļā minētās, iekļaujot pēc vajadzības tikai 3.1. vai 3.2. apakšiedaļu:

1. IEDAĻA: Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana

1.1. Produkta identifikators

1.2. Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietošanas veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

1.3. Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

1.4. Tālruņa numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās

2. IEDAĻA: Bīstamības apzināšana

2.1. Vielas vai maisījuma klasificēšana

2.2. Etiķetes elementi

2.3. Citi apdraudējumi

[1] Padomes 1996. gada 9. decembra Direktīva 96/82/EK par tādu smagu nelaimes gadījumu briesmu pārzināšanu, kuros iesaistītas bīstamas vielas (OV L 10, 14.1.1997., 13. lpp.).

3. IEDAĻA: Sastāvs/informācija par sastāvdaļām

3.1. Vielas

3.2. Maisījumi

4. IEDAĻA: Pirmās palīdzības pasākumi

4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

4.2. Svarīgākie simptomi un ietekme – akūta un aizkavēta

4.3. Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

5. IEDAĻA: Ugunsdzēsības pasākumi

5.1. Ugunsdzēsības līdzekļi

5.2. Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

5.3. Ieteikumi ugunsdzēsējiem

6. IEDAĻA: Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

6.1. Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

6.2. Vides drošības pasākumi

6.3. Ierobežošanas un savākšanas paņēmieni un materiāli

6.4. Atsauce uz citām iedaļām

7. IEDAĻA: Lietošana un glabāšana

7.1. Piesardzība drošai lietošanai

7.2. Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

7.3. Konkrēts(-i) galalietošanas veids(-i)

8. IEDAĻA: Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

8.1. Pārvaldības parametri

8.2. Iedarbības pārvaldība

9. IEDAĻA: Fizikālās un ķīmiskās īpašības

9.1. Informācija par fizikālajām un ķīmiskajām pamatīpašībām

9.2. Cita informācija

10. IEDAĻA: Stabilitāte un reaģētspēja

10.1. Reaģētspēja

10.2. Ķīmiskā stabilitāte

10.3. Bīstamu reakciju iespējamība

10.4. Apstākļi, no kuriem jāvairās

10.5. Nesaderīgi materiāli

10.6. Bīstami noārdīšanās produkti

11. IEDAĻA: Toksikoloģiskā informācija

11.1. Informācija par toksikoloģisko ietekmi

12. IEDAĻA: Ekoloģiskā informācija

12.1. Toksiskums

12.2. Noturība un spēja noārdīties

12.3. Bioakumulācijas potenciāls

12.4. Mobilitāte augsnē

12.5. *PBT* un *vPvB* ekspertīzes rezultāti

12.6. Citas nelabvēlīgas ietekmes

13. IEDAĻA: Apsvērumi saistībā ar apsaimniekošanu

13.1. Atkritumu apstrādes metodes

14. IEDAĻA: Informācija par transportēšanu

14.1. ANO numurs

14.2. ANO sūtīšanas nosaukums

14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es)

14.4. Iepakojuma grupa

14.5. Vides apdraudējumi

14.6. Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

14.7. Transportēšana bez taras atbilstoši *MARPOL* II pielikumam un *IBC* kodeksam

15. IEDAĻA: Informācija par regulējumu

15.1. Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

15.2. Ķīmiskās drošības novērtējums

16. IEDAĻA: Cita informācija"

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/831

(2015. gada 28. maijs),

ar ko atjaunina to Pušu sarakstu, kuras pēc pārbaudes, kas sākta ar Komisijas Paziņojumu 2014/C 299/08, saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 88/97 ir atbrīvotas no paplašinātā antidempinga maksājuma, kas uzlikts noteiktu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēda daļu importam

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ([1]), un jo īpaši tās 13. panta 4. punktu,

ņemot vērā Padomes 1997. gada 10. janvāra Regulu (EK) Nr. 71/97, ar kuru galīgo antidempinga maksājumu, kurš uzlikts ar Regulu (EEK) Nr. 2474/93 Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdiem, attiecina arī uz noteiktu velosipēdu daļu importu no Ķīnas Tautas Republikas, kā arī iekasē paplašināto maksājumu par šāda veida importu, kas reģistrēts saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 703/96 ([2]), un jo īpaši tās 3. pantu,

ņemot vērā Komisijas 1997. gada 20. janvāra Regulu (EK) Nr. 88/97, ar ko atļauj atbrīvojumu no ar Padomes Regulu (EK) Nr. 71/97 uzliktā un ar Padomes Regulu (EEK) Nr. 2474/93 paplašinātā antidempinga maksājuma noteiktu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēda daļu importam ([3]), un jo īpaši tās 7., 10. un 16. pantu,

pēc dalībvalstu informēšanas,

tā kā:

(1) Patlaban Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes svarīgāko velosipēda daļu importam Eiropas Savienībā tiek piemērots antidempinga maksājums ("paplašinātais maksājums"), jo ar Regulu (EK) Nr. 71/97 ("paplašināšanas regula") tika paplašināts antidempinga maksājums par Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes velosipēdu importu.

(2) Saskaņā ar paplašināšanas regulas 3. pantu Eiropas Komisija ("Komisija") ir pilnvarota pieņemt pasākumus, kas nepieciešami, lai atļautu atbrīvot no paplašinātā maksājuma svarīgāko velosipēda daļu importu, kas nav saistīts ar antidempinga maksājuma apiešanu. Minētie īstenošanas pasākumi ir ietverti Regulā (EK) Nr. 88/97 ("atbrīvojuma regula"), ar ko izveido īpašu atbrīvojuma sistēmu ("atbrīvojuma sistēma").

(3) Uz šā pamata Komisija no paplašinātā maksājuma ir atbrīvojusi virkni velosipēdu montētāju ("atbrīvotās Puses"). 2014. gada 16. aprīlī tika pieņemts jaunākais Komisijas īstenošanas lēmums ([4]) par atbrīvojumiem atbilstoši atbrīvojuma regulai. Kā paredzēts atbrīvojuma regulas 16. panta 2. punktā, Komisija *Eiropas Savienības Oficiālajām Vēstnesī* ir publicējusi secīgus atbrīvoto Pušu sarakstus ([5]).

(4) Kā noteikts paplašināšanas regulas 44. apsvērumā, Komisijai pastāvīgi jāpārskata atbrīvojuma sistēma, lai to vajadzības gadījumā varētu pielāgot, ņemot vērā pieredzi, kas gūta no šīs sistēmas darbības.

(5) Komisijas uzmanību piesaistījis tas, ka daļa atbrīvoto Pušu vairs nepastāv vai tās ir mainījušas darbību vai mainījusies informācija par tām (piemēram, uzņēmuma nosaukums, juridiskā forma vai juridiskā adrese).

([1]) OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.
([2]) OV L 16, 18.1.1997., 55. lpp.
([3]) OV L 17, 21.1.1997., 17. lpp.
([4]) OV L 119, 23.4.2014., 67. lpp.
([5]) OV C 45, 13.2.1997., 3. lpp., OV C 112, 10.4.1997., 9. lpp., OV C 220, 19.7.1997., 6. lpp., OV C 378, 13.12.1997., 2. lpp., OV C 217, 11.7.1998., 9. lpp., OV C 37, 11.2.1999., 3. lpp., OV C 186, 2.7.1999., 6. lpp., OV C 216, 28.7.2000., 8. lpp., OV C 170, 14.6.2001., 5. lpp., OV C 103, 30.4.2002., 2. lpp., OV C 35, 14.2.2003., 3. lpp., OV C 43, 22.2.2003., 5. lpp., OV C 54, 2.3.2004., 2. lpp., OV C 299, 4.12.2004., 4. lpp., OV L 17, 21.1.2006., 16. lpp., un OV L 313, 14.11.2006., 5. lpp., OV L 81, 20.3.2008., 73. lpp., OV C 310, 5.12.2008., 19. lpp., OV L 19, 23.1.2009., 62. lpp., OV L 314, 1.12.2009., 106. lpp., OV L 136, 24.5.2011., 99. lpp., OV L 343, 23.12.2011., 86. lpp., OV L 119, 23.4.2014., 67. lpp.

(6) Lai nodrošinātu atbrīvojuma sistēmas pareizu vadību, Komisija 2014. gada 5. septembrī *Eiropas Savienības Oficiālajām Vēstnesī* publicēja Komisijas Paziņojumu 2014/C 299/08 ([1]), kurā tika uzskaitītas visas atbrīvotās Puses un ar kuru sāka to pārbaudi ("pārbaudes paziņojums").

(7) Pārbaudes mērķis bija:

a) informāciju par atbrīvotajām Pusēm *Taric* datubāzē saskaņot ar informāciju par uzņēmumiem, kas reģistrēta uzņēmumu reģistros;

b) apzināt atbrīvojumus, kas vairs nav pamatoti (piemēram, ja atbrīvotās Puses vairs nav, ja tā pieprasa atcelt atbrīvojumu, kas uz to attiecas, vai ja tā nesadarbojas); kā arī

c) savākt pamatinformāciju par Pusēm, kas atbrīvotas no maksājuma, piemēram, kontaktinformāciju un attiecīgu informāciju par to veiktajiem montāžas procesiem.

(8) Pārbaudes paziņojums tika arī nosūtīts visām atbrīvotajām Pusēm uz viņu pēdējo zināmo adresi un dalībvalstīm. Visām atbrīvotajām Pusēm tika lūgts atbildēt uz pārbaudes anketas jautājumiem vēlākais līdz 2014. gada 20. oktobrim.

(9) Pārbaudes gaitā savāktā informācija ir būtiska atbrīvojuma sistēmas pareizai vadībai. Tāpēc atbrīvoto Pušu uzmanība tika vērsta uz to, ka tad, ja atbildes nebūs pilnīgas un pareizas un netiks iesniegtas laikā, tas tiks uzskatīts par sadarbības trūkumu atbrīvojuma regulas 10. panta nozīmē.

(10) To atbrīvoto Pušu gadījumā, kuras uz pārbaudes anketas jautājumiem neatbildēja sākotnējā termiņā, Komisija pagarināja termiņu atbildēšanai uz pārbaudes anketu līdz 2014. gada 21. novembrim. Šīm Pusēm tika par to individuāli paziņots, un tās arī tika informētas par nesadarbošanās sekām. Komisija apspriedās arī ar dalībvalstīm, lai noteiktu minēto Pušu statusu.

(11) Balstoties uz atbildēm, kas tika saņemtas no atbrīvotajām Pusēm, dalībvalstīm un nozares apvienībām, Komisija noteica atbrīvotās Puses, kuru atbrīvojums būtu jāsaglabā, un Puses, kuru atbrīvojums būtu jāatsauc. Atbrīvotajām Pusēm tika dota iespēja tikt uzklausītām un izteikt apsvērumus par pārbaudes konstatējumiem. Gadījumos, kuros atbrīvojuma atsaukšanas iemesls bija tas, ka Puse vairs nepastāvēja, šo faktu apstiprināja attiecīgā dalībvalsts.

Atbrīvotās Puses, kuru atbrīvojums ir saglabāts

(12) Atbrīvotās Puses, kuru atbrīvojums atbilst atbrīvojuma regulas nosacījumiem un tāpēc būtu jāsaglabā, ir uzskaitītas I pielikumā.

(13) Dažu šo atbrīvotu Pušu gadījumā būtu jāatjaunina informācija par tām (nosaukums, adrese, valsts un *Taric* papildu kods), jo pārbaudes gaitā tika konstatētas izmaiņas. Komisija, pārbaudījusi iesniegto informāciju, secināja, ka minētās izmaiņas nekādā veidā neietekmē montāžas procesu, ņemot vērā atbrīvojuma regulā izklāstītos atbrīvojuma nosacījumus.

(14) Lai nodrošinātu atbrīvojuma sistēmas pareizu vadību, *Taric* papildu kodi, kas attiecas uz vairākām atbrīvotajām Pusēm, būtu jāaizstāj ar jauniem individuāliem kodiem.

(15) Tā kā atbrīvojumu piemēros tikai tām Pusēm, kuru nosaukums un adrese ir konkrēti minēti I pielikumā, ir nepieciešams, lai atbrīvotās Puses nekavējoties informētu Komisiju ([2]) par visām minētās informācijas izmaiņām (piemēram, ja ir mainīts nosaukums, juridiskā forma vai juridiskā adrese vai izveidotas jaunas montāžas vienības). Šādā gadījumā ir nepieciešams, ka minētā Puse sniedz visu svarīgo informāciju, jo īpaši par izmaiņām tās darbībā, kas saistīta ar montāžu. Komisija vajadzības gadījumā atjauninās ziņas par šo Pusi.

Atbrīvotās Puses, kuru atbrīvojums ir atsaukts

(16) Būtu jāatsauc to atbrīvoto Pušu atbrīvojums, kuras pieprasīja sava atbrīvojuma atsaukšanu, līdz 2014. gada 21. novembrim neatbildēja uz anketas jautājumiem vai vairs nepastāv. Lai nodrošinātu atbrīvojuma shēmas pareizu vadību, atsaukšanai būtu jāstājas spēkā no minētā datuma.

([1]) OV C 299, 5.9.2014., 7. lpp.
([2]) Puses aicinātas izmantot šādu e-pasta adresi: TRADE-BICYCLE-PARTS@ec.europa.eu.

(17) Atbrīvotās Puses, kuru atbrīvojums ir atsaukts, ir uzskaitītas II pielikumā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Regulas (EK) Nr. 88/97 II pielikumu aizstāj ar šīs regulas I pielikumu. Atbrīvojumus, kas atļauti saskaņā ar minēto pielikumu, piemēro tikai tām Pusēm, kuru nosaukums un adrese ir konkrēti minēti tajā. Katra atbrīvotā Puse nekavējoties informē Komisiju par izmaiņām šajā informācijā, sniedzot visu svarīgo informāciju, jo īpaši par izmaiņām Puses darbībā, kas saistīta ar montāžu, ņemot vērā atbrīvojuma nosacījumus.

2. Regulas (EK) Nr. 88/97 12. pantu aizstāj ar šādu:

"*12. pants*

Atbrīvotās puses

Ar šo II pielikumā uzskaitītās Puses no 1996. gada 20. aprīļa vai no dienas, kurā ar Komisijas lēmumu tika piešķirts atbrīvojums (izvēloties vēlāko no šiem datumiem), ir atbrīvotas no paplašinātā maksājuma."

2. pants

Ar šo no 2014. gada 21. novembra atsauc atbrīvojumus, kas šīs regulas II pielikumā uzskaitītajām Pusēm ir piešķirti saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 88/97.

3. pants

Šī regula stājas spēkā trīsdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 28. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

I PIELIKUMS

Atjauninātais atbrīvoto Pušu saraksts

Agrākā informācija			Atjaunināta informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjaunināta adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
4Ever s.r.o.	Moravská 842, CZ-74213 Studénka, Czech Republic	A558	4Ever s.r.o.	Moravská 842, Butovice, CZ-742 13 Studénka, Czech Republic	A558
Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1, HU-5091 Tószeg, Hungary	A534	Accell Hunland Kft.	Parkoló tér 1, HU-5091 Tószeg, Hungary	A534
All Bikes	IT-12020 Villar S. Costanzo (CN), Italy	8748	All Bike' s S.r.l.	Via Caduti sul don 15, IT-12020 Villar S. Costanzo (CN), Italy	8748
Alliance Bikes Sp. z o.o.	ul. Tadeusza Borowskiego 2, PL-03-475 Warszawa, Poland	A549	Alliance Bikes Sp. z o.o.	ul. Tadeusza Borowskiego 2, PL-03-475 Warszawa, Poland	A549
Alpina di Montevecchi Manolo & C. SAS	Via Archimede 485 Zona Artigianale di Case Castagnoli, IT-47023 Cesena, Italy	8075	Alpina di Montevecchi Manolo & C. S.A.S.	Via Archimede 485, IT-47521 Cesena (FO), Italy	8075
Alubike-Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia Lote C10, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A730	Alubike-Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oiã Lote C-10, PT-3770-068 Oliveira do Bairro, Portugal	A730
Arcade Cycles	78 Impasse PhilippeGozola, ZA Acti Est Parc Eco 85-1, FR-85000 La Roche-sur-Yon, France	8065	Arcade Cycles	78 Impasse PhilippeGozola ZA Acti Est Parc Eco, FR-85000 La Roche-sur-Yon, France	8065
ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, PL-39-200 Dębica, Poland	A565	ARKUS & ROMET Group Sp. z o.o.	Podgrodzie 32 C, PL-39-200 Dębica, Poland	A565
AT Zweirad GmbH	Boschstrasse 18, DE-48341 Altenberge, Germany	A247	AT Zweirad GmbH	Zur Steinhuhle 2, DE-48341 Altenberge, Germany	A247
Atala S.p.A.	Via Lussemburgo 31/33, IT-35127 Padova, Italy	A412	Atala S.p.A.	Via della Guerrina 108, IT-20900, Monza (MB), Italy	A412
Avantisbike – Fábrico de bicicletas SA	Zona Industrial de Oiã (Sul), LTL. B17, PT-3770-059 Oiã, Portugal	A726	Avantisbike – Fábrico de bicicletas Lda	Zona Industrial de Oiã Lote C-21, PT-3770-068 Oiã, Portugal	A726
Azor Bike B.V.	Marconistraat 7A, NL -7903AG Hoogeveen, Netherlands	8091	Azor Bike B.V.	Marconistraat 7a, NL -7903AG Hoogeveen, Netherlands	8091

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
Balkanvelo AD	No 1 Mizia Boulevard, BG-5500 Lovech, Bulgaria	A811	Balkanvelo AD	Mizia Boulevard 1, BG-5500 Lovech, Bulgaria	A811
Batavus	NL-8440 AM Heerenveen, Netherlands	8963	Accell Nederland B.V.	Industrieweg 4, NL -8444AR Heerenveen, Netherlands	C004
BELVE sro	Holubyho 295, SK- 916 01 Stará Turá, Slovakia	A535	BELVE s.r.o.	Holubyho 295, SK-916 01 Stará Turá, Slovakia	A535
Berg Toys BV/Berg Factory BV	Oud Willinkhuizerweg 9, NL-6733 AK Wekerom, Netherlands	8624	Berg Toys B.V.	Stevinlaan 2, NL-6716WB Ede, Netherlands	8624
Biciclasse C.S.srl	Via Roma 4, IT-84020 Oliveto Citra (SA), Italy	A359	Biciclasse C.S.-S.r.l.	Localita' Staglioni Area Industriale SNC, IT-84020 Oliveto Citra (SA), Italy	A359
Bicicletas de Castilla y León S.L.	Barrio Gimeno 5, ES-09001 Burgos, Spain	A500	Bicicletas de Castilla y León S.L.	Barrio Gimeno 5, ES-09001 Burgos, Spain	A500
Bicicletas Monty S.A.	C/El Pla 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spain	A165	Bicicletas Monty S.A.	Calle El Plà 106, ES-08980 Sant Feliu de Llobregat, Spain	A165
Bike Fun International s.r.o.	Areál Tatry 1445/2, CZ -742 21 Kopřivnice, Czech Republic	A536	Bike Fun International s.r.o.	Areál Tatry 1445/2, CZ -74221 Kopřivnice, Czech Republic	A536
Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK -905 01 Senica, Slovakia	A589	Bike Mate s.r.o.	Dlhá 248/43, SK -905 01 Senica, Slovakia	A589
Bikkel Bikes	NL-6004 BE Weert, Netherlands	8749	Bikkel Bikes B.V.	Magnesiumstraat 37, NL-6031RV Nederweert, Netherlands	8749
Blue Factory Team S.L.	CL Torres y Villaroel 6, Elche Parque Industrial, ES-03320 Alicante, Spain	A984	Blue Factory Team S.L.	Calle Torres y Villaroel 6, Elche Parque Empresial, ES-03320 Elche- Alicante, Spain	A984
Bohemia Bike a.s.	Okružní 697, CZ -370 01 České Budějovice, Czech Republic	A605	Bohemia Bike a.s.	Okružní 697, CZ -370 01 České Budějovice, Czech Republic	A605
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, BE-8830 Hooglede, Belgium	A732	Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, BE-8830 Hooglede, Belgium	A732

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
Bottecchia Cicli S.r.l.	Viale Enzo Ferrari, 15/17, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	A087	Bottecchia Cicli S.r.l.	Viale Enzo Ferrari 15/17, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	A087
BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-78701 Šumperk, Czech Republic	A537	BPS Bicycle Industrial s.r.o.	Šumavská 779/2, CZ-787 01 Šumperk, Czech Republic	A537
Canyon Bicycles GmbH	Karl-Tesche-Str. 12, DE-56073 Koblenz, Germany	A856	Canyon Bicycles GmbH	Karl-Tesche-Straße 12, DE-56073 Koblenz, Germany	A856
CHERRI di Cherri Franco & C. S.A.S.	Via Cagliari 39, IT-09016 Iglesias, Italy	A168	CHERRI di Cherri Franco & C. S.A.S.	Via Cagliari 39, IT-09016 Iglesias (CA), Italy	A168
Cicli Adriatica srl Uninominale	Via Toscana, 13, IT-61100 Pesaro, Italy	A088	Cicli Adriatica S.r.l. Uninominale	Via Toscana 13, IT-61122 Pesaro (PS), Italy	A088
Cicli Casadei S.r.l.	Via dei Mestieri 23, IT-44020 San Giuseppe di Commacchio, Italy	A326	Cicli Casadei S.r.l.	Via dei Mestieri 23, IT-44020 Frazione: San Giuseppe, Comacchio (FE), Italy	A326
Cicli Cinzia S.r.l.	IT-40060 Osteria Grande-(BO), Italy	8066	Cicli Cinzia S.r.l.	Via Lombardia 48, IT-40024 Osteria Grande Castel San Pietro Terme (BO), Italy	8066
Cicli Elios di Ragona Roberto & C. Snc	Via Ca'Mignola Vecchia 121, IT-45021 Badia Polesine (RO), Italy	8605	Cicli Elios di Ragona Roberto & C. S.n.c.	Via G. Ferraris 1050, IT-45021 Badia Polesine (RO), Italy	8605
Cicli Esperia SpA	Viale Enzo Ferrari 8/10/12, IT-30014 Cavarzere VE, Italy	8068	Cicli Esperia S.p.a.	Viale Enzo Ferrari 8/10/12, IT-30014 Cavarzere (VE), Italy	8068
Cicli Frera s.n.c.	IT-35020 Arzergrande (PD), Italy	8205	Cicli Frera S.n.c. di Antonio e Vittorio Fontana & C.	Viale dell'industria 6, IT-35020 Arzergrande (PD), Italy	8205
Cicli Lombardo SpA	Via Roma 233, IT-91012 Buseto Palizollo, Italy	A271	Cicli Lombardo S. p.a.	Via Roma 169, IT-91012 Buseto Palizollo (TP), Italy	A271
Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.	Via Umberto I n.508, IT-45023 Costa Di Rovigo (RO), Italy	A402	Cicli Roveco di Veronese Paolo & C. S.A.S.	Via Umberto I 508, IT-45023 Costa Di Rovigo (RO), Italy	A402
Cobran S.R.L.	Via Della Zingarina 6, IT-47900 Rimini (RN), Italy	A246	COBRAN S.r.l.	Via Della Zingarina 6, IT-47924 Rimini (RN), Italy	A246
Credat Industries a.s.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo, Slovakia	A662	CREDAT INDUSTRIES a.s.	V. Palkovicha 19, SK-946 03 Kolárovo, Slovakia	A662

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
CROSS Ltd	1 Hadji Dimitar Street, BG-3400 Montana, Bulgaria	A810	CROSS Ltd	Hadji Dimitar Street 1, BG -3400 Montana, Bulgaria	A810
Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD	Duna Lejáró 7, HU-1211 Budapest, Hungary	A555	Csepel Bicycle Manufacturing and Sales Company LTD	Duna Lejáró 7, HU-1211 Budapest, Hungary	A555
Cycles France Loire	Avenue de l'industrie, FR-42160 Saint-Cyprien, France	8963	Cycles France Loire	Avenue de l'industrie, FR- 42160 Saint-Cyprien, France	C005
Cycle-Union GmbH	An der Schmiede 4, DE-26135 Oldenburg, Germany	8489	Cycle-Union GmbH	An der Schmiede 4, DE-26135 Oldenburg, Germany	8489
Cycleurope Industries	FR-10100 Romilly-sur-Seine, France	8963	Cycleurope Industries	161 Rue Gabriel Péri, FR-10100 Romilly-sur-Seine, France	C007
Cycleurope Sverige AB	SE-43282 Varberg, Sweden	8963	Cycleurope Sverige AB	c/o Monark AB, SE-432 82 Varberg, Sweden	C008
Cycling Sports Group Europe B.V.	Hanzepoort 27, NL-7575 DB Oldenzaal, Netherlands	A686	Cycling Sports Group Europe B.V.	Hanzepoort 27, NL-7575DB Oldenzaal, Netherlands	A686
Cyclopodilatiki SA	EL-54627 Thessaloniki, Greece	8768	Cyclopodilatiki S.A.	Minotavrou 16, EL-54627 Thessaloniki, Greece	8768
Denver SRL	Via Primo Maggio 32, IT-12025 Dronero (CN), Italy	8088	Denver S.r.l..	Via Primo Maggio 32, IT-12025 Dronero (CN), Italy	8088
Derby Cyclewerke GmbH	DE-49661 Cloppenburg, Germany	8963	Derby Cycle Werke GmbH	Siemensstraße 1-3, DE-49661 Cloppenburg, Germany	C009
Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1, DE-09232 Hartmannsdorf, Germany	A346	Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1, DE -09232 Hartmannsdorf, Germany	A346
Dino Bikes S.p.a.	Via Cuneo 11, IT-12011 Borgo San Dalmazzo, Italy	A327	Dino Bikes S.p.a.	Via Cuneo 11, IT-12011 Borgo San Dalmazzo (CN), Italy	A327
Engelbert Meyer GmbH	DE-49692 Sevelten, Germany	8963	Engelbert Meyer GmbH	Hauptstraße 31, DE-49692 Cappeln, Germany	C010
Esmaltina	PT-3782, Sangalhos Codex, Portugal	8065	Esmaltina- Auto ciclos S.A.	Rua do salgueiro 47, PT-3780-103 Sangalhos, Portugal	C011

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
Éts René Valdenaire SA	FR-88204, Remiremont Cedex, France	8083	Établissements René Valdenaire S.A.	Rue des Poncées, FR-88200 Saint-les-Remiremont, France	8083
Ets Th Brasseur SA	Rue des Steppes 13, BE-4000 Liège, Belgium	B294	EtablissementsTh. Brasseur S.A.	Rue des Steppes 13, BE-4000 Liège, Belgium	B294
Euro Bike Products	ul. Ostrowska 498, 498A, PL -61-324 Poznań, Poland	A849	Euro Bike Products	ul. Ostrowska 498, 498A, PL -61-324 Poznań, Poland	A849
F.A.A.C. s.n.c. di Sbrissa Filli & C.	Via Monte Antelao 11/a, IT-31030 Bessica di Loria (TV), Italy	A377	F.A.A.C. s.n.c. di Sbrissa F.lli & C.	Via Monte Antelao 11, IT-31037 Loria (TV), Italy	A377
F.A.R.A.M. S.r.l.	Zona Industriale - Traversa della Meccanica, IT-02010 Santa Rufina di Cittaducale, Italy	A249	F.A.R.A.M. S.r.l.	Località Nucleo Industriale, IT-02015 Cittaducale (RI), Italy	A249
F.lli Masciaghi SpA	Via Gramsci 10, IT-20052 Monza (MI), Italy	8067	F.lli Masciaghi S.p.a.	Via Gramsci 10, IT-20900 Monza (MB), Italy	C012
F.lli Schiano S.R.L.	Via Ferdinando Del Carretto 26, IT-80100 Naples, Italy	A824	F.lli Schiano S.r.l.	Via Ferdinando Del Carretto 26, IT-80133 Napoli (NA), Italy	A824
F.lli Zanoni S.r.l.	Via C. Castiglioni 27, IT-20010 Arluno, Italy	A162	F.lli Zanoni S.r.l.	Via Castiglioni 27, IT-20010 Arluno (MI), Italy	A162
Fabbrica Biciclette Trubbiani Srl	Santa Maria in Selva Via Arno 1, IT-62010 Treia (MC), Italy	A232	Fabbrica Biciclette Trubbiani S.r.l.	Via Arno,1, Santa Maria in Selva, IT-62010 Treia (MC), Italy	A232
FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholewicka 29, PL-55-120 Oborniki Śląskie, Polan	A548	FHMM Sp. z o.o.	ul. Ciecholowicka 29, PL-55-120 Oborniki Śląskie, Poland	A548
Firma Wielobranżowa "Mexller" – Artur Nowak	ul. Romera 4/20, PL-42-200 Częstochowa, Poland	A697	Artur Nowak Firma WielobranżMexller	ul. Romera 4/20, PL -42-215 Częstochowa, Poland	A697
FIV Edoardo Bianchi SpA	IT-24047 Treviglio (BG), Italy	8079	F.I.V. Edoardo Bianchi S.p.a.	Via delle Battaglie 5, IT-24047 Treviglio (BG), Italy	8079
Flanders NV	BE-9550 Herzele, Belgium	8522	Flanders NV	Daalkouterlaan 1, BE-9550 Herzele, Belgium	8522
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione 32, IT-94011 Agira (EN) Sicilia, Italy	A360	G.F.M. Bike di Franco Ingarao	Contrada Consolazione, IT-94011 Agira (EN), Italy	A360

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
Ghost-Bikes GmbH	An der Tongrube 3, DE-95652 Waldsassen, Germany	8523	Ghost-Bikes GmbH	An der Tongrube 3, DE-95652 Waldsassen, Germany	8523
Giant Europe Manufacturing BV	NL-8218 Lelystad, Netherlands	8328	Giant Europe Manufacturing B.V.	Pascallaan 66, NL-8218 Lelystad, Netherlands	8328
Giubilato Cicli S.r.l.	Via Gaidon 3, IT-36067 S.Giuseppe di Cassola, Italy	8604	Giubilato Cicli S.r.l.	Via Pavane 6/A, IT-36065 Mussolente (VI), Italy	8604
Goldbike - Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, PT-3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro, Portugal	A777	Goldbike - Industria de Bicicletas Lda	Rua das Flores, PT-3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro, Anadia, Portugal	A777
Gruppo Bici S.p.A.	Via Pitagora 15, IT-47521 Cesena, Italy	8005	Gruppo Bici S.r.l..	Via Pitagora 15, IT-47521 Cesena (FO), Italy	8005
GTA My Bicycle SAS	Viale Stazione 55, IT-35029 Pontelongo, Italy	A221	GTA My Bicycle S.A.S.	Via Borgo Rossi 22, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A221
Heinrich Böttcher GmbH & Co KG	Waldstraße 3, DE-25746 Wesseln/ Heide, Germany	A415	Böttcher Fahrräder GmbH	Waldstraße 3, DE-25746 Wesseln, Germany	A415
Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Postfach 1020, DE-59463 Ense-Parsit Hauptstraße 28, D-59469 Ense-Parsit, Germany	A469	Heinz Kettler GmbH & Co. KG	Hauptstraße 28, DE-59469 Ense, Germany	A469
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, FI-10960 Hanko Pohjoinen, Finland	A825	Helkama Velox Oy	Santalantie 22, FI-10960 Hanko Pohjoinen, Finland	A825
IB Sp. z o.o. Zakład Pracy Chronionej	ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec, Poland	A539	IB Sp. z o.o. Zakład Pracy Chronionej	ul. Miłośników Podhala 1, PL-34-425 Biały Dunajec, Poland	A539
Ideal Europe Sp. z.o.o.	ul. Metalowa 11, PL-99-300 Kutno, Poland	A540	Ideal Europe Sp. z.o.o.	Ul. Bohaterów walk nad bzurą 2, PL-99-300 Kutno, Poland	A540
IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteiner Strasse 72, DE -83064 Raubling, Germany	A227	IKO Sportartikel Handels GmbH	Kufsteiner Strasse 72, DE -83064 Raubling, Germany	A227
IMACycles Bicicletas e Motociclos LDA	Z.I. Oiã - Apartado 117, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A487	IMACYCLES-Acessorios Para Bicicletas e Motociclos LDA	Z.I. Oiã - Apartado 117 lote 5, PT-3770-059 Oliveira do Bairro, Portugal	A487

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, CZ – 787 01 Šumperk, Czech Republic	A776	Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, CZ – 787 01 Šumperk, Czech Republic	A776
Inter Bike Imp. Export, Lda.	Zona Industrial de Vagos, Lote 27, PO Box 132, PT-3840, Vagos, Portugal	8296	Inter bike – Importação e Exportação Lda	Zona Industrial de Vagos Lote 27, PO Box 132, PT-3840 385 Vagos, Portugal	8296
Intersens Bikes & Parts B.V.	Bedrijvenpark Twente 170, NL-7602KF Almelo, Netherlands	A090	Intersens Bikes & Parts B.V.	Bedrijvenpark Twente 170, NL-7602KE Almelo, Nethelands	A090
Jan Janssen Fietsen B.V.	NL-4631 SR Hoogerheide, Netherlands	8078	Jan Janssen Fietsen B.V.	Voltweg 11, NL-4631SR Hoogerheide, Nethelands	8078
Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń, Poland	A542	Jan Zasada Biuro Ekonomiczno-Handlowe	ul. Fabryczna 6, PL-98-300 Wieluń, Poland	A542
JETLANE SAS	4, boulevard de Mons, FR -59650 Villeneuve d'Ascq, France	A968	JETLANE S.A.S.	4 boulevard de Mons, FR -59650 Villeneuve d'Ascq, France	A968
Jozef Kender-Kenzel	Imeľ č. 830, SK-946 52 Imel, Slovakia	A557	Jozef Kender-Kenzel	Piesková 437/9A, SK-946 52 Imeľ, Slovakia	A557
KELLYS BICYCLES s.r.o.	Slnečná cesta 374, SK-922 01 Veľké Orvište, Slovakia	A551	KELLYS BICYCLES s.r.o.	Slnečná cesta 374, SK-922 01 Veľké Orvište, Slovakia	A551
Kokotis A. Bros S.A.	5th klm of Larissa-Falani, EL-41001 Larissa, Greece	A201	Kokotis A. Bros S.A.	5th klm of Larissa-Falani, EL-41500 Larissa, Greece	A201
Koliken Kft	Széchenyi u. 103, HU-6400 Kiskunhalas, Hungary	A616	Koliken MAGYAR-CSEH és SZLOVÁK Kereskedelmi Korlátolt Felelősségű Társaság	Széchenyi u. 103, HU-6400 Kiskunhalas, Hungary	A616
Koninklijke Gazelle N.V.	Wilhelminaweg 8, NL -6951 BP Dieren, Netherlands	8609	Koninklijke Gazelle N.V.	Wilhelminaweg 8, NL -6951BP Dieren, Netherlands	8609
KOVL spol. sro.	Choceradská 3042/20, CZ-141 00 Praha, Czech Republic	A838	KOVL spol. sro.	Choceradská 3042/20, CZ-14100 Praha 4, Czech Republic	A838
KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz, Poland	A543	KROSS S.A.	ul. Leszno 46, PL-06-300 Przasnysz, Poland	A543

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
KTM Fahrrad GmbH	AT-5230 Mattighofen, Austria	8068	KTM Fahrrad GmbH	Harlochner straß 13, AT-5230 Mattighofen, Austria	C013
Kurt Gudereit GmbH & Co. KG	DE-33607 Bielefeld, Germany	8524	Kurt Gudereit GmbH & Co. KG Fahrradfabrik	Am Strebkamp 14, DE-33607 Bielefeld, Germany	8524
Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Straße 331, DE-33609 Bielefeld, Germany	A993	Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Straße 331, DE- 33609 Bielefeld, Germany	A993
Lapierre SA	FR-21005 Dijon Cedex, France	8067	CYCLES LAPIERRE	6-10 Rue Edmond Voisenet, FR-21000 Dijon Cedex, France	C006
Leader - 96 Ltd.	19 Sedianka Str., BG-4003 Plovdiv, Bulgaria	A813	Leader - 96 Ltd.	Sedyanka 19, BG - 4003 Plovdiv, Bulgaria	A813
Lenardon Lida/Cicli Bandiziol	Via Provinciale 5, IT-33096 San Martino al Tagliamento (PN), Italy	A172	Lenardon Lida	Via Provinciale 5, IT-33098 San Martino al Tagliamento (PN), Italy	A172
Look Cycle International S.A.	27, rue du Docteur Léveillé, FR-58000 Nevers, France	A781	Look Cycle International S.A.	27 rue du Docteur Léveillé, FR-58000 Nevers, France	A781
Ludo Cycles	BE-3070 Kortenberg, Belgium	8750	Ludo N.V.	Karel Van Miertstraat 7, BE-3070 Kortenberg, Belgium	8750
Manufacture Française Du Cycle	27 rue Marcel Brunelière, FR-44270 Machecoul, France	8963	Manufacture Française Du Cycle	27 rue Marcel Brunelière, FR-44270 Machecoul, France	C014
Mara CICLI Srl	Via della Pergola 5, IT-21052 Busto Arsizio VA, Italy	8983	Mara CICLI S.r.l.	Via della Pergola 5, IT -21052 Busto Arsizio (VA), Italy	8983
Master Bike, s.r.o.	Sadová 2, CZ-789 01 Zábřeh na Moravě, Czech Republic	A552	Master Bike s.r.o.	Sadová 2205/2, CZ -789 01 Zábřeh, Czech Republic	A552
Maxbike Ltd	Svatoplukova 2771, CZ-700 30 Ostrava-Vitkovice, Czech Republic	A664	Maxbike s.r.o.	Svatoplukova 2771/1, CZ-700 30 Vitkovice, Ostrava, Czech Republic	A664
Maxcom Ltd	Golyamokonarsko shosse Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A812	Maxcom	Golyamokonarsko Shose Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A812
Maxtec Ltd	Golyamokonarsko shose Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A991	Maxtec Ltd	Golyamokonarsko shose Str. 1, BG-4204 Tsaratsovo, Plovdiv, Bulgaria	A991

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
MBM SRL	Via Emilio Levante 1671/73/75, IT-47023 Cesena (FC), Italy	8067	MBM S.r.l.	Via Emilia Levante 1671/73/75, IT-47521 Cesena (FC), Italy	C015
Metelli di Metelli Maria Rosa E C. S.A.S.	Via Trento 68, IT-25030 Trenzano (BS), Italy	A979	New Metelli di Metelli Maria Rosa & C. S.A.S.	Via Trento 68, IT-25030 Trenzano (BS), Italy	A979
MIFA Mitteldeutsche Fahrradwerke AG	Kyselhäuser Strasse 23, DE-06526 Sangerhausen, Germany	8009	MIFA-Bike GmbH	Kyselhäuser Strasse 23, DE-06526 Sangerhausen, Germany	8009
Montana srl	IT-12060 Magliano ALPI, Italy	8068	Montana SRL	Via Domenico Rossi 70, IT-12060 Magliano Alpi (CN), Italy	C016
Motomur S.L.	Ctra. Mazarron, Km. 2, ES-30120 EL PALMAR (Murcia), Spain	A436	Motomur S.L.	Avda. Castillo de la asomada 6, ES-30120 El Palmar (Murcia), Spain	A436
N.V. Race Productions	Ambachtstraat 19, BE-3980 Tessenderlo, Belgium	A576	N.V. Race Productions	Beverlosesteenweg 85, BE-3583 Beringen, Belgium	A576
Neuzer Kerékpar Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Eötvös u. 48, HU-2500 Esztergom, Hungary	A545	Neuzer Kerékpar Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.	Mátyás király u. 45, HU-2500 Esztergom, Hungary	A545
Nikos Maniatopoulos sa	EL-26500 Ag Vassilios-Patras, Greece	8062	NIKOS MANIATOPOULOS S.A.	Kosti Palama & Solonos, EL-26504 Agios Vasileios-Patras, Greece	8062
Norta NV	Stradsestraat 17, BE-2250 Olen, Belgium	A413	Norta N.V.	Stradsestraat 39, BE-2250 Olen, Belgium	A413
Novus Bike s.r.o.	Vančurova 2985/20, CZ-746 01 Předměstí Opava 1, Czech Republic	A553	Novus Bike s.r.o.	Vančurova 2985/20, CZ-746 01 Předměstí Opava, Czech Republic	A553
NV Minerva	BE-3580 Beringen, Belgium	8330	NV Minerva	Schoebroekstraat 38, BE-3583 Paal-Beringen, Belgium	8330
Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u. 4, HU -1164 Budapest, Hungary	A554	Olimpia Kerékpár Kft.	Ostorhegy u 4, HU-1164 Budapest, Hungary	A554
Olmo Giuseppe SpA	IT-17015 Celle Ligure (SV), Italy	8981	Olmo Giuseppe S.p.a.	Via Poggi 22, IT -17015 Celle Ligure (SV), Italy	8981

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina 101, CZ-772-11 Olomouc, Czech Republic	A546	OLPRAN Spol. s.r.o.	Libušina 526/101, CZ-772-11 Olomouc-Chválkovice, Czech Republic	A546
Orbea S. Coop Ltd	ES-48269 Mallabia, Spain	8069	Orbea S. Coop Ltd	Poligono Industrial Goitondo s/n, ES-48269 Mallabia-Bizkaia, Spain	8069
Órbita-Bicicletas Portuguesas Lda	PT-3751 Àgueda Codex, Portugal	8082	Órbita-Bicicletas Portuguesas Lda	Rua da Fonta Nova 616, -Povoa da Carvalha, PT-3750-720 Recardães, Portugal	8082
Oxyprod S.r.l.	Via Morone Gerolamo 4, IT-20121 Milano MI, Italy	8085	Oxyprod S.r.l.	Via Morone Gerolamo 4, IT-20121 Milano (MI), Italy	8085
Pantherwerke	Alter Postweg 190, DE-32584 Löhne, Germany	8963	Panther International GmbH	Alter Postweg 190, DE-32584 Löhne, Germany	C017
Paul Lange & Co. OHG	Hofener Strasse 114, DE-70372 Stuttgart, Germany	A288	Paul Lange & Co. OHG	Hofener Strasse 114, DE-70372 Stuttgart, Germany	A288
PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49, DE-49610 Quakenbrück, Germany	A668	PFIFF Vertriebs GmbH	Wilhelmstrasse 49-51, DE-49610 Quakenbrück, Germany	A668
Planet'Fun S.A.	FR-17180 Perigny, France	8767	Planet'Fun S.A.	les 4 chevaliers, Rond-point de la Republique-, FR-17180 Périgny, France	8767
Prestige Rijwielen N.V.	Zuiderdijk 25, BE-9230 Wetteren, Belgium	A737	Prestige Rijwielen N.V.	Zuiderdijk 25, BE-9230 Wetteren, Belgium	A737
Promiles	FR-59650 Villeneuve d'Ascq, France	8963	Promiles	4 Boulevard de Mons, FR-59650 Villeneuve d'Ascq, France	C018
Prophete GmbH	DE-33378 Rheda-Wiedenbrück, Germany	8963	Prophete GmbH & Co. KG	Lindenstrasse 50, DE-33378 Rheda-Wiedenbrück, Germany	C019
Przedsiębiorstwo Handlowo-Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz, Poland	A556	Przedsiębiorstwo Handlowo-Produkcyjne UNIBIKE Jerzy Orłowski, Piotr Drobotowski Sp. Jawna	ul. Przemysłowa 28B, PL-85-758 Bydgoszcz, Poland	A556

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, DE-42489 Wülfrath, Germany	A778	Puky GmbH & Co. KG	Fortunastraße 11, DE-42489 Wülfrath, Germany	A778
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, DE-56244 Freirachdorf, Germany	A850	Radsportvertrieb Ditmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, DE-56244 Freirachdorf, Germany	A850
RGVS Ibérica Unipessoal Lda	Rua Central de Mandim, Barca, Castelo da Maia, PT-4475-023 Maia, Portugal	A320	RGVS Ibérica Unipessoal Lda	Rua Central de Mandim- Barca, Castelo da Maia, PT-4475-023 Maia, Portugal	A320
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, BE-2500 Lier, Belgium	A826	L'Avenir	Posthoornstraat 1, BE-2500 Lier, Belgium	A826
Robifir Bike Ltd	3A Kosta Bosilkov Street, BG- 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	A815	Robifir Bike LTD	Kosta Bosilkov Street 3A, BG- 2700 Blagoevgrad, Bulgaria	A815
Rose Versand GmbH	Schersweide 4, DE-46395 Bocholt, Germany	A897	ROSE Bikes GmbH	Schersweide 4, DE-46395 Bocholt, Germany	A897
S.C. Madirom Prod S.R.L.	Strada Ştefan Procopiu nr. 1, RO-300647 Timişoara, judeţul Timiş, Romania	A896	S.C. Madirom Prod S.r.l.	Strada Ştefan Procopiu 1, RO-300647 Timişoara, Judeţ Timiş, Romania	A896
S.N.C. Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C.	Via Galileo Galilei 12/A, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A167	S.N.C. Cicli Olympia di Pasquale e Antonio Fontana & C.	Via Galileo Galilei 12/A, IT-35028 Piove di Sacco (PD), Italy	A167
Sangal - Indústria de Veículos Lda	Rua do Serrado - Apartado 21, PT-3781-908 Sangalhos, Portugal	A407	Sangal - Indústria de Veículos Lda	Rua do Serrado - Apartado 21, PT-3781-908 Sangalhos, Portugal	A407
Savoye	FR-01470 Serrieres de Briord, France	8080	Etablissements Savoye et Cie	Rue de l'industrie, FR-01470 Serrières de Briord, France	8080
SC Eurosport DHS SA	Strada Sântuhalm nr. 35A, Deva, judeţul Hunedoara, RO, Romania	A817	Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, RO – 330004 Judet Hunedoara Deva, Romania	A817
Schauff GmbH & Co. KG	In der Wässerscheidt 56, DE-53424 Remagen, Germany	8973	Fahrradfabrik Schauff GmbH & Co. KG	Wässerscheidt 56, DE-53424 Remagen, Germany	8973

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
Schiano srl	IT-80020 Frattaminore (NA), Germany	8084	Schiano S.r.l.	Via Viggiano 44, IT -80020 Frattaminore (NA), Germany	8084
Scout snc	IT-20020 Grancia di Lainate (MI), Italy	8081	Scout S.n.c	Via Pogliano 36, IT -20020 Lainate (MI), Italy	8081
SFM GmbH	Strawinskystraße 27b, DE-90455 Nürnberg, Germany	A485	SFM GmbH	Strawinskystraße 27b, DE-90455 Nürnberg, Germany	A485
Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22, AT-6971 Hard, Austria	A045	Simplon Fahrrad GmbH	Oberer Achdamm 22, AT-6971 Hard, Austria	A045
Sintema Sport S.r.l.	Via delle Valli 07, IT-20847 Albiate (MB), Italy	A970	Sintema Sport S.r.l.	Via delle Valli 7, IT-20847 Albiate (MB), Italy	A970
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, SE-333 03 Skeppshult, Sweden	A745	Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, SE-333 03 Skeppshult, Sweden	A745
Skilledbike Sp. z o.o.	Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie, Poland	A966	Skilledbike Sp. z o.o.	Olszanka 109, PL-33-386 Podegrodzie, Poland	A966
Special Bike Società Cooperativa	Via dei Mille n. 50, IT-71042 Cerignola (FG), Italy	A533	Special Bike Società Cooperativa	Via Nizza 20, IT-71042, Cerignola (FG), Italy	A533
Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.	Corso Italia 20, IT -20020 Vanzaghello (MI), Italy	A163	Speedcross di Torretta Luigi E C. s.n.c.	Corso Italia 20, IT -20020 Vanzaghello (MI), Italy	A163
Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin, Poland	A571	Sprick Rowery Sp. z o.o.	ul. Świerczewskiego 76, PL-66-200 Świebodzin, Poland	A571
Star Ciclo, Montagem Comercializaçaõ de Bicicletas Lda	Vale do Grou Aguada de Cima, PT-3750-064 Águeda, Portugal	A445	Star Ciclo, Montagem Comercializaçaõ de Bicicletas Lda	Zona industrial de Barro 402, PT-3750-353 Águeda, Portugal	A445
Star Due S.r.l.	Via De Gasperi 55, IT-31010 Coste di Maser, Italy	A432	Star Due S.r.l.	Via De Gasperi 55, IT-31010 Frazione: Coste, Maser (TV), Italy	A432
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, DE - 22115 Hamburg, Germany	A774	Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, DE- 22115 Hamburg, Germany	A774
Tecno Bike s.r.l.	Via del Lavoro sn., IT-61030 Canavaccio di Urbino (PU), Italy	8612	Tecno Bike S.r.l.	Via del Lavoro 22, IT-61030 Canavaccio, Urbino (PS), Italy	8612

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
Telai Olagnero SRL	Strada Valle Maira, IT-12020 Roccabruna, Italy	A403	Telai Olagnero S.r.l.	Strada Valle Maira 141, IT-12020 Roccabruna (CN), Italy	A403
TG Supplies GmbH	Gablonzer Straße 10, DE-76185 Karlsruhe, Germany	A794	TG Supplies GmbH	Gablonzer Straße 10, DE-76185 Karlsruhe, Germany	A794
Thompson SA	BE-7860 Lessines, Belgium	8491	Thompson	Lessensestraat 110, BE-9500 Geraardsbergen, Belgium	8491
TNT Cycles	ES-17180 Vilablareix (Girona), Spain	8963	TNT Cycles S.L.	C/Mosquerola 61-63, ES-17180 Vilablareix (Girona), Spain	C020
Toim SL	C/Jarama, Parcela 138 Poligono Industrial, ES-45007 Toledo, Spain	A384	Toim S.L.	Calle Rio Jarama 90 Poligono Industrialde Toledo ES-45007 Toledo, Spain	A384
Tolin Przedsiebiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łeg Witoszyn, PL-87-811 Fabianki, Poland	A586	Tolin Przedsiebiorstwo Prywatne Jerzy Topolski	Łeg Witoszyn 5a, PL-87-811 Fabianki, Poland	A586
TRENGA DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, DE-21079 Hamburg, Germany	A746	TRENGA DE Vertriebs GmbH	Großmoordamm 63-67, DE-21079 Hamburg, Germany	A746
UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai, Lithuania	A547	UAB Baltik Vairas	Pramonės g. 3, LT-78138 Šiauliai, Lithuania	A547
Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, SE-422 43 Hisings Backa, Sweden	A967	Unicykel AB	Aröds Industriväg 14, SE-422 43 Hisings Backa, Sweden	A967
Van den Berghe NV	BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium	8073	Van den Berghe N.V.	Industriepark noord 24, BE-9100 Sint-Niklaas, Belgium	8073
Velomania Ltd	Dimitar Nestorov Street bl. 120, BG-1612 Sofia, Bulgaria	A814	Velomania Ltd	Dimitar Nestorov Street bl. 120, BG-1612 Sofia, Bulgaria	A814
Velomarche di Giunta Giancarlo & C. SNC	Via Piemonte 5/7, IT-61020 Montecchio (PS), Italy	A231	Velomarche di Giunta Giancarlo & C. s.n.c.	Via Piemonte 5/7, IT-61022 frazione: Montecchio, Vallefoglia (PS), Italy	A231
VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c.	via dell'Artigianato 284, IT-47023 Cesena (FO), Italy	A233	VICINI di Vicini Ottavio e Figli s.n.c.	via dell'Artigianato 284, IT-47521 Cesena (FO), Italy	A233
Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 77, SI — 1370 Logatec, Slovenia	A630	Vizija Sport d.o.o.	Tržaška cesta 77, SI — 1370 Logatec, Slovenia	A630

Agrākā informācija			Atjauninātā informācija		
Nosaukums	Adrese	*Taric* papildu kods	Atjauninātais nosaukums	Atjauninātā adrese	Atjauninātais *Taric* papildu kods (*)
W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V.	NL-9206 AG Drachten, Netherlands	8979	W.S.B. Hi-Tech Bicycle Europe B.V.	De Hemmen 91, NL-9206AG Drachten, Netherlands	8979
Wilier Triestina S.p.a.	Via Fratel Venzo 11, IT-36028 Rossano Veneto (VI), Italy	A963	Wilier Triestina S.p.a.	Via Fratel M. Venzo 11, IT-36028 Rossano Veneto (VI), Italy	A963
Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Strasse 6, DE-97526 Sennfeld, Germany	A894	Winora Staiger GmbH	Max-Planck-Straße 6, DE-97526 Sennfeld, Germany	A894
Yakari Spa	Via Kennedy 44, IT-25028 Verolanuova, Italy	8071	Yakari S.r.l.	Via Kennedy 44, IT-25028 Verolanuova (BS), Italy	8071
ZPG GmbH & Co. KG	Ludwig-Hüttner Straße 5-7, DE-95679 Waldershof, Germany	8490	ZPG GmbH & Co. KG	Ludwig-Hüttner Straße 5-7, DE -95679 Waldershof, Germany	8490
Zweirad Paulsen	Hauptstraße 80, DE-49635 Badbergen, Germany	A566	Zweirad Paulsen	Industriestraße 30, DE- 49565, Bramsche, Germany	A566

(*) Šādām atbrīvotajām Pusēm, uz kurām sākotnēji attiecās *Taric* papildu kods 8963, tiek piešķirti jauni unikāli kodi: *Accell Nederland B.V.* (C004), *Cycles France Loire* (C005), *Cycleurope Industries* (C007), *Cycleurope Sverige AB* (C008), *Derby Cycle Werke GmbH* (C009), *Engelbert Meyer GmbH* (C010), *Manufacture Française Du Cycle* (C014), *Panther International GmbH* (C017), *Promiles* (C018), *Prophete GmbH* (C019), *TNT Cycles* (C020). Šādai atbrīvotajai Pusei, uz kuru sākotnēji attiecās *Taric* papildu kods 8065, tiek piešķirts šāds kods: *Esmaltina* (C011). Šādām atbrīvotajām Pusēm, uz kurām sākotnēji attiecās *Taric* papildu kods 8067, tiek piešķirti šādi kodi: *CYCLES LAPIERRE* (C006), *F.lli Masciaghi S.p.a.* (C012), *MBM S.r.l.* (C015). Šādām atbrīvotajām Pusēm, uz kurām sākotnēji attiecās *Taric* papildu kods 8068, tiek piešķirti šādi kodi: *Montana S.r.l.* (C016), *KTM Fahrrad GmbH* (C013).

II PIELIKUMS

To Pušu saraksts, kuru atbrīvojums ir atsaukts

Nosaukums	Adrese	Valsts	*Taric* papildu kods
A & J Europe Bicycle Manufacturing Ltd.	Unit G, Mochdre Entreprise Park Newtown, Powys SY16 4LE	Apvienotā Karaliste	A126
Accell Hercules Fahrrad GmbH und Co KG	Industriestrasse 32-40, 90616 Neuhof/Zenn	Vācija	8963
ADD SA	28820 Madrid	Spānija	8085
AGECE - Montagem e Comercio De Bicicletas, S.A.	Zona Ind. Barro - Apartado 514, 3754-909 Agueda	Portugāle	A466
AMP Welding, s.r.o.	Orlové 165, 01701 Považská Bystrica	Slovākija	A572
ASWEL	12025 Dronero (Cuneo)	Itālija	8086
Athletic Manufacturing Sp. z o.o.	ul. Strefowa 7, 75-202 Koszalin	Polija	A568
Aurora Srlt	31029 Vittorio Veneto (TV)	Itālija	8033
Bike Systems GmbH	Freiherr-vom-Stein-Strasse 31, 99734 Nordhausen	Vācija	8034
BI-KI SpA	Via Ponte Gobbo, 12, 24060 Telgate (BG)	Itālija	8608
Birrodas Lda	3780 Anadia	Portugāle	8085
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Ungārija	A858
B-TECH SA	Ag. Panteleimonas - N.Santa Dimou Gallikou - Kilkis 61100	Grieķija	A411
CAPRI-Ne Kft.	Kiskút útja 1, 8000 Székesfehérvár	Ungārija	A562
Carnielli Fitness SpA	Via Menarè 296, 31029 Vittorio Veneto	Itālija	A423
Carraro SRL Industria Cicli	Via Caduti del Lavoro 14, 35010 Villafranca Padovana (PD)	Itālija	A173
Checker Pig GmbH	Venusberger Strasse 42, 09430 Drebach	Vācija	A322
Cicli Bimm SRL	Via Bisenzio 55, 59013 Montemurlo (PO)	Itālija	8077
Cicli Douglas di Battistello Albano & C. SNC	Via Copernico, 3-Z.I., - 35028 Piove di Sacco (PD)	Itālija	A169
Cicli Olimpica di Sarto Simone & C. s.n.c.	Via Pietro Maroncelli 4, 35010 Vigonza (PD)	Itālija	A229
Cicli Roger di Rubin Giorgio Sas	Via delle Industrie, 2/72, 30020 Meolo	Itālija	A422
Concept Cycling, Ltd	Unit 7/8 Shield Drive Wardley Ind Est, Worsley, Manchester M28 2QB	Apvienotā Karaliste	8622

Nosaukums	Adrese	Valsts	*Taric* papildu kods
Confersil - Motorizadas e Bicicletas, Lda	AP 37, 3751 Agueda Codex	Portugāle	8037
CSEKE Trade Kft	Központi út 21-47, 1211	Ungārija	A685
Cycle Citi Corporation Ltd	Unit 13, Llandegai Ind. Estate Bangor, Gwynedd LL57 4 YH	Apvienotā Karaliste	A230
Cycles Messina	57280 Semecourt	Francija	8069
Decathlon Sp. z o. o.	ul. Malborska 53, 03-286 Warsaw	Polija	A696
Denver France	1, rue Carrerot, 64400 Moumour	Francija	8607
Dutch Bicycle Group B.V.	Adriean Banckertstraat 7, 3115 JE Schiedam	Nīderlande	A287
Enik GmbH	57473 Wenden, Germany	Vācija	8066
Epple Zweirad GmbH	Mittereschweg,1 87700 Memmingen	Vācija	A376
EUROBIK, s.r.o.	Bardejovská 36, 08006 Prešov	Slovākija	A575
Eurobike Kft	Zengö utca 58, 7693 Pécs-Hird	Ungārija	A624
EXPLORER group s.r.o.	74267 Ženklava 167	Čehijas Republika	A563
Fa. Alfred Fischer	76229 Karlsruhe	Vācija	8963
Falter Bike GmbH & Co KG	Bunzlauer Strasse 15, 33719 Bielefeld	Vācija	A125
FIB SpA	Via Canegge 8, 60032 Castelplanio	Itālija	8327
Field ABEE	Industrial Area of Thessaloniki, A5 Road, 57022 Sindos	Grieķija	8034
Forza A/S	Industrivej 20, DK-5750 Ringe	Dānija	A289
Gatsoulis	Vitinis 26, 14342 New Philadelphia, Athens	Grieķija	A350
GI Bike Srl	Via delle Industrie 14, 20050 Sulbiate (MI)	Itālija	A170
J. Recker & Co. Gmb H	Am Wiesenpfad 21, 53340 Meckenheim	Vācija	A200
José Alvarez	Z.I. de l'Hippodrome, 32020 Auch Cedex 09	Francija	A374
Koga B.V.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Nīderlande	A773
Kynast Bike GmbH	Artlandstrasse 55, 49610 Quakenbrück	Vācija	A692
Kynast GmbH	Artlandstrasse 55,49610 Quakenbrück	Vācija	A284
Larcom Life Cycles International B.V.	7711 GP Nieuwleusen	Nīderlande	8056
LDM SAS	10, allée Ruby, 38500 Voiron	Francija	8331
Lew-Ways Ltd	Cannock WS113NB	Apvienotā Karaliste	8492
Love Bike s.r.l.	Strada Valle Maira 135/3, 12020 Roccabruna	Itālija	A251

Nosaukums	Adrese	Valsts	*Taric* papildu kods
Manufacture de Cycles du Comminges (M.C.C.)	Z.I. Ouest, 31800 Saint-Gaudens	Francija	A690
Manufacture Viennoise de Cycles	38780 Estrablin	Francija	8069
MICPOL	ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Polija	A839
Muddyfox Limited	233/236 Nestles Avenue, Hayes Middlesex UB 3 4 RY	Apvienotā Karaliste	8963
Müller GmbH	Riedlerweg 7, 8054 Graz	Austrija	A978
Open Space Srl	Viale Europa 6/B Int. D, 35020 Roncaglia de Ponte San Nicolo Padova	Itālija	A486
Ottobici s.r.l.	Z.I. località Terzerie, 84053 Cicerale (SA)	Itālija	A243
Peripoli SpA	36075 Montecchio Maggiore (VI)	Itālija	8068
Professional Cycle Manufacturing	B64 5AL Cradley Heath	Apvienotā Karaliste	8064
Pro-Fit Sportprodukte GmbH	Biaser Straße 29, 39261 Zerbst	Vācija	A349
Quantum International SA	59770 Marly	Francija	8963
Raleigh	Nottingham NG7 2DD	Apvienotā Karaliste	8963
Rex Industri AB	Box 303, SE-30108 Halmstad	Zviedrija	A311
Rizzato & C (Cesare Rizzato)	35131 Padova	Itālija	8067
S.B.B. srl	Via Cuneo 121/A, 12020 Cervasca	Itālija	A164
Saracen Cycles Ltd	CV34 6TS, Warwick	Apvienotā Karaliste	8062
Sektor S.R.L.	Via Don Peruzzi - 27/b, 36027 Rosa (VI)	Itālija	A956
Shivati Bicycles B.V.	Industrieterrein 4c, 5981 NK Panningen	Nīderlande	A321
Shock Blaze s.r.l.	Via Vittorio Veneto 29/31, 31020 S. Martino di Colle Umberto	Itālija	A250
SIRLA Sociedade Industrial do Randam, Lda	Apartado 72, 3751 Agueda	Portugāle	8602
Sparta Rijwielen-en Motorfabriek BV	7300 AA Apeldoorn	Nīderlande	8076
Steppenwolf Bikes GmbH	Keltenring 9, 82041 Oberhaching	Vācija	A406
Tandem Group	York Y01 4YU	Apvienotā Karaliste	8963
Teikotec Bike-Trading GmbH	Robert-Bosch str. 6, 56727 Mayen	Vācija	A328
TIESSE s.n.c. di Tosato Virginio & C.	Via Meucci 12, IT-35030 Caselle di Selvazzano Dentro (PD)	Itālija	A724

Nosaukums	Adrese	Valsts	*Taric* papildu kods
Trade-Stomil Spólka z o. o.	ul. 6 Sierpnia 74, 90-646 Łódź	Polija	A574
United Bicycles Assembly NV	Oude Bunders 2030, 3630 Maasmechelen	Beļģija	A347
United Bicycles NV	Oude Bunders 2030, 3630 Maasmechelen	Beļģija	A467
Vaterland Werk	58805 Neuenrade	Vācija	8063
Veneta Tecnologie Srl	Via Serenissima 4, 36075 Montecchio Maggiore (VI)	Itālija	A254
Vern Special srl	20020 Lainate (MI)	Itālija	8077
Victus International Trading S.A.	ul. Naramowicka 150, 61-619 Poznań	Polija	A588
VILAR-Indústrias Metalúrgicas S.A.	Rua Central do Ribeiro 512, 4745 Alvarelhos	Portugāle	A248
Vivi Bikes Srl	Via Brescia 1, 26010 Pozzaglio ed Uniti	Itālija	A428

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/832

(2015. gada 28. maijs),

ar kuru sāk izmeklēšanu attiecībā uz kompensācijas pasākumu, kas ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2013 noteikti tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, iespējamu apiešanu, importējot kristāliskā silīcija fotoelektriskos moduļus un to galvenās sastāvdaļas (proti, elementus), kas nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme, un ar kuru uz šādu importu attiecina reģistrāciju

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 11. jūnija Regulu (EK) Nr. 597/2009 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [1] ("pamatregula"), un jo īpaši tās 23. panta 4. punktu un 24. panta 5. punktu,

informējusi dalībvalstis,

tā kā:

A. **PIEPRASĪJUMS**

(1) Eiropas Komisija ("Komisija") ir saņēmusi pieprasījumu saskaņā ar pamatregulas 23. panta 4. punktu un 24. panta 5. punktu izmeklēt to kompensācijas pasākumu iespējamu apiešanu, kas noteikti tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, un attiecināt reģistrāciju uz tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importu, kuri nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme.

(2) Pieprasījumu 2015. gada 15. aprīlī iesniedza kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) Savienības ražotājs – uzņēmums *SolarWorld AG* –, kas tādējādi pamatregulas 23. panta 4. punkta izpratnē ir ieinteresētā persona.

B. **RAŽOJUMS**

(3) Ražojums, ar ko saistīta pasākumu iespējamā apiešana, ir tādi kristāliskā silīcija fotoelektriskie moduļi vai paneļi un tāda tipa elementi, ko izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos (elementu biezums nepārsniedz 400 mikrometrus), kurus patlaban klasificē ar KN kodiem ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 un ex 8541 40 90 un kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, ja vien tie netiek pārvadāti tranzītā *GATT* V panta izpratnē ("attiecīgais ražojums").

(4) No attiecīgā ražojuma definīcijas ir izslēgti šādi ražojuma veidi:

— ar saules enerģiju darbināmas uzlādes ierīces, kas sastāv no mazāk nekā sešiem elementiem, ir pārnēsājamas un nodrošina elektroenerģiju ierīcēm vai uzlādē akumulatorus,

— plānkārtiņu fotoelektriskie ražojumi,

— kristāliskā silīcija fotoelektriskie ražojumi, kas ir pastāvīgi integrēti tādās elektriskajās ierīcēs, kuru funkcija nav enerģijas ražošana un kuru patērēto elektroenerģiju ražo integrētais(-ie) kristāliskā silīcija fotoelektriskais (-ie) elements(-i),

— moduļi vai paneļi, kam spriegums nepārsniedz 50 V (līdzstrāva) un jauda nepārsniedz 50 W un kas paredzēti vienīgi tiešai lietošanai akumulatoru uzlādei sistēmās ar tādām pašām sprieguma un jaudas īpašībām.

[1] OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.

(5) Izmeklējamais ražojums ir tāds pats kā 3. un 4. apsvērumā definētais ražojums, taču tas tiek nosūtīts no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tam ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme, un to patlaban klasificē ar tādiem pašiem KN kodiem kā attiecīgo ražojumu ("izmeklējamais ražojums").

C. **SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI**

(6) Patlaban spēkā esošie pasākumi, kuri *prima facie* tiek apieti, ir kompensācijas pasākumi, kas noteikti ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2013 [1] ("spēkā esošie pasākumi").

D. **PAMATOJUMS**

(7) Pieprasījumā ir pietiekami pierādījumi, ka tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu), kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, importam noteiktie kompensācijas pasākumi tiek apieti, importējot izmeklējamā ražojuma sūtījumus no Malaizijas un Taivānas.

(8) Iesniegtie pierādījumi ir šādi.

(9) Pieprasījumā norādīts, ka pēc pasākumu piemērošanas ir būtiski mainījies tirdzniecības modelis saistībā ar eksportu no Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taivānas uz Savienību un ka šādām pārmaiņām nav cita pietiekami attaisnojoša iemesla vai ekonomiskā pamatojuma kā vien maksājuma noteikšana.

(10) Šķiet, minētās pārmaiņas izraisīja tas, ka attiecīgais ražojums uz Savienību tiek nosūtīts caur Malaiziju un Taivānu. Tomēr izmeklēšana aptver visu veidu praksi, procesus vai darbības, kuriem bez kompensācijas pasākumu noteikšanas nav cita pamatota iemesla vai ekonomiskā pamatojuma.

(11) Bez tam pieprasījumā ir pietiekami pierādījumi tam, ka attiecīgajam ražojumam piemērojamo spēkā esošo kompensācijas pasākumu koriģējošā ietekme tiek mazināta gan attiecībā uz daudzumu, gan cenu. Šķiet, ka attiecīgā ražojuma importu ir aizstājuši ievērojami izmeklējamā ražojuma importa apjomi. Turklāt ir pietiekami daudz pierādījumu tam, ka izmeklējamais ražojums tiek importēts par cenām, kuras ir zemākas par cenu, kas nerada kaitējumu un kas konstatēta izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi.

(12) Visbeidzot, pieprasījumā ir pietiekami daudz pierādījumu tam, ka izmeklējamā ražojuma cenas aizvien tiek subsidētas, kā tika konstatēts iepriekš.

E. **PROCEDŪRA**

(13) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secināja, ka ir pietiekami daudz pierādījumu tam, lai pamatotu izmeklēšanas sākšanu atbilstīgi pamatregulas 23. panta 4. punktam un saskaņā ar pamatregulas 24. panta 5. punktu attiecinātu reģistrāciju uz izmeklējamā ražojuma importu neatkarīgi no tā, vai tam ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme.

(14) Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taivānas valdības ir uzaicinātas uz apspriešanos.

a) **Anketas**

(15) Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas zināmajiem eksportētājiem/ražotājiem un zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām Malaizijā un Taivānā, zināmajiem eksportētājiem/ražotājiem un zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām Ķīnas Tautas Republikā, zināmajiem

[1] Padomes 2013. gada 2. decembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1239/2013, ar ko nosaka galīgo kompensācijas maksājumu tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas (OV L 325, 5.12.2013., 66. lpp.).

importētājiem un zināmajām importētāju apvienībām Savienībā, kā arī Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taivānas iestādēm. Informāciju var attiecīgi iegūt arī no Savienības ražošanas nozares.

(16) Katrā ziņā visām ieinteresētajām personām būtu jāsazinās ar Komisiju nekavējoties, bet ne vēlāk kā šīs regulas 3. pantā noteiktajos termiņos, un šīs regulas 3. panta 1. punktā noteiktajā termiņā jāpieprasa anketa, jo šīs regulas 3. panta 2. punktā noteiktais termiņš attiecas uz visām ieinteresētajām personām.

(17) Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taivānas iestādes attiecīgi tiks informētas par izmeklēšanas sākšanu.

b) **Informācijas vākšana un uzklausīšana**

(18) Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas rakstiski izteikt savu viedokli un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Turklāt Komisija var uzklausīt ieinteresētās personas, ja tās to rakstiski pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausa.

c) **Atbrīvojums no importa reģistrēšanas vai pasākumiem**

(19) Saskaņā ar pamatregulas 23. panta 5. punktu izmeklējamā ražojuma importu var atbrīvot no reģistrēšanas vai pasākumiem, ja ar šādu importu pasākumi apieti netiek.

(20) Iespējamā pasākumu apiešana notiek ārpus Savienības, tādēļ saskaņā ar pamatregulas 23. panta 5. punktu atbrīvojumus var piešķirt izmeklējamā ražojuma Malaizijas un Taivānas ražotājiem, kuri var pierādīt, ka tie nav saistīti ([1]) ne ar vienu ražotāju, uz kuru attiecas spēkā esošie pasākumi ([2]), un ja ir konstatēts, ka tie nav iesaistīti pamatregulas 23. panta 3. punktā definētajās apiešanas darbībās. Ražotājiem, kas vēlas saņemt atbrīvojumu, šīs regulas 3. panta 3. punktā norādītajā termiņā būtu jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

F. **REĢISTRĒŠANA**

(21) Ievērojot pamatregulas 24. panta 5. punktu, izmeklējamā ražojuma imports būtu jāreģistrē, lai nodrošinātu, ka tad, ja izmeklēšanā konstatētu pasākumu apiešanu, kompensācijas maksājumus atbilstošā apmērā varētu iekasēt no dienas, kad sākta šāda no Malaizijas un Taivānas nosūtītā importa reģistrēšana.

G. **MUITAS DEKLARĀCIJA**

(22) Kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) statistika bieži tiek izteikta vatos. Tomēr šāda kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) papildu mērvienība nav iekļauta kombinētajā nomenklatūrā, kas noteikta Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 ([3]) I pielikumā. Tāpēc jāparedz, ka deklarācijā par laišanu brīvā apgrozībā attiecībā uz izmeklējumā ražojuma importu jānorāda ne tikai svars kilogramos vai tonnās, bet arī vatu skaits. Vatu skaitu norāda *Taric* kodiem 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 un 8541 40 90 33.

([1]) Saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu 143. pantu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa; iv) vectēvs vai vecāmāte un mazbērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

([2]) Tomēr pat tad, ja ražotāji iepriekšminētajā nozīmē ir saistīti ar uzņēmumiem, uz kuriem attiecas spēkā esošie pasākumi, atbrīvojumu var piešķirt, ja nav pierādījumu, ka saistība ar uzņēmumiem, uz ko attiecās spēkā esošie pasākumi, ir izveidota vai izmantota šādu pasākumu apiešanai.

([3]) Padomes 1987. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

H. **TERMIŅI**

(23) Labas pārvaldības labad būtu jānosaka termiņi, kuros:

— ieinteresētās personas var pieteikties Komisijā, rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkādu citu informāciju, kas būtu jāņem vērā izmeklēšanā,

— Malaizijas un Taivānas ražotāji var pieprasīt atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem,

— ieinteresētās personas var iesniegt Komisijai rakstisku uzklausīšanas pieprasījumu.

(24) Jāvērš uzmanība uz faktu, ka vairākums pamatregulā noteikto procesuālo tiesību ir īstenojamas atkarībā no tā, vai persona piesakās šīs regulas 3. pantā noteiktajos termiņos.

I. **NESADARBOŠANĀS**

(25) Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 28. pantu apstiprinošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

(26) Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un izmanto pieejamos faktus.

(27) Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 28. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

(28) Ja atbilde netiek sniegta elektroniskā veidā, to neuzskata par nesadarbošanos, ja ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus. Ieinteresētajai personai būtu nekavējoties jāsazinās ar Komisiju.

J. **IZMEKLĒŠANAS GRAFIKS**

(29) Izmeklēšana saskaņā ar pamatregulas 23. panta 4. punktu tiks pabeigta deviņu mēnešu laikā no šīs regulas publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

K. **PERSONAS DATU APSTRĀDE**

(30) Tiek norādīts, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 ([1]).

L. **UZKLAUSĪŠANAS AMATPERSONA**

(31) Ieinteresētās personas var lūgt tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklausīšanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklausīšanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklausīšanas pieprasījumus. Uzklausīšanas amatpersona var rīkot uzklausīšanu kādai ieinteresētajai personai individuāli un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

(32) Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski, un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklausīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šīs regulas publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar ieinteresētajām personām.

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.).

(33) Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz pārmaiņu esību tirdzniecības modelī, (ne)pietiekamu iemeslu vai ekonomisko pamatojumu šādām pārmaiņām, spēkā esošo pasākumu koriģējošās ietekmes mazināšanu un to, vai importētie līdzīgie ražojumi un/vai to daļas joprojām gūst labumu no subsīdijas, uzklausīšanas amatpersona nodrošinās arī iespējas piedalīties uzklausīšanā, kurā iesaistītas vairākas ieinteresētās puses.

(34) Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklausīšanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 597/2009 23. panta 4. punktu sāk izmeklēšanu, kuras mērķis ir noskaidrot, vai, importējot Savienībā tādus kristāliskā silīcija fotoelektriskos moduļus vai paneļus un tāda tipa elementus, ko izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos (elementu biezums nepārsniedz 400 mikrometrus), kurus patlaban klasificē ar KN kodiem ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 un ex 8541 40 90 (*Taric* kodiem 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32, 8541 40 90 33) un kuri tiek nosūtīti no Malaizijas un Taivānas neatkarīgi no tā, vai tiem ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme, tiek apieti ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1239/2013 noteiktie pasākumi.

Izmeklēšana neattiecas uz šādu ražojumu importu Savienībā:

— ar saules enerģiju darbināmām uzlādes ierīcēm, kas sastāv no mazāk nekā sešiem elementiem, ir pārnēsājamas un nodrošina elektroenerģiju ierīcēm vai uzlādē akumulatorus,

— plānkārtiņu fotoelektriskajiem ražojumiem,

— kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem ražojumiem, kas ir pastāvīgi integrēti tādās elektriskajās ierīcēs, kuru funkcija nav enerģijas ražošana un kuru patērēto elektroenerģiju ražo integrētais(-ie) kristāliskā silīcija fotoelektriskais(-ie) elements(-i),

— moduļiem vai paneļiem, kam spriegums nepārsniedz 50 V (līdzstrāva) un jauda nepārsniedz 50 W un kas paredzēti vienīgi tiešai lietošanai akumulatoru uzlādes sistēmās ar tādām pašām sprieguma un jaudas īpašībām.

2. pants

Muitas dienesti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 597/2009 23. panta 4. punktu un 24. panta 5. punktu veic vajadzīgos pasākumus, lai reģistrētu šīs regulas 1. pantā definēto importu Savienībā.

Reģistrēšanu beidz deviņus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Komisija ar regulu var uzdot muitas dienestiem izbeigt to ražojumu importa reģistrāciju Savienībā, kurus izgatavojuši ražotāji, kas iesnieguši pieteikumu par atbrīvojumu no reģistrācijas un par ko konstatēts, ka tie atbilst atbrīvojuma piešķiršanas nosacījumiem.

Ja tiek iesniegta deklarācija par tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importu, ko patlaban klasificē ar *Taric* kodiem 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 un 8541 40 90 33, šīs deklarācijas attiecīgajā ailē ieraksta minētos importēto preču *Taric* kodus un vatu skaitu.

Dalībvalstis katru mēnesi informē Komisiju par vatu skaitu attiecībā uz *Taric* kodiem 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 un 8541 40 90 33.

3. pants

1. Anketas Komisijā jāpieprasa 15 dienu laikā no šīs regulas publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Ieinteresētajām personām, kuras vēlas, lai to viedokli ņemtu vērā izmeklēšanā, 37 dienu laikā no dienas, kad šo regulu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi, jāpiesakās, sazinoties ar Komisiju, rakstiski jāizklāsta savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkāda cita informācija.

3. Malaizijas un Taivānas ražotājiem, kuri pieprasa atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem, tajā pašā 37 dienu termiņā jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

4. Ieinteresētajām personām, lai tās uzklausītu, tajā pašā 37 dienu termiņā arī jāpiesakās Komisijā.

5. Tādas informācijas lietošanai, kas Komisijai iesniegta tirdzniecības aizsardzības izmeklēšanu vajadzībām un uz kuru attiecas autortiesības, jāsaņem atļauja no autortiesību turētāja. Ieinteresētajām personām, pirms tās iesniedz Komisijai informāciju un/vai datus, uz kuriem attiecas trešās personas autortiesības, no autortiesību turētāja ir jāpieprasa īpaša atļauja, kas skaidri ļauj: a) Komisijai šīs tirdzniecības aizsardzības procedūras vajadzībām izmantot informāciju un datus, tostarp publicēt tos *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, un b) sniegt informāciju un/vai datus šīs izmeklēšanas ieinteresētajām personām.

6. Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā regulā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi *Limited* ([1]). Ja tiek prasīts saglabāt konfidencialitāti, ieinteresētajām personām saskaņā ar pamatregulas 29. panta 1. punktu jāsniedz pietiekams pamatojums.

7. Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi *Limited*, saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu jāsagatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi *For inspection by interested parties*. Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciāli iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidenciālu informāciju, nenodrošina tās nekonfidenciālu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formātā un kvalitātē, šādu informāciju var neņemt vērā, izņemot gadījumus, kad ieinteresētās personas var pierādīt, ka šādai informācijai nav iespējams izveidot kopsavilkumu. Šādā ārkārtas situācijā jānorāda iemesli, kāpēc nav iespējams izveidot kopsavilkumu.

8. Ieinteresētās personas tiek aicinātas visu informāciju un pieteikumus (tostarp skenētās pilnvaras un izziņas) iesniegt, izmantojot e-pastu, savukārt liela apjoma atbildes – *CD-ROM* vai *DVD* formātā, ko iesniedz personīgi vai nosūta pa pastu ierakstītā vēstulē. Ja ieinteresētās personas atbild elektroniski, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā "SARAKSTE AR EIROPAS KOMISIJU TIRDZNIECĪBAS AIZSARDZĪBAS LIETĀS", kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Ieinteresētajām personām ir jānorāda savs nosaukums/vārds, adrese, tālruņa numurs un derīga e-pasta adrese un ir jānodrošina, ka norādītā e-pasta adrese ir funkcionējoša, oficiāla darba e-pasta adrese un ka e-pasts ik dienu tiek pārbaudīts. Pēc kontaktinformācijas iesniegšanas Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jāsūta ierakstītā vēstulē. Ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, tostarp principiem, kas piemērojami pa e-pastu sūtāmai informācijai, iepriekš minētajās instrukcijās par saziņu ar ieinteresētajām personām.

9. Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-pasts: TRADE-SP-AC-SUBSIDY-MY-TW@ec.europa.eu

([1]) Dokumentu ar norādi *Limited* uzskata par konfidenciālu saskaņā ar 29. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 597/2009 (OV L 188, 18.7.2009., 93. lpp.) un 12. pantu PTO Nolīgumā par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem. Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 28. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/833

(2015. gada 28. maijs),

ar kuru sāk izmeklēšanu attiecībā uz antidempinga pasākumu, kas ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1238/2013 noteikti tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, iespējamu apiešanu, importējot kristāliskā silīcija fotoelektriskos moduļus un to galvenās sastāvdaļas (proti, elementus), kas nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme, un ar kuru uz šādu importu attiecina reģistrāciju

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 30. novembra Regulu (EK) Nr. 1225/2009 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ([1]) ("pamatregula"), un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu,

informējusi dalībvalstis,

tā kā:

A. **PIEPRASĪJUMS**

(1) Eiropas Komisija ("Komisija") ir saņēmusi pieprasījumu saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu izmeklēt to antidempinga pasākumu iespējamu apiešanu, kas noteikti tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importam, kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, un attiecināt reģistrāciju uz tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importu, kuri nosūtīti no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tiem ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme.

(2) Pieprasījumu 2015. gada 15. aprīlī iesniedza kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) Savienības ražotājs – uzņēmums *SolarWorld AG* –, kas tādējādi pamatregulas 13. panta 3. punkta izpratnē ir ieinteresētā persona.

B. **RAŽOJUMS**

(3) Ražojums, ar ko saistīta pasākumu iespējamā apiešana, ir tādi kristāliskā silīcija fotoelektriskie moduļi vai paneļi un tāda tipa elementi, ko izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos (elementu biezums nepārsniedz 400 mikrometrus), kurus patlaban klasificē ar KN kodiem ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 un ex 8541 40 90 un kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, ja vien tie netiek pārvadāti tranzītā *GATT* V panta izpratnē ("attiecīgais ražojums").

(4) No attiecīgā ražojuma definīcijas ir izslēgti šādi ražojuma veidi:

— ar saules enerģiju darbināmas uzlādes ierīces, kas sastāv no mazāk nekā sešiem elementiem, ir pārnēsājamas un nodrošina elektroenerģiju ierīcēm vai uzlādē akumulatorus,

— plānkārtiņu fotoelektriskie ražojumi,

— kristāliskā silīcija fotoelektriskie ražojumi, kas ir pastāvīgi integrēti tādās elektriskajās ierīcēs, kuru funkcija nav enerģijas ražošana un kuru patērēto elektroenerģiju ražo integrētais(-ie) kristāliskā silīcija fotoelektriskais (-ie) elements(-i),

— moduļi vai paneļi, kam spriegums nepārsniedz 50 V (līdzstrāva) un jauda nepārsniedz 50 W un kas paredzēti vienīgi tiešai lietošanai akumulatoru uzlādes sistēmās ar tādām pašām sprieguma un jaudas īpašībām.

([1]) OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

(5) Izmeklējamais ražojums ir tāds pats kā 3. un 4. apsvērumā definētais ražojums, taču tas tiek nosūtīts no Malaizijas un Taivānas, neatkarīgi no tā, vai tam ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme, un to patlaban klasificē ar tādiem pašiem KN kodiem kā attiecīgo ražojumu ("izmeklējamais ražojums").

C. **SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI**

(6) Patlaban spēkā esošie pasākumi, kuri *prima facie* tiek apieti, ir antidempinga pasākumi, kas noteikti ar Padomes Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1238/2013 ([1]) ("spēkā esošie pasākumi").

D. **PAMATOJUMS**

(7) Pieprasījumā ir pietiekami pierādījumi, ka tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu), kuru izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā vai kurus nosūta no Ķīnas Tautas Republikas, importam noteiktie antidempinga pasākumi tiek apieti, importējot izmeklējamā ražojuma sūtījumus no Malaizijas un Taivānas.

(8) Iesniegtie pierādījumi ir šādi.

(9) Pieprasījumā norādīts, ka pēc pasākumu piemērošanas ir būtiski mainījies tirdzniecības modelis saistībā ar eksportu no Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taivānas uz Savienību un ka šādām pārmaiņām nav cita pietiekami attaisnojoša iemesla vai ekonomiskā pamatojuma kā vien maksājuma noteikšana.

(10) Šķiet, minētās pārmaiņas izraisīja tas, ka attiecīgais ražojums uz Savienību tiek nosūtīts caur Malaiziju un Taivānu. Tomēr izmeklēšana aptver visu veidu praksi, procesus un darbības, kuriem bez antidempinga pasākumu noteikšanas nav cita pamatota iemesla vai ekonomiskā pamatojuma.

(11) Bez tam pieprasījumā ir pietiekami pierādījumi, ka attiecīgajam ražojumam piemērojamo spēkā esošo antidempinga pasākumu koriģējošā ietekme tiek mazināta gan attiecībā uz daudzumu, gan cenu. Šķiet, ka attiecīgā ražojuma importu ir aizstājuši ievērojami izmeklējamā ražojuma importa apjomi. Turklāt ir pietiekami daudz pierādījumu tam, ka izmeklējamais ražojums tiek importēts par cenām, kuras ir zemākas par cenu, kas nerada kaitējumu un kas konstatēta izmeklēšanā, kuras rezultātā tika noteikti spēkā esošie pasākumi.

(12) Visbeidzot, pieprasījumā ir pietiekami daudz pierādījumu tam, ka, salīdzinot ar iepriekš konstatēto normālo vērtību, izmeklējamais ražojums tiek pārdots par dempinga cenām.

E. **PROCEDŪRA**

(13) Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secināja, ka ir pietiekami daudz pierādījumu, lai pamatotu izmeklēšanas sākšanu atbilstīgi pamatregulas 13. panta 3. punktam un saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu attiecinātu reģistrāciju uz izmeklējamā ražojuma importu neatkarīgi no tā, vai tam ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme.

a) **Anketas**

(14) Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas zināmajiem eksportētājiem/ražotājiem un zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām Malaizijā un Taivānā, zināmajiem eksportētājiem/ražotājiem un zināmajām eksportētāju/ražotāju apvienībām Ķīnas Tautas Republikā, zināmajiem importētājiem un zināmajām importētāju apvienībām Savienībā, kā arī Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taivānas iestādēm. Informāciju var attiecīgi iegūt arī no Savienības ražošanas nozares.

(15) Katrā ziņā visām ieinteresētajām personām būtu jāsazinās ar Komisiju nekavējoties, bet ne vēlāk kā šīs regulas 3. pantā noteiktajos termiņos, un šīs regulas 3. panta 1. punktā noteiktajā termiņā jāpieprasa anketa, jo šīs regulas 3. panta 2. punktā noteiktais termiņš attiecas uz visām ieinteresētajām personām.

([1]) Padomes 2013. gada 2. decembra Īstenošanas regula (ES) Nr. 1238/2013, ar ko nosaka galīgo antidempinga maksājumu un galīgi iekasē noteikto pagaidu maksājumu par Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes vai no tās nosūtīta kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importu (OV L 325, 5.12.2013., 1. lpp.).

(16) Ķīnas Tautas Republikas, Malaizijas un Taivānas iestādes attiecīgi tiks informētas par izmeklēšanas sākšanu.

b) **Informācijas vākšana un uzklausīšana**

(17) Visas ieinteresētās personas ar šo ir aicinātas rakstiski izteikt savu viedokli un sniegt pierādījumus, kas to pamato. Turklāt Komisija var uzklausīt ieinteresētās personas, ja tās to rakstiski pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kāpēc tās būtu jāuzklausa.

c) **Atbrīvojums no importa reģistrēšanas vai pasākumiem**

(18) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu izmeklējamā ražojuma importu var atbrīvot no reģistrēšanas vai pasākumiem, ja ar šādu importu pasākumi apieti netiek.

(19) Iespējamā pasākumu apiešana notiek ārpus Savienības, tādēļ saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu atbrīvojumus var piešķirt izmeklējamā ražojuma Malaizijas un Taivānas ražotājiem, kuri var pierādīt, ka tie nav saistīti ([1]) ne ar vienu ražotāju, uz kuru attiecas spēkā esošie pasākumi ([2]), un ja ir konstatēts, ka tie nav iesaistīti pamatregulas 13. panta 1. un 2. punktā definētajās apiešanas darbībās. Ražotājiem, kas vēlas saņemt atbrīvojumu, šīs regulas 3. panta 3. punktā norādītajā termiņā būtu jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

F. **REĢISTRĒŠANA**

(20) Ievērojot pamatregulas 14. panta 5. punktu, izmeklējamā ražojuma imports būtu jāreģistrē, lai nodrošinātu, ka tad, ja izmeklēšanā konstatētu pasākumu apiešanu, antidempinga maksājumus atbilstošā apmērā varētu uzlikt no dienas, kad sākta šāda no Malaizijas un Taivānas nosūtīta importa reģistrēšana.

G. **MUITAS DEKLARĀCIJA**

(21) Kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) statistika bieži tiek izteikta vatos. Tomēr šāda kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) papildu mērvienība nav iekļauta kombinētajā nomenklatūrā, kas noteikta Padomes Regulas (EEK) Nr. 2658/87 ([3]) I pielikumā. Tāpēc jāparedz, ka deklarācijā par laišanu brīvā apgrozībā attiecībā uz izmeklējumā ražojuma importu jānorāda ne tikai svars kilogramos vai tonnās, bet arī vatu skaits. Vatu skaitu norāda *Taric* kodiem 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 un 8541 40 90 33.

H. **TERMIŅI**

(22) Labas pārvaldības labad būtu jānosaka termiņi, kuros:

— ieinteresētās personas var pieteikties Komisijā, rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkādu citu informāciju, kas būtu jāņem vērā izmeklēšanā,

— Malaizijas un Taivānas ražotāji var pieprasīt atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem,

— ieinteresētās personas var iesniegt Komisijai rakstisku uzklausīšanas pieprasījumu.

([1]) Saskaņā ar Komisijas Regulas (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu 143. pantu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) kādai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē kādu trešo personu; h) tās ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva; ii) tēvs vai māte un bērns; iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa; iv) vectēvs vai vecāmāte un mazbērns; v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns; vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla; vii) svainis un svaine (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

([2]) Tomēr pat tad, ja ražotāji iepriekšminētajā nozīmē ir saistīti ar uzņēmumiem, uz kuriem attiecas spēkā esošie pasākumi, atbrīvojumu var piešķirt, ja nav pierādījumu, ka saistība ar uzņēmumiem, uz ko attiecās spēkā esošie pasākumi, ir izveidota vai izmantota šādu pasākumu apiešanai.

([3]) Padomes 1987. gada 23. jūlija Regula (EEK) Nr. 2658/87 par tarifu un statistikas nomenklatūru un kopējo muitas tarifu (OV L 256, 7.9.1987., 1. lpp.).

(23) Jāvērš uzmanība uz faktu, ka vairākums pamatregulā noteikto procesuālo tiesību ir īstenojamas atkarībā no tā, vai persona piesakās šīs regulas 3. pantā noteiktajos termiņos.

I. **NESADARBOŠANĀS**

(24) Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 18. pantu apstiprinošus vai noraidošus konstatējumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

(25) Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un izmanto pieejamos faktus.

(26) Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

(27) Ja atbilde netiek sniegta elektroniskā veidā, to neuzskata par nesadarbošanos, ja ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus. Ieinteresētajai personai būtu nekavējoties jāsazinās ar Komisiju.

J. **IZMEKLĒŠANAS GRAFIKS**

(28) Izmeklēšana saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu tiks pabeigta deviņu mēnešu laikā no šīs regulas publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

K. **PERSONAS DATU APSTRĀDE**

(29) Tiek norādīts, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 45/2001 ([1]).

L. **UZKLAUSĪŠANAS AMATPERSONA**

(30) Ieinteresētās personas var lūgt tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklausīšanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklausīšanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un trešo personu uzklausīšanas pieprasījumus. Uzklausīšanas amatpersona var rīkot uzklausīšanu kādai ieinteresētajai personai individuāli un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

(31) Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski, un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklausīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas sākumposmu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šīs regulas publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar ieinteresētajām personām.

(32) Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz pārmaiņu esību tirdzniecības modelī, (ne)pietiekamu iemeslu vai ekonomisko pamatojumu šādām pārmaiņām, spēkā esošo pasākumu koriģējošās ietekmes mazināšanu un to, vai, salīdzinot ar iepriekš konstatēto normālo vērtību, izmeklējamais ražojums tiek pārdots par dempinga cenām, uzklausīšanas amatpersona nodrošinās arī iespējas piedalīties uzklausīšanā, kurā iesaistītas vairākas ieinteresētās personas.

(33) Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklausīšanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/,

([1]) Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regula (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti (OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Ar šo saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu sāk izmeklēšanu, kuras mērķis ir noskaidrot, vai, importējot Savienībā tādus kristāliskā silīcija fotoelektriskos moduļus vai paneļus un tāda tipa elementus, ko izmanto kristāliskā silīcija fotoelektriskajos moduļos vai paneļos (elementu biezums nepārsniedz 400 mikrometrus), kurus patlaban klasificē ar KN kodiem ex 8501 31 00, ex 8501 32 00, ex 8501 33 00, ex 8501 34 00, ex 8501 61 20, ex 8501 61 80, ex 8501 62 00, ex 8501 63 00, ex 8501 64 00 un ex 8541 40 90 (*Taric* kodiem 8501 31 00 82, 8501 31 00 83, 8501 32 00 42, 8501 32 00 43, 8501 33 00 62, 8501 33 00 63, 8501 34 00 42, 8501 34 00 43, 8501 61 20 42, 8501 61 20 43, 8501 61 80 42, 8501 61 80 43, 8501 62 00 62, 8501 62 00 63, 8501 63 00 42, 8501 63 00 43, 8501 64 00 42, 8501 64 00 43, 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32, 8541 40 90 33) un kuri tiek nosūtīti no Malaizijas un Taivānas neatkarīgi no tā, vai tiem ir vai nav deklarēta Malaizijas un Taivānas izcelsme, tiek apieti ar Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1238/2013 noteiktie pasākumi.

Izmeklēšana neattiecas uz šādu ražojumu importu Savienībā:

— ar saules enerģiju darbināmām uzlādes ierīcēm, kas sastāv no mazāk nekā sešiem elementiem, ir pārnēsājamas un nodrošina elektroenerģiju ierīcēm vai uzlādē akumulatorus,

— plānkārtiņu fotoelektriskajiem ražojumiem,

— kristāliskā silīcija fotoelektriskajiem ražojumiem, kas ir pastāvīgi integrēti tādās elektriskajās ierīcēs, kuru funkcija nav enerģijas ražošana un kuru patērēto elektroenerģiju ražo integrētais(-ie) kristāliskā silīcija fotoelektriskais(-ie) elements(-i),

— moduļiem vai paneļiem, kam spriegums nepārsniedz 50 V (līdzstrāva) un jauda nepārsniedz 50 W un kas paredzēti vienīgi tiešai lietošanai akumulatoru uzlādes sistēmās ar tādām pašām sprieguma un jaudas īpašībām.

2. pants

Muitas dienesti saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu veic vajadzīgos pasākumus, lai reģistrētu šīs regulas 1. pantā definēto importu Savienībā.

Reģistrēšanu beidz deviņus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Komisija ar regulu var uzdot muitas dienestiem izbeigt to ražojumu importa reģistrāciju Savienībā, kurus izgatavojuši ražotāji, kas iesnieguši pieteikumu par atbrīvojumu no reģistrācijas un par ko konstatēts, ka tie atbilst atbrīvojuma piešķiršanas nosacījumiem.

Ja tiek iesniegta deklarācija par tādu kristāliskā silīcija fotoelektrisko moduļu un to galveno sastāvdaļu (proti, elementu) importu, ko patlaban klasificē ar *Taric* kodiem 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 un 8541 40 90 33, šīs deklarācijas attiecīgajā ailē ieraksta minētos importēto preču *Taric* kodus un vatu skaitu.

Dalībvalstis katru mēnesi informē Komisiju par vatu skaitu attiecībā uz *Taric* kodiem 8541 40 90 22, 8541 40 90 23, 8541 40 90 32 un 8541 40 90 33.

3. pants

1. Anketas Komisijā jāpieprasa 15 dienu laikā no šīs regulas publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Ieinteresētajām personām, kuras vēlas, lai to viedokli ņemtu vērā izmeklēšanā, 37 dienu laikā no dienas, kad šo regulu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi, jāpiesakās, sazinoties ar Komisiju, rakstiski jāizklāsta savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkāda cita informācija.

3. Malaizijas un Taivānas ražotājiem, kuri pieprasa atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem, tajā pašā 37 dienu termiņā jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

4. Ieinteresētajām personām, lai tās uzklausītu, tajā pašā 37 dienu termiņā arī jāpiesakās Komisijā.

5. Tādas informācijas lietošanai, kas Komisijai iesniegta tirdzniecības aizsardzības izmeklēšanu vajadzībām un uz kuru attiecas autortiesības, jāsaņem atļauja no autortiesību turētāja. Ieinteresētajām personām, pirms tās iesniedz Komisijai informāciju un/vai datus, uz kuriem attiecas trešās personas autortiesības, no autortiesību turētāja ir jāpieprasa īpaša atļauja, kas skaidri ļauj: a) Komisijai šīs tirdzniecības aizsardzības procedūras vajadzībām izmantot informāciju un datus, tostarp publicēt tos *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, un b) sniegt informāciju un/vai datus šīs izmeklēšanas ieinteresētajām personām.

6. Visi rakstiski iesniegtie dokumenti, tostarp šajā regulā prasītā informācija, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi *Limited* ([1]). Ja tiek prasīts saglabāt konfidencialitāti, ieinteresētajām personām saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 19. panta 1. punktu jāsniedz pietiekams pamatojums.

7. Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi *Limited*, saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 19. panta 2. punktu jāsagatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi *For inspection by interested parties*. Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciāli iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidenciālu informāciju, nenodrošina tās nekonfidenciālu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formātā un kvalitātē, šādu informāciju var neņemt vērā, izņemot gadījumus, kad ieinteresētās personas var pierādīt, ka šādai informācijai nav iespējams izveidot kopsavilkumu. Šādā ārkārtas situācijā jānorāda iemesli, kāpēc nav iespējams izveidot kopsavilkumu.

8. Ieinteresētās personas tiek aicinātas visu informāciju un pieteikumus (tostarp skenētās pilnvaras un izziņas) iesniegt, izmantojot e-pastu, savukārt liela apjoma atbildes – *CD-ROM* vai *DVD* formātā, ko iesniedz personīgi vai nosūta pa pastu ierakstītā vēstulē. Ja ieinteresētās personas atbild elektroniski, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā "SARAKSTE AR EIROPAS KOMISIJU TIRDZNIECĪBAS AIZSARDZĪBAS LIETĀS", kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Ieinteresētajām personām ir jānorāda savs nosaukums/vārds, adrese, tālruņa numurs un derīga e-pasta adrese un ir jānodrošina, ka norādītā e-pasta adrese ir funkcionējoša, oficiāla darba e-pasta adrese un ka e-pasts ik dienu tiek pārbaudīts. Pēc kontaktinformācijas iesniegšanas Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jāsūta ierakstītā vēstulē. Ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, tostarp principiem, kas piemērojami pa e-pastu sūtāmai informācijai, iepriekš minētajās instrukcijās par saziņu ar ieinteresētajām personām.

9. Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-pasts: TRADE-SP-AC-DUMPING-MY-TW@ec.europa.eu

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

([1]) Dokumentu ar norādi *Limited* uzskata par konfidenciālu saskaņā ar 19. pantu Padomes Regulā (EK) Nr. 1225/2009 (OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.) un 6. pantu PTO Nolīgumā par 1994. gada *GATT* VI panta īstenošanu ("Antidempinga nolīgums"). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 28. maijā

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
Jean-Claude JUNCKER

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) 2015/834

(2015. gada 28. maijs),

ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2013. gada 17. decembra Regulu (ES) Nr. 1308/2013, ar ko izveido lauksaimniecības produktu tirgu kopīgu organizāciju un atceļ Padomes Regulas (EEK) Nr. 922/72, (EEK) Nr. 234/79, (EK) Nr. 1037/2001 un (EK) Nr. 1234/2007 [1],

ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari [2], un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

(1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajas kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

(2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2015. gada 28. maijs

Komisijas

un tās priekšsēdētāja vārdā –

lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors

Jerzy PLEWA

[1] OV L 347, 20.12.2013., 671. lpp.

[2] OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ievešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods (1)	Standarta importa vērtība
0702 00 00	AL	56,4
	MA	91,3
	MK	91,9
	TR	85,3
	ZZ	81,2
0707 00 05	AL	35,9
	MK	31,7
	TR	105,8
	ZZ	57,8
0709 93 10	TR	123,4
	ZZ	123,4
0805 10 20	EG	58,7
	MA	50,0
	ZA	77,6
	ZZ	62,1
0805 50 10	BR	103,9
	MA	111,5
	TR	67,0
	ZA	128,1
	ZZ	102,6
0808 10 80	AR	120,9
	BR	102,6
	CL	158,4
	NZ	130,5
	US	232,9
	ZA	114,5
	ZZ	143,3
0809 29 00	US	413,6
	ZZ	413,6

(1) Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas 2012. gada 27. novembra Regulā (ES) Nr. 1106/2012, ar ko attiecībā uz valstu un teritoriju nomenklatūras atjaunināšanu īsteno Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 471/2009 par Kopienas statistiku attiecībā uz ārējo tirdzniecību ar ārpuskopienas valstīm (OV L 328, 28.11.2012., 7. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/835

(2015. gada 11. maijs)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem ES un EBTA Apvienotajā komitejā "Vienotais tranzīts", par tāda lēmuma pieņemšanu, ar ko groza Konvenciju par kopīgu tranzīta procedūru

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punktu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Konvencijas starp Eiropas Ekonomikas kopienu, Austrijas Republiku, Somijas Republiku, Islandes Republiku, Norvēģijas Karalisti, Zviedrijas Karalisti un Šveices Konfederāciju par kopīgu tranzīta procedūru [1] ("Konvencija") 15.a pants ļauj trešai valstij kļūt Konvencijas Līgumslēdzēju pusi pēc Apvienotās komitejas, kas izveidota ar minēto Konvenciju, lēmuma uzaicināt šo valsti.

(2) Konvencijas 15. pants ES un EBTA Apvienotajai komitejai piešķir pilnvaras ierosināt un ar lēmumiem pieņemt grozījumus Konvencijā un tās pielikumos.

(3) Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika oficiāli izteica vēlmi pievienoties kopīgajai tranzīta sistēmai.

(4) Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika ir izpildījusi būtiskas juridiskās, strukturālās un informācijas tehnoloģiju prasības, kas ir pievienošanās priekšnosacījumi, un pēc oficiālas pievienošanās procedūras tā var pievienoties Konvencijai.

(5) Kopīgās tranzīta sistēmas paplašināšanai būs nepieciešami Konvencijas grozījumiattiecībā uz jaunām valodu norādēm bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas oficiālajā valodā un atbilstīgiem galvojuma dokumentu pielāgojumiem.

(6) Ierosinātie grozījumi ir iesniegti un apspriesti ES un EBTA darba grupā Vienotais tranzīts un "Formalitāšu vienkāršošana preču tirdzniecībā" un to teksts saņēma provizorisku apstiprinājumu.

(7) Tādēļ Savienības nostājas par ierosinātajiem grozījumiem pamatā vajadzētu būt pievienotajam lēmuma projektam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Savienības vārdā ir jāieņem ES un EBTA Apvienotajā komitejā "Vienotais tranzīts", pamatā ir lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

Savienības pārstāvji ES un EBTA Apvienotajā komitejā drīkst vienoties par nelielām izmaiņām lēmuma projektā.

[1] OV L 226, 13.8.1987., 2. lpp.

2. pants

Lēmums stājas spēkā 2015. gada 1. jūnijā.

Briselē, 2015. gada 11. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
J. DŪKLAVS

PROJEKTS

ES UN EBTA APVIENOTĀS KOMITEJAS "VIENOTAIS TRANZĪTS" LĒMUMS Nr. …/2015

(… gada …),

ar ko groza Konvenciju par kopīgu tranzīta procedūru

ES un EBTA APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā 1987. gada 20. maija Konvenciju par kopīgu tranzīta procedūru ([1]) un jo īpaši tās 15. panta 3. punkta a) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika izteica vēlmi pievienoties 1987. gada 20. maija Konvencijai par kopīgu tranzīta procedūru ("Konvencija") un ir uzaicināta pievienoties ar Apvienotās Komitejas, kas izveidota saskaņā ar Konvenciju, 2015. gada … Lēmumu Nr. …/2015 (*).

(2) Tādējādi Konvencijā atbilstīgā secībā būtu jāiekļauj tajā izmantoto norāžu bijušās Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikas oficiālās valodas versijas.

(3) Šis lēmums būtu piemērojams dienā, kad bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika pievienojas Konvencijai.

(4) Lai varētu lietot galvojuma veidlapas, kas iespiestas saskaņā ar kritērijiem, kuri ir spēkā pirms dienas, kad bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika pievienojas Konvencijai, būtu jānosaka pārejas laiks, kurā ar dažiem pielāgojumiem varētu turpināt izmantot iespiestās veidlapas.

(5) Tāpēc Konvencija būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Konvencijas par kopīgu tranzīta procedūru III papildinājumu groza, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

1. Šo lēmumu piemēro no 2015. gada 1. jūlija.

2. Līdz 2016. gada 1. maijam var turpināt izmantot veidlapas, kuru pamatā ir III papildinājuma C.1., C.2., C.3., C.4., C.5. un C.6. pielikumā paredzētie paraugi, kas ir spēkā no 2012. gada 1. decembra, veicot attiecīgus ģeogrāfiskus pielāgojumus un pielāgojumus attiecībā uz juridisko vai pilnvarotā pārstāvja adresi.

Briselē, 2015. gada …

ES un EBTA Apvienotās komitejas vārdā –

priekšsēdētājs

([1]) OV L 226, 13.8.1987., 2. lpp.

(*) OV: lūdzu ierakstīt atsauces numuru un lēmuma pieņemšanas datumu, kas norādīts dokumentā ST 8194/2015.

PIELIKUMS

1. B.1. pielikuma 51. ailē starp Latviju un Maltu iekļauj šādu ievilkumu:

— "MK (*) bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika".

2. B.6. pielikuma III sadaļu groza šādi:

2.1. tabulas pirmajā daļā "Ierobežots derīgums – 99200" pirms MT iekļauj šādu ievilkumu:

— "MK (*) Ограничено важење";

2.2. tabulas otrajā daļā "Derīgs bez zīmoga – 99201" pirms MT iekļauj šādu ievilkumu:

— "MK (*) Изземање";

2.3. tabulas trešajā daļā "Alternatīvs pierādījums – 99202" pirms MT iekļauj šādu ievilkumu:

— "MK (*) Алтернативен доказ";

2.4. tabulas ceturtajā daļā "Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas …. (nosaukums un valsts) – 99203" pirms MT iekļauj šādu ievilkumu:

— "MK (*) Разлики: Испостава каде стоките се ставени на увид …… (назив и земја)";

2.5. tabulas piektajā daļā "Izvešana no ….., piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/Direktīvu/Lēmumu Nr. … – 99204" pirms MT iekļauj šādu ievilkumu:

— "MK (*) Излез од ……. предмет на ограничувања или давачки согласно Уредба/Директива/Решение Nr. ……";

2.6. tabulas sestajā daļā "Atļauts novirzīties no noteiktā maršruta – 99205" pirms MT iekļauj šādu ievilkumu:

— "MK (*) Изземање од пропишан правец на движење";

2.7. tabulas septītajā daļā "Atzītais nosūtītājs – 99206" pirms MT iekļauj šādu ievilkumu:

— "MK (*) Овластен испраќач";

2.8. tabulas astotajā daļā "Derīgs bez paraksta – 99207" pirms MT pievieno šādu ievilkumu:

— "MK (*) Изземање од потпис";

2.9. tabulas devītajā daļā "VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS – 99208" pirms MT iekļauj šādu ievilkumu:

— "MK (*) ЗАБРАНА ЗА УПОТРЕБА НА ОПШТА ГАРАНЦИЈА";

2.10. tabulas desmitajā daļā "NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS – 99209" pirms MT pievieno šādu ievilkumu:

— "MK (*) УПОТРЕБА БЕЗ ОГРАНИЧУВАЊЕ";

2.11. tabulas vienpadsmitajā daļā "Izsniegts aposteriori – 99210" pirms MT pievieno šādu ievilkumu:

— "MK (*) Дополнително издадено";

2.12. tabulas divpadsmitajā daļā "Dažādi – 99211" pirms MT pievieno šādu ievilkumu:

— "MK (*) Различни";

2.13. tabulas trīspadsmitajā daļā "Berams – 99212" pirms MT pievieno šādu ievilkumu:

— "MK (*) Реф ус";

2.14. tabulas četrpadsmitajā daļā "Nosūtītājs – 99213" pirms MT pievieno šādu ievilkumu:

— "MK (*) Испраќач

(*) Pagaidu kods, kas neietekmēs galīgo valsts apzīmējumu pēc tam, kad būs pabeigtas sarunas, kas šobrīd norisinās Apvienoto Nāciju Organizācijā.".

3. C.1. pielikumu aizstāj ar šādu:

"C.1. PIELIKUMS

Kopīgā/Kopienas tranzīta procedūra

Galvojuma dokuments

Vienreizējs galvojums

I. **Galvotāja saistības**

1. Apakšā parakstījies ([1]) ....., kura domicils ir ([2]) ....., ar šo ..... galvojuma muitas iestādē dod solidāru galvojumu par maksimālo summu līdz ..... Eiropas Savienībai (kurā ietilpst Beļģijas Karaliste, Bulgārijas Republika, Čehijas Republika, Dānijas Karaliste, Vācijas Federatīvā Republika, Igaunijas Republika, Īrija, Grieķijas Republika, Spānijas Karaliste, Francijas Republika, Horvātijas Republika, Itālijas Republika, Kipras Republika, Latvijas Republika, Lietuvas Republika, Luksemburgas Lielhercogiste, Ungārija, Maltas Republika, Nīderlandes Karaliste, Austrijas Republika, Polijas Republika, Portugāles Republika, Rumānija, Slovēnijas Republika, Slovākijas Republika, Somijas Republika, Zviedrijas Karaliste, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste) un Islandes Republikai, bijušai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai, Norvēģijas Karalistei, Šveices Konfederācijai, Turcijas Republikai, Andoras Firstistei un Sanmarīno Republikai ([3]) par jebkuru pamatsummu, nākamām saistībām, izmaksām un neparedzētiem izdevumiem, taču ne soda naudu, par ko principāls ([4]) ..... ir vai var kļūt atbildīgs iepriekšminēto valstu priekšā par parādu nodokļa un citu maksājumu veidā, ko piemēro turpmāk aprakstītajām precēm, uz ko attiecināta Kopienas vai kopīgā tranzīta procedūra no ..... nosūtītāja muitas iestādes uz ..... saņēmēja muitas iestādi.

   Preču apraksts: .....

2. Parakstītājs apņemas pēc 1. punktā minēto valstu kompetento iestāžu pirmā rakstiskā pieprasījuma un bez iespējas novilcināt maksājumu ilgāk par 30 dienām no pieprasījuma dienas izmaksāt pieprasītās summas, ja vien viņš vai cita attiecīgā persona pirms šā termiņa beigām atbilstīgi kompetento iestāžu prasībām nepierāda, ka attiecīgās tranzīta darbības procedūra ir pabeigta.

   Pēc parakstītāja pieprasījuma un visu iemeslu dēļ, kas atzīti par derīgiem, kompetentās iestādes var pagarināt 30 dienu termiņu no maksājuma pieprasījuma iesniegšanas dienas, kurā viņam jāsamaksā prasītā summa. Šā pagarinājuma piešķiršanas dēļ radušos izdevumus un īpaši visus procentus aprēķina tā, lai summa līdzinātos tai, ko līdzīgos apstākļos naudas tirgū vai finanšu tirgū iekasētu attiecīgajā valstī.

3. Šīs saistības ir spēkā no dienas, kad tās akceptējusi galvojuma muitas iestāde. Parakstītājs saglabā atbildību par maksājumiem par visiem parādiem, kas radušies Kopienas vai kopīgā tranzīta darbībā, uz ko attiecas šīs saistības un kas ir sāktas, pirms stājās spēkā galvojuma atcelšana, pat ja maksājums ir pieprasīts pēc minētās dienas.

([1]) Uzvārds un vārds vai uzņēmuma nosaukums.
([2]) Pilna adrese.
([3]) Svītrot tās Līgumslēdzējas puses vai pušu vai valstu (Andora vai Sanmarīno) nosaukumus, kuru teritorijas tranzītam neizmantos. Norādes uz Andoras Firstisti un Sanmarīno Republiku ir derīgas tikai Kopienas tranzīta darbībām.
([4]) Uzvārds un vārds vai uzņēmuma nosaukums.

4. Šo saistību izpildes vajadzībām parakstītājs dara zināmu savu domicilu ([1]) visās 1. punktā minētajās valstīs.

Valsts	Uzvārds un vārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese

Parakstītājs apliecina, ka visa sarakste un paziņojumi, kā arī formalitātes vai procedūras, kas attiecas uz viņa saistībām un ir adresētas vai paziņotas rakstveidā uz kādu no viņa izraudzītajiem domiciliem, tiek uzskatītas par viņam pienācīgi nodotām.

Parakstītājs atzīst tiesu jurisdikciju vietās, kur ir tā izraudzītie domicili.

Parakstītājs apņemas saglabāt izraudzītos domicilus vai, ja viņam viena vai vairākas no šīm adresēm būtu jāmaina, par to iepriekš informēt galvojuma muitas iestādi.

(vieta) ....., (datums) .....

.....

(Paraksts) ([2])

II. **Galvojuma muitas iestādes akcepts**

Galvojuma muitas iestāde .....

Galvotāja saistības pieņemtas ....., lai segtu Kopienas/kopīgā tranzīta darbības, kas veiktas saskaņā ar tranzīta deklarāciju Nr. ..... (datums) ..... ([3])

(Zīmogs un paraksts)"

4. C.2. pielikumu aizstāj ar šādu:

"C.2. PIELIKUMS

Kopīgā/Kopienas tranzīta procedūra

Galvojuma dokuments

Vienreizējs galvojums, izmantojot talonu

I. **Galvotāja saistības**

1. Apakšā parakstījies ([4]) ....., kura domicils ir ([5])....., ar šo ..... galvojuma muitas iestādē dod solidāru galvojumu Eiropas Savienībai (kurā ietilpst Beļģijas Karaliste, Bulgārijas Republika, Čehijas Republika, Dānijas Karaliste, Vācijas Federatīvā Republika, Igaunijas Republika, Īrija, Grieķijas Republika, Spānijas Karaliste, Francijas Republika, Horvātijas Republika, Itālijas Republika, Kipras Republika, Latvijas Republika, Lietuvas Republika, Luksemburgas Lielhercogiste, Ungārija, Maltas Republika, Nīderlandes Karaliste, Austrijas Republika, Polijas Republika, Portugāles Republika, Rumānija, Slovēnijas Republika, Slovākijas Republika, Somijas Republika, Zviedrijas Karaliste, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste) un Islandes Republikai, bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai, Norvēģijas Karalistei, Šveices Konfederācijai, Turcijas Republikai, Andoras Firstistei un Sanmarīno Republikai ([6]) par jebkuru pamatsummu, nākamām saistībām, izmaksām un neparedzētiem

([1]) Ja kādas valsts tiesību aktos nav noteikumu attiecībā uz domicilu, galvotājs šajā valstī ieceļ pārstāvi, kas tiek pilnvarots saņemt visus viņam adresētus paziņojumus, un 4. punkta otrajā un ceturtajā daļā minētās saistības nosaka *mutatis mutandis*. Strīdi, kas saistīti ar šo galvojumu, ir tiesu, kas atrodas vietās, kur galvotājam vai viņa pārstāvjiem ir domicils, jurisdikcijā.
([2]) Persona, kas paraksta dokumentu, pirms sava paraksta ar roku ieraksta šādu tekstu: "Galvojums par summu …", summu norādot ar vārdiem.
([3]) Aizpilda nosūtītāja muitas iestāde
([4]) Uzvārds un vārds vai uzņēmuma nosaukums.
([5]) Pilna adrese.
([6]) Tikai Kopienas tranzīta darbībām.

izdevumiem, taču ne soda naudu, par ko principāls ir vai var kļūt atbildīgs iepriekšminēto valstu priekšā par parādu nodokļa un citu maksājumu veidā, ko piemēro precēm, uz ko attiecināta Kopienas vai kopīgā tranzīta procedūra, attiecībā uz kuru parakstītājs ir piekritis uzņemties saistības, izsniedzot vienreizējā galvojuma talonus, kuru maksimālā summa ir EUR 7 000 par talonu.

2. Parakstītājs apņemas pēc 1. punktā minēto valstu kompetento iestāžu pirmā rakstiskā pieprasījuma un bez iespējas novilcināt maksājumu ilgāk par 30 dienām no pieprasījuma dienas izmaksāt pieprasītās summas līdz EUR 7 000 par vienu vienreizējā galvojuma talonu, ja vien viņš vai cita attiecīgā persona pirms šā termiņa beigām atbilstīgi kompetento iestāžu prasībām nepierāda, ka attiecīgās tranzīta darbības procedūra ir pabeigta.

   Pēc parakstītāja pieprasījuma un visu iemeslu dēļ, kas atzīti par derīgiem, kompetentās iestādes var pagarināt 30 dienu termiņu no maksājuma pieprasījuma iesniegšanas dienas, kurā viņam jāsamaksā prasītā summa. Šā pagarinājuma piešķiršanas dēļ radušos izdevumus un īpaši visus procentus aprēķina tā, lai summa līdzinātos tai, ko līdzīgos apstākļos naudas tirgū vai finanšu tirgū iekasētu attiecīgajā valstī.

3. Šīs saistības ir spēkā no dienas, kad tās akceptējusi galvojuma muitas iestāde. Parakstītājs saglabā atbildību par maksājumiem par visiem parādiem, kas radušies Kopienas vai kopīgā tranzīta darbībā, uz ko attiecas šīs saistības un kas ir sāktas, pirms stājās spēkā galvojuma atcelšana, pat ja maksājums ir pieprasīts pēc minētās dienas.

4. Šo saistību izpildes vajadzībām parakstītājs dara zināmu savu domicilu ([1]) visās 1. punktā minētajās valstīs.

Valsts	Uzvārds un vārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese

Parakstītājs apliecina, ka visa sarakste un paziņojumi, kā arī formalitātes vai procedūras, kas attiecas uz viņa saistībām un ir adresētas vai paziņotas rakstveidā uz kādu no viņa izraudzītajiem domiciliem, tiek uzskatītas par viņam pienācīgi nodotām.

Parakstītājs atzīst tiesu jurisdikciju vietās, kur ir tā izraudzītie domicili.

Parakstītājs apņemas saglabāt izraudzītos domicilus vai, ja viņam viena vai vairākas no šīm adresēm būtu jāmaina, par to iepriekš informēt galvojuma muitas iestādi.

(vieta) ....., (datums) .....

.....

(Paraksts) ([2])

II. **Galvojuma muitas iestādes akcepts**

Galvojuma muitas iestāde

.....

Galvotāja saistības akceptētas (datums)

.....

.....

(Zīmogs un paraksts)"

([1]) Ja kādas valsts tiesību aktos nav noteikumu attiecībā uz domicilu, galvotājs šajā valstī ieceļ pārstāvi, kas tiek pilnvarots saņemt visus viņam adresētus paziņojumus, un 4. punkta otrajā un ceturtajā daļā minētās saistības nosaka *mutatis mutandis*. Strīdi, kas saistīti ar šo galvojumu, ir tiesu, kas atrodas vietās, kur galvotājam vai viņa pārstāvjiem ir domicils, jurisdikcijā.

([2]) Persona, kas paraksta dokumentu, pirms sava paraksta ar roku ieraksta šādu tekstu: "Galvojums"

5. C.4. pielikumu aizstāj ar šādu:

"C.4. PIELIKUMS

Kopīgā/Kopienas tranzīta procedūra

Galvojuma dokuments

Vispārējais galvojums

I. **Galvotāja saistības**

1. Apakšā parakstījies ([1]) ....., kura domicils ir ([2]) ....., ar šo ..... galvojuma muitas iestādē dod solidāru galvojumu par maksimālo summu līdz ....., kas veido 100/50/30 % ([3]) no atsauces summas, par labu Eiropas Savienībai (kurā ietilpst Beļģijas Karaliste, Bulgārijas Republika, Čehijas Republika, Dānijas Karaliste, Vācijas Federatīvā Republika, Igaunijas Republika, Īrija, Grieķijas Republika, Spānijas Karaliste, Francijas Republika, Horvātijas Republika, Itālijas Republika, Kipras Republika, Latvijas Republika, Lietuvas Republika, Luksemburgas Lielhercogiste, Ungārija, Maltas Republika, Nīderlandes Karaliste, Austrijas Republika, Polijas Republika, Portugāles Republika, Rumānija, Slovēnijas Republika, Slovākijas Republika, Somijas Republika, Zviedrijas Karaliste, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste) un Islandes Republikai, bijušai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai, Norvēģijas Karalistei, Šveices Konfederācijai, Turcijas Republikai, Andoras Firstistei un Sanmarīno Republikai ([4]) par jebkuru pamatsummu, nākamām saistībām, izmaksām un neparedzētiem izdevumiem, taču ne soda naudu, par ko principāls ([5]) ..... ir vai var kļūt atbildīgs iepriekšminēto valstu priekšā par parādu nodokļa un citu maksājumu veidā, ko piemēro precēm, uz ko attiecināta Kopienas vai kopīgā tranzīta procedūra.

2. Parakstītājs apņemas pēc 1. punktā minēto valstu kompetento iestāžu pirmā rakstiskā pieprasījuma un bez iespējas novilcināt maksājumu ilgāk par 30 dienām no pieprasījuma dienas izmaksāt pieprasītās summas līdz iepriekšminētajai maksimālajai summai, ja vien viņš vai cita attiecīgā persona pirms šā termiņa beigām atbilstīgi kompetento iestāžu prasībām nepierāda, ka attiecīgās tranzīta darbības procedūra ir pabeigta.

   Pēc parakstītāja pieprasījuma un visu iemeslu dēļ, kas atzīti par derīgiem, kompetentās iestādes var pagarināt 30 dienu termiņu no maksājuma pieprasījuma iesniegšanas dienas, kurā viņam jāsamaksā prasītā summa. Šā pagarinājuma piešķiršanas dēļ radušos izdevumus un īpaši visus procentus aprēķina tā, lai summa līdzinātos tai, ko līdzīgos apstākļos naudas tirgū vai finanšu tirgū iekasētu attiecīgajā valstī.

   Šo summu nevar samazināt ne par kādām summām, kas jau ir samaksātas saskaņā ar šo saistību noteikumiem, izņemot gadījumus, kad parakstītājs tiek aicināts samaksāt parādu, kas rodas Kopienas vai kopīgā tranzīta darbībā, kas sākta pirms iepriekšējā maksājuma pieprasījuma saņemšanas vai arī 30 dienas pēc tam.

3. Šīs saistības ir spēkā no dienas, kad tās akceptējusi galvojuma muitas iestāde. Parakstītājs saglabā atbildību par maksājumiem par visiem parādiem, kas radušies Kopienas vai kopīgā tranzīta darbībā, uz ko attiecas šīs saistības un kas ir sāktas, pirms stājās spēkā galvojuma atcelšana, pat ja maksājums ir pieprasīts pēc minētās dienas.

4. Šo saistību izpildes vajadzībām parakstītājs dara zināmu savu domicilu ([6]) visās 1. punktā minētajās valstīs.

Valsts	Uzvārds un vārds vai uzņēmuma nosaukums un pilna adrese

([1]) Uzvārds un vārds vai uzņēmuma nosaukums.
([2]) Pilna adrese.
([3]) Svītrot nevajadzīgo.
([4]) Svītrot tās Līgumslēdzējas puses vai valsts (Andora vai Sanmarīno) nosaukumus, kuru teritorijas tranzītam neizmantos. Norādes uz Andoras Firstisti un Sanmarīno Republiku ir derīgas tikai Kopienas tranzīta darbībām.
([5]) Uzvārds un vārds vai uzņēmuma nosaukums.
([6]) Ja kādas valsts tiesību aktos nav noteikumu attiecībā uz domicilu, galvotājs šajā valstī ieceļ pārstāvi, kas tiek pilnvarots saņemt visus viņam adresētus paziņojumus, un 4. punkta otrajā un ceturtajā daļā minētās saistības nosaka *mutatis mutandis*. Strīdi, kas saistīti ar šo galvojumu, ir tiesu, kas atrodas vietās, kur galvotājam vai viņa pārstāvjiem ir domicils, jurisdikcijā.

Parakstītājs apliecina, ka visa sarakste un paziņojumi, kā arī formalitātes vai procedūras, kas attiecas uz viņa saistībām un ir adresētas vai paziņotas rakstveidā uz kādu no viņa izraudzītajiem domiciliem, tiek uzskatītas par viņam pienācīgi nodotām.

Parakstītājs atzīst tiesu jurisdikciju vietās, kur ir tā izraudzītie domicili.

Parakstītājs apņemas saglabāt izraudzītos domicilus vai, ja viņam viena vai vairākas no šīm adresēm būtu jāmaina, par to iepriekš informēt galvojuma muitas iestādi.

(vieta) ....., (datums) .....

.....

(Paraksts) ([1])

II. **Galvojuma muitas iestādes akcepts**

Galvojuma muitas iestāde

.....

Galvotāja saistības akceptētas (datums)

.....

.....

(Zīmogs un paraksts)"

6. C.5. pielikuma 7. ailē starp vārdiem "Islande" un "Norvēģija" iekļauj tekstu "bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika".

7. C.6. pielikuma 6. ailē starp vārdiem "Islande" un "Norvēģija" iekļauj tekstu "bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika".

([1]) Persona, kas paraksta dokumentu, pirms sava paraksta ar roku ieraksta šādu tekstu: "Galvojums par summu …", summu norādot ar vārdiem.

PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/836

(2015. gada 11. maijs)

par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā ir jāieņem par to, lai pieņemtu ES un EBTA Apvienotās komitejas "Vienotais tranzīts" lēmumu un ES un EBTA Apvienotās komitejas "Formalitāšu vienkāršošana preču tirdzniecībā" lēmumu par uzaicinājumiem bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai pievienoties Konvencijai par kopīgu tranzīta procedūru un Konvencijai par formalitāšu vienkāršošanu preču tirdzniecībā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punktu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

(1) Konvencijas starp Eiropas Ekonomikas kopienu, Austrijas Republiku, Somijas Republiku, Islandes Republiku, Norvēģijas Karalisti, Zviedrijas Karalisti un Šveices Konfederāciju par kopīgu tranzīta procedūru ([1]) ("Konvencija par kopīgu tranzīta procedūru") 15. panta 3. punkts Apvienotajai komitejai, kas izveidota ar minēto konvenciju, piešķir pilnvaras ar lēmumu pieņemt uzaicinājumus trešām valstīm minētās konvencijas 3. panta 1. punkta c) apakšpunkta nozīmē pievienoties minētajai konvencijai saskaņā ar 15.a pantu.

(2) Konvencijas starp Eiropas Ekonomikas kopienu, Austrijas Republiku, Somijas Republiku, Islandes Republiku, Norvēģijas Karalisti, Zviedrijas Karalisti un Šveices Konfederāciju par formalitāšu vienkāršošanu preču tirdzniecībā ([2]) ("Konvencija par formalitāšu vienkāršošanu preču tirdzniecībā") 11. panta 3. punkts Apvienotajai komitejai, kas izveidota ar minēto konvenciju, piešķir pilnvaras ar lēmumu pieņemt uzaicinājumus trešām valstīm minētās konvencijas 1. panta 2. punkta nozīmē pievienoties minētajai konvencijai saskaņā ar 11.a pantu.

(3) Ir lietderīgi noteikt nostāju, kas Savienības vārdā jāieņem minētajās apvienotajās komitejās par lēmumiem, ar kuriem bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku aicina pievienoties minētajām konvencijām.

(4) Tādēļ Savienības nostāju minētajās apvienotajās komitejās pamatā vajadzētu būt pievienotajiem lēmumu projektiem,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Savienības vārdā ir jāieņem ES un EBTA Apvienotajā komitejā "Vienotais tranzīts" par uzaicinājumu bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai pievienoties Konvencijai par kopīgu tranzīta procedūru, pamatā ir minētās Apvienotās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

2. pants

Nostājas, kas Savienības vārdā ir jāieņem ES un EBTA Apvienotajā komitejā "Formalitāšu vienkāršošana preču tirdzniecībā" par uzaicinājumu bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai pievienoties Konvencijai par formalitāšu vienkāršošanu preču tirdzniecībā, pamatā ir minētās Apvienotās komitejas lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

([1]) OV L 226, 13.8.1987., 2. lpp.
([2]) OV L 134, 22.5.1987., 2. lpp.

3. pants

Pēc tam, kad bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika būs izpildījusi pievienošanās tehniskos nosacījumus, Savienības pārstāvis apvienotajās komitejās, kas minētas attiecīgi 1. un 2. pantā, ierosina lēmumus uzaicināt bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku pievienoties konvencijām un balsot par minētajiem lēmumiem saskaņā ar šā lēmuma 1. un 2. pantu.

4. pants

Šis lēmums stājas spēkā 2015. gada 1. jūnijā.

Briselē, 2015. gada 11. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
J. DŪKLAVS

I PIELIKUMS

PROJEKTS

ES UN EBTA APVIENOTĀS KOMITEJAS "VIENOTAIS TRANZĪTS" LĒMUMS Nr. …/2015

(… gada …)

par uzaicinājumu bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai pievienoties Konvencijai par kopīgu tranzīta procedūru

ES un EBTA APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā 1987. gada 20. maija Konvenciju par kopīgu tranzīta procedūru ([1]) ("Konvencija") un jo īpaši tās 15. panta 3. punkta e) apakšpunktu,

tā kā:

(1) Tirdzniecību ar bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku varētu labāk veicināt ar kopīgu tranzīta procedūru precēm, ko transportē starp bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un Eiropas Savienību, Islandes Republiku, Norvēģijas Karalisti, Šveices Konfederāciju un Turcijas Republiku.

(2) Lai īstenotu šādu procedūru, ir lietderīgi uzaicināt bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku pievienoties Konvencijai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Saskaņā ar Konvencijas par kopīgu tranzīta procedūru 15.a pantu bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika jāuzaicina pievienoties Konvencijai no 2015. gada 1. jūlija.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

…,

ES un EBTA Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētājs

([1]) OV L 226, 13.8.1987., 2. lpp.

II PIELIKUMS

PROJEKTS

ES UN EBTA APVIENOTĀS KOMITEJAS "FORMALITĀŠU VIENKĀRŠOŠANA PREČU TIRDZNIECĪBĀ" LĒMUMS Nr. …/2015

(… gada …)

par uzaicinājumu bijušajai Dienvidslāvijas Maķedonijas Republikai pievienoties Konvencijai par formalitāšu vienkāršošanu preču tirdzniecībā

ES un EBTA APVIENOTĀ KOMITEJA,

ņemot vērā 1987. gada 20. maija Konvenciju par formalitāšu vienkāršošanu preču tirdzniecībā [1] ("Konvencija") un jo īpaši tās 11. panta 3. punktu,

tā kā:

(1) Preču apmaiņu ar bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku varētu labāk veicināt, vienkāršojot formalitātes, kas ietekmē preču tirdzniecību starp bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku un Eiropas Savienību, Islandes Republiku, Norvēģijas Karalisti, Šveices Konfederāciju un Turcijas Republiku.

(2) Lai panāktu šādu vienkāršošanu, ir lietderīgi uzaicināt bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku pievienoties konvencijai,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Saskaņā ar Konvencijas par formalitāšu vienkāršošanu preču tirdzniecībā 11.a pantu bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika jāuzaicina pievienoties Konvencijai no 2015. gada 1. jūlija.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

…,

ES un EBTA Apvienotās komitejas vārdā –
priekšsēdētājs

[1] OV L 134, 22.5.1987., 2. lpp.

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2015/837

(2015. gada 28. maijs),

ar ko groza Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

tā kā:

(1) Padome 2013. gada 31. maijā pieņēma Lēmumu 2013/255/KĀDP ([1]).

(2) Padome 2014. gada 28. maijā pieņēma Lēmumu 2014/309/KĀDP ([2]), pagarinot Lēmumā 2013/255/KĀDP izklāstītos ierobežojošos pasākumus līdz 2015. gada 1. jūnijam.

(3) Pamatojoties uz Lēmuma 2013/255/KĀDP pārskatīšanu, ierobežojošie pasākumi būtu vēlreiz jāpagarina līdz 2016. gada 1. jūnijam.

(4) Ņemot vērā situācijas nopietnību, Lēmuma 2013/255/KĀDP I pielikumā iekļautajam to fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru sarakstam, kurām piemēro ierobežojošus pasākumus, būtu jāpievieno viena persona.

(5) Viena persona vairs ilgāk nebūtu jāiekļauj Lēmuma 2013/255/KĀDP I pielikumā iekļautajā to fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru sarakstā, uz kurām attiecina ierobežojošos pasākumus.

(6) Būtu jāatjaunina informācija par dažām personām, kas uzskaitītas Lēmuma 2013/255/KĀDP I pielikuma A iedaļā.

(7) Saskaņā ar Vispārējās tiesas 2014. gada 9. jūlija spriedumu apvienotajās lietās T-329/12 un T-74/13 *Mazen Al-Tabbaa*/Padome ([3]) un Vispārējās tiesas 2015. gada 26. februāra spriedumu lietā T-652/11 *Bassam Sabbagh*/Padome ([3]), *Mazen Al-Tabbaa* un *Bassam Sabbagh* nav iekļauti Lēmuma 2013/255/KĀDP I pielikumā iekļautajā to fizisko un juridisko personu, vienību un struktūru sarakstā, uz kurām attiecina ierobežojošos pasākumus.

(8) Turklāt ANO Drošības padome 2015. gada 12. februārī pieņēma Rezolūciju 2199 (2015), kuras 17. punktā aizliedz tirdzniecību ar Sīrijas kultūras vērtībām un citiem priekšmetiem, kam ir arheoloģiska, vēsturiska, kultūras, reta zinātniska un reliģiska nozīme un kas nelikumīgi izvesti no Sīrijas kopš 2011. gada 15. marta.

(9) Tādēļ Lēmums 2013/255/KĀDP būtu attiecīgi jāgroza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2013/255/KĀDP groza šādi:

1) lēmuma 13.a pantu aizstāj ar šādu:

"*13.a pants*

Ir aizliegts importēt, eksportēt, pārvest vai sniegt starpniecības pakalpojumus saistībā ar kultūras vērtībām un citiem priekšmetiem, kam ir arheoloģiska, vēsturiska, kultūras, reta zinātniska un reliģiska nozīme, kuri ir nelikumīgi izvesti no Sīrijas vai pastāv pamatotas bažas, ka tie ir nelikumīgi izvesti no Sīrijas, 2011. gada 15. martā vai pēc šā datuma. Aizliegumu nepiemēro, ja tiek pierādīts, ka kultūras priekšmeti tiek droši atdoti atpakaļ to likumīgajiem īpašniekiem Sīrijā.

Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu atbilstīgos priekšmetus, uz kuriem ir jāattiecas šim pantam.";

2) lēmuma 34. pantu aizstāj ar šādu:

"*34. pants*

Šo lēmumu piemēro līdz 2016. gada 1. jūnijam. To pastāvīgi pārskata. To var pēc vajadzības atjaunināt vai grozīt, ja Padome uzskata, ka tā mērķi nav sasniegti."

([1]) Padomes Lēmums 2013/255/KĀDP (2013. gada 31. maijs) par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju (OV L 147, 1.6.2013., 14. lpp.).
([2]) Padomes Lēmums 2014/309/KĀDP (2014. gada 28. maijs), ar ko groza Lēmumu 2013/255/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Sīriju (OV L 160, 29.5.2014., 37. lpp.).
([3]) Vēl nav publicēts.

2. pants

Lēmuma 2013/255/KĀDP I pielikumu groza tā, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2015. gada 28. maijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. RINKĒVIČS

PIELIKUMS

I. Lēmuma 2013/255/KĀDP I pielikuma A iedaļā iekļauto personu sarakstu papildina ar turpmāk minēto personu:

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
206.	Ģenerālis *Muhamad* (محمد) (jeb *Mohamed, Muhammad*) *Mahalla* (محلا) (jeb *Mahla, Mualla, Maalla, Muhalla*)	Dzimis Džeblā (*Jableh*), Latākijas (*Lattakia*) provincē	Sīrijas Militārā izlūkdienesta (SMI) 293. nodaļas (Iekšlietas) vadītājs no 2015. gada aprīļa. Atbildīgs par represijām un vardarbību pret civiliedzīvotājiem Damaskā/Damaskas lauku teritorijā. Bijušais Politiskās drošības nodaļas vadītāja vietnieks (2012. gads), Sīrijas Republikas gvardes virsnieks un Politiskās drošības direktorāta direktora vietnieks. Militārās policijas vadītājs, Valsts drošības dienesta loceklis.	29.5.2015.

II. Ierakstu par turpmāk minēto personu svītro no Lēmuma 2013/255/KĀDP I pielikuma A iedaļā iekļautā personu saraksta:

Nr. 11. *Rustum* (رستم) *Ghazali* (غزالة)

III. Ierakstus par turpmāk uzskaitītajām personām, kā izklāstīts Lēmuma 2013/255/KĀDP I pielikuma A iedaļā, aizstāj ar turpmāk norādītajiem ierakstiem:

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
3.	*Ali* (علي) *Mamluk* (مملوك) (jeb *Mamlouk*)	Dzimšanas datums: 1946. gada 19. februāris; dzimšanas vieta: Damaska; diplomātiskā pase Nr. 983	Valsts drošības dienesta direktors. Bijušais Sīrijas Izlūkošanas pārvaldes vadītājs; iesaistīts vardarbībā pret demonstrētājiem.	9.5.2011.
6.	*Muhammad* (محمد) *Dib* (ديب) *Zaytun* (زيتون) (jeb *Mohammed Dib Zeitoun*; jeb *Mohamed Dib Zeitun*)	Dzimšanas datums: 1951. gada 20. maijs; dzimšanas vieta: Damaska; diplomātiskā pase Nr. D000001300	Vispārējais izlūkošanas direktorāta vadītājs, iesaistīts vardarbībā pret demonstrantiem.	9.5.2011.
16.	*Faruq* (فاروق) (jeb *Farouq, Farouk*) *Al Shar'* (الشرع) (jeb *Al Char', Al Shara', Al Shara*)	Dzimšanas datums: 1938. gada 10. decembris	Bijušais Sīrijas viceprezidents, iesaistīts vardarbībā pret civiliedzīvotājiem.	23.5.2011.
37.	Brigādes ģenerālis *Rafiq* (رفيق) (jeb *Rafeeq*) *Shahadah* (شحادة) (jeb *Shahada, Shahade, Shahadeh, Chahada, Chahade, Chahadeh, Chahada*)		Bijušais Sīrijas Militārā izlūkdienesta (SMI) 293. nodaļas (Iekšlietas) vadītājs Damaskā. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Damaskā. Prezidenta *Bashar Al-Assad* padomnieks stratēģiskos un militārās izlūkošanas jautājumos.	23.8.2011.

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Sarakstā iekļaušanas datums
42.	Brigādes ģenerālis *Nawful* (نوفل) (jeb *Nawfal, Nofal, Nawfel*) *Al-Husayn* (الحسين) (jeb *Al-Hussain, Al-Hussein*)		Sīrijas Militārā izlūkdienesta Idlibas (*Idlib*) nodaļas vadītājs. Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Idlibas provincē.	23.8.2011.
44.	Brigādes ģenerālis *Muhammed* (محمد) (jeb *Muhamad*) *Zamrini* (زمريني) (jeb *Zamreni*)		Sīrijas Militārā izlūkdienesta nodaļas vadītājs Homsā (*Homs*). Tieši iesaistīts represijās un vardarbībā pret civiliedzīvotājiem Homsā.	23.8.2011.
53.	*Adib* (أديب) *Mayaleh* (ميالة) (jeb *André Mayard*)	Dzimis: 1955. gada 15. maijā; dzimšanas vieta: Basira (*Bassir*)	*Adib Mayaleh* ir atbildīgs par ekonomiska un finansiāla atbalsta sniegšanu Sīrijas režīmam, darbojoties kā Sīrijas Centrālās bankas vadītājs.	15.5.2012.
55.	Pulkvedis *Lu'ai* (لؤي) (jeb *Louay, Loai*) *al-Ali* (العلي)		Sīrijas Militārā izlūkdienesta vadītājs, *Dara'a* nodaļa. Atbildīgs par vardarbības pielietošanu pret protestētājiem *Dara'a*.	14.11.2011.
80.	Brigadieris *Nazih* (نزيه) (jeb *Nazeeh*) *Hassun* (حسون) (jeb *Hassoun*)		Sīrijas Militārā izlūkdienesta Damaskas lauku teritorijas/*Rif Dimashq* nodaļas vadītājs, bijušais Sīrijas Gaisa spēku izlūkdienesta vadītājs. Militāra amatpersona, iesaistīts vardarbībā Homsā.	1.12.2011.
137.	Brigādes ģenerālis *Ibrahim* (إبراهيم) *Ma ' ala* (معلى) (jeb *Maala, Maale*)		Vispārējās izlūkošanas dienesta 285. nodaļas (Damaska) direktors (aizstāja brigādes ģenerāli *Hussam Fendi* 2011. gada beigās). Atbildīgs par apcietināto opozicionāru spīdzināšanu.	24.7.2012.

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS LĒMUMS (ES) 2015/838

(2015. gada 28. maijs),

ar ko groza Īstenošanas lēmumu 2014/909/ES, pagarinot pret mazo stropu vaboli Itālijā noteikto aizsardzības pasākumu piemērošanas termiņu

(izziņots ar dokumenta numuru C(2015) 3558)

(Autentisks ir tikai teksts itāļu valodā)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 1989. gada 11. decembra Direktīvu 89/662/EEK par veterinārajām pārbaudēm Kopienas iekšējā tirdzniecībā, lai izveidotu iekšējo tirgu ([1]), un jo īpaši tās 9. panta 4. punktu,

ņemot vērā Padomes 1990. gada 26. jūnija Direktīvu 90/425/EEK par veterinārajām un zootehniskajām pārbaudēm, kas piemērojamas Kopienā iekšējā tirdzniecībā ar noteiktiem dzīviem dzīvniekiem un produktiem, lai izveidotu iekšējo tirgu ([2]), un jo īpaši tās 10. panta 4. punktu,

tā kā:

(1) Pēc tam, kad Itālija 2014. gada 11. septembrī bija paziņojusi par mazās stropu vaboles (*Aethina tumida*) sastopamību Kalabrijas un Sicīlijas reģionā, ar Komisijas Īstenošanas lēmumu 2014/909/ES ([3]) tika noteikti konkrēti aizsardzības pasākumi.

(2) Īstenošanas lēmums 2014/909/ES ir piemērojams līdz 2015. gada 31. maijam. Tomēr, tā kā inspekcijas un epidemioloģiskās izmeklēšanas, kā noteikts Īstenošanas lēmumā 2014/909/ES, kā arī aktīvā uzraudzība attiecībā uz mazās stropu vaboles sastopamību attiecīgajos Itālijas reģionos nav pabeigta, epidemioloģiskā situācija vēl nav noteikta, lai gan minētās vaboles sastopamības gadījumi kopš pagājušā gada decembra nav konstatēti.

(3) Tādēļ, ņemot vērā šo pārejas situāciju un gaidot papildu informāciju par notiekošo uzraudzību, ir jāpagarina Īstenošanas lēmumā 2014/909/ES paredzēto pasākumu piemērošanas termiņš līdz 2015. gada novembra beigām, kad attiecīgajos reģionos ir gaidāmas pašreizējās biškopības sezonas beigas.

(4) Īstenošanas lēmums 2014/909/ES būtu attiecīgi jāgroza.

(5) Šajā lēmumā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Augu, dzīvnieku, pārtikas aprites un dzīvnieku barības pastāvīgās komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Īstenošanas lēmuma 2014/909/ES 4. pantu aizstāj ar šādu:

"*4. pants*

Šo lēmumu piemēro līdz 2015. gada 30. novembrim."

([1]) OV L 395, 30.12.1989., 13. lpp.
([2]) OV L 224, 18.8.1990., 29. lpp.
([3]) Komisijas 2014. gada 12. decembra Īstenošanas lēmums 2014/909/ES par konkrētiem aizsardzības pasākumiem attiecībā uz apstiprinātiem mazās stropu vaboles sastopamības gadījumiem Itālijā (OV L 359, 16.12.2014., 161. lpp.).

2. pants

Šis lēmums ir adresēts Itālijas Republikai.

Briselē, 2015. gada 28. maijā

Komisijas vārdā –
Komisijas loceklis
Vytenis ANDRIUKAITIS

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS (ES) 2015/839

(2015. gada 27. aprīlis),

ar ko nosaka kredītiestādes, uz kurām attiecas visaptverošais novērtējums (ECB/2015/21)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 127. panta 6. punktu,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 1024/2013 (2013. gada 15. oktobris), ar ko Eiropas Centrālajai bankai uztic īpašus uzdevumus saistībā ar politikas nostādnēm, kas attiecas uz kredītiestāžu prudenciālo uzraudzību ([1]), un jo īpaši tās 4. panta 1. punkta f) apakšpunktu, 4. panta 3. punktu, 6. panta 5. punkta d) apakšpunktu un 9.–13. pantu,

ņemot vērā Uzraudzības valdes priekšlikumu,

tā kā:

(1) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 33. panta 3. un 4. punktu Eiropas Centrālā banka (ECB) 2014. gadā veica Lēmumā ECB/2014/3 ([2]) norādīto kredītiestāžu visaptverošo novērtējumu, t. sk. bilances novērtējumu.

(2) ECB jāveic visaptverošais novērtējums, kura apjoms un saturs ir salīdzināms ar 2014. gadā veikto novērtējumu, attiecībā uz kredītiestādēm, uz kurām neattiecās iepriekšējais visaptverošais novērtējums un kuras kļuvušas par nozīmīgām iestādēm pēc Lēmuma ECB/2014/3 pieņemšanas.

(3) Šajā novērtējumā būtu jāiekļauj trīs kredītiestādes, kuras ECB klasificējusi kā nozīmīgas, pamatojoties uz uzraudzītas grupas pārrobežu darbības nozīmīgumu, kā tas noteikts Regulas (ES) Nr. 1024/2013 6. panta 4. punktā un Eiropas Centrālās bankas Regulas (ES) Nr. 468/2014 (ECB/2014/17) ([3]) 59. un 60. pantā. Tajā jāiekļauj arī kredītiestāde, kura klasificēta kā nozīmīga, pamatojoties uz Regulas (ES) Nr. 1024/2013 6. panta 4. punktu, jo tā ir viena trim nozīmīgākajām iestādēm iesaistītajā dalībvalstī un nozīmīga kredītiestāde, kas izveidota 2014. gadā, nacionālajai kompetentajai iestādei veicot noregulējuma pasākumus attiecībā uz kredītiestādi, kura iepriekš tika klasificēta kā nozīmīga.

(4) Ņemot vērā, ka pēdējās minētās iestādes aktīvi tika pakļauti aktīvu kvalitātes pārbaudei un īpašai revīzijai, bet attiecībā uz pašu iestādi nav veikts stresa tests, 2015. gadā uz šo iestādi jāattiecina tikai stresa tests.

(5) Turklāt, lai nodrošinātu vienlīdzīgus nosacījumus, šajā novērtējumā būtu jāiekļauj vēl četras kredītiestādes, kas, pamatojoties uz grāmatvedības gada beigu datiem 2014. finanšu gadā, var atbilst Regulas (ES) Nr. 1024/2013 6. panta 4. punktā noteiktajiem atbilstības kritērijiem.

(6) ECB var pieprasīt Regulas (ES) Nr. 1024/2013 10. panta 1. punktā minētajām personām sniegt visu attiecīgo informāciju, lai ECB varētu veikt visaptverošo novērtējumu. ECB var izmantot arī savas tiesības saskaņā ar minētās regulas 11.–13. pantu.

(7) ECB cieši jāsadarbojas ar attiecīgajām nacionālajām kompetentajām iestādēm, veicot šo visaptverošo novērtējumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Iestādes, uz kurām attiecas visaptverošais novērtējums

1. ECB veiktais visaptverošais novērtējumus attiecas uz pielikumā norādītajām iestādēm.

([1]) OV L 287, 29.10.2013., 63. lpp.
([2]) Lēmums ECB/2014/3 (2014. gada 4. februāris), ar ko nosaka kredītiestādes, uz kurām attiecas visaptverošais novērtējums (OV L 69, 8.3.2014., 107. lpp.).
([3]) Eiropas Centrālās bankas Regula (ES) Nr. 468/2014 (2014. gada 16. aprīlis), ar ko izveido Vienotā uzraudzības mehānisma pamatstruktūru Eiropas Centrālās bankas sadarbībai ar nacionālajām kompetentajām un norīkotajām iestādēm (VUM pamatregula) (ECB/2014/17) (OV L 141, 14.5.2014., 1. lpp.).

2. Uz *Novo Banco, SA* attiecas tikai visaptverošā novērtējuma stresa tests.

3. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 10. pantu kredītiestādes, kas pielikumā norādītas kā tādas, uz kurām attiecas visaptverošais novērtējums, iesniedz visu šim novērtējumam vajadzīgo informāciju, ko tām lūdz ECB.

2. pants

Izmeklēšanas pilnvaras

1. Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 11. pantu ECB var īstenot savas izmeklēšanas pilnvaras attiecībā uz pielikumā norādītajām kredītiestādēm.

2. ECB pārbauda no kredītiestādēm saņemto informāciju, t. sk. vajadzības gadījumā veicot pārbaudes uz vietas, un tai palīdz nacionālās kompetentās iestādes, attiecīgos gadījumos iesaistot trešās personas, saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 9.–13. pantu. ECB vajadzības gadījumā var lūgt nacionālās kompetentās iestādes iecelt revidentus aktīvu kvalitātes pārbaudei visaptverošā novērtējuma ietvaros.

3. pants

Stāšanās spēkā

Šis lēmums stājas spēkā 2015. gada 6. maijā.

Frankfurtē pie Mainas, 2015. gada 27. aprīlī

ECB prezidents
Mario DRAGHI

PIELIKUMS

VISAPTVEROŠAJĀ NOVĒRTĒJUMĀ IEKĻAUTĀS IESTĀDES

Beļģija

Banque Degroof S.A.

Francija

Agence Française de Développement (*)

Luksemburga

J.P. Morgan Bank Luxembourg S.A. (*)

Malta

Mediterranean Bank plc (*)

Austrija

Sberbank Europe AG

VTB Bank (Austria) AG

Portugāle

Novo Banco, SA (tikai stresa tests)

Slovēnija

Unicredit Banka Slovenija d.d.

Somija

Kuntarahoitus Oyj (Municipality Finance plc) (*)

(*) Mazāk nozīmīgas iestādes, kas var tikt klasificētas kā nozīmīgas kredītiestādes, pamatojoties uz grāmatvedības gada beigu datiem 2014. finanšu gadā.

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV